中華民國僑委會登記證台救新字第[illegible]號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

電話
編輯部：弍六七八九
採訪部：二五二五一
營業部：弍四弍九六
廣告部：二弍一六○
社長室：弍五四九五
電報掛號：二○七五
郵政信箱：六十二號

今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版稍有增大張）
新聞紙類登記第九六○號

本報1963年上半年在港平均每日淨銷數五四、零八零份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

中日面臨全面絕交邊緣

傳我將促日召回駐華大使 並要求日商結束在台營業
周鴻慶在日經被中共逮捕

【台北四日時事社電】周鴻慶離開日本返回大陸以後，預料日本和中華民國關係將面臨重要階段，屆時中華民國政府可能繼召回駐日大使高級官員之後，採取新的對日報復措施。據三日此間傳聞，中華民國正考慮要求與中共有貿易關係的日本商家，撤銷駐台分支機構，并准備停止核准兩國商家新的合辦事業。在文化方面，并可能全面禁止日文刊物的進口。此外，又傳中國政府還考慮要求日本召回駐華大使木村四郎七。據觀察家觀察：中華民國如果採取上述的措施，則中日兩國關係事實上等於決裂，故認爲中國政府不致作此決定。中國有關官方人士三日亦表示：此種可能性甚少。此外美國對情勢演變極端關切，今後可能出面調停，所以，中日兩國關係，最後不致達成斷絕外交或經濟關係的[illegible]局面。

【東京四日泛亞社電】據傳昨晚登輪成行之前中共譯員周鴻慶，今日猶未見離日，一般預料：周氏在今後三天內，隨時有離日。

拘押。據此間可靠消息，周現經中共命令予以拘押，而來日的中共紅十字會代表團，已奉令「護送」他返回共區。事實上，周鴻慶住在日本紅十字會醫院時，就曾經中共命令予以拘押，他在醫院時，曾受到此間中共特務人員的嚴密監視，雖然他已迅速康復，但他甚至不被允許離開病房走到洗手間，更不用說到走廊或花園中散步。經中共命令護送周鴻慶返回共區的中共紅十字會代表團，原定于廿七日[illegible]

陪同周鴻慶乘一艘日本貨輪離開日本，由于在日本政府壓力下，周鴻慶之離日最後宣告展延，而不能於原定日期離日，已在港口等待兩日的該艘日本貨輪，終于開出，周鴻慶和中共紅十字會代表團人員未得搭乘。中共紅十字會代表團爲了執行其護送周鴻慶返共區的任務，不得不取消該團人員原先向日本貨輪訂下的船票，另一方面中共紅十字會人員，必須申請延長留日期限，他們的留日期限，在去年年底左右到期。據可靠人士說：周鴻慶和護送他的中共紅十字會代表團人員，準備於六日乘船離日。

對中日兩國爭端 菲將出作魯仲連

【馬尼拉四日合衆國際社電】據消息靈通人士本日稱：菲律賓可能成爲中、日外交爭執之調停人。該人士並無透露詳細情形，祇謂菲律賓已接到「試探」，請其準備出任調人，協助解決此項爭端。中華民國目前[illegible]六名駐日大使館人員。假如中國決定將大使館人員全部撤退，則菲律賓可能被請求代爲處理中國在東京之外交事務。中國駐菲大使館一發言人曾被問及菲律賓是否出面調停爭端時稱：渠對此事絕無所知。

日投機商人 在其商品上採世運標誌

【東京四日合衆國際社電】日本投機商人，以圖運用一切手段，在其出品上採用奧林匹克之五環標誌。一個廠商在請求採用該標誌時稱：「[illegible]此方面，最能[illegible]東京世運會。」東京奧林匹克標誌委員會，每月接到此種申請近百件，但直至目前爲止，祇有二百五十件獲得批准。

東京外交界認爲美與中共 今年將在亞洲區攤牌 日本可能被捲入漩渦

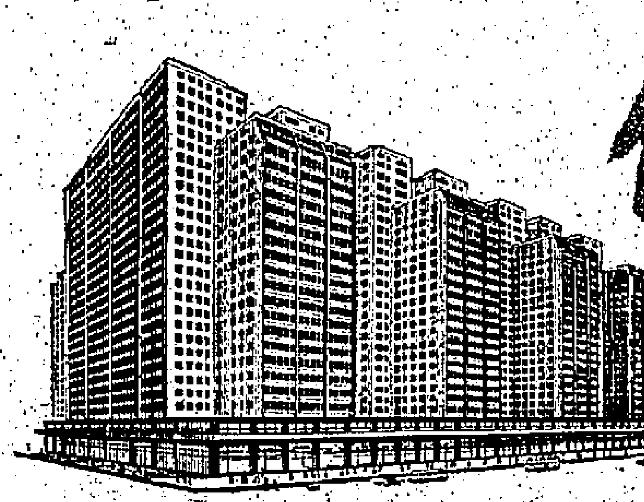
【東京四日泛亞社電】此間外交界人士認爲：美國及中共今年將在亞洲攤牌，而日本亦將捲入其中，彼等之看法爲：中共今年極可能在東南亞加緊外交攻勢，以便擴張其勢力，美國則可能請日本分擔一部份援助亞洲國家之工作，本月廿七日至廿八日日美兩國在此間舉行日美第三屆閣員級經濟暨貿易會議時，將討論此事。一般經濟專家認爲，日本實有提高其對落後國家之經濟及技術援助，並在亞洲建立一國際性經濟組織之必要。依據日政府之計劃，日將開始以日貸款供給中華民國、大韓民國、菲律賓及印尼四國，此等貸款將爲低息長期性，以前僅曾供給印度及巴基斯坦兩國，日政府且計劃以日元貸款供給其他亞洲國家。

送「羊」入「虎」口！ 周鴻慶明可離日
我駐日使館高級官員繼續撤退 駐日使館已成爲真空狀態

【東京四日中央社專電】中華民國駐日大使館新聞參事館探及商務參事龔撫，于今天下午離日返國。他們是緊接中國大使館公使及其他高級官員于二日離日之後，奉令于僅卅六小時之內離開其任所的。由于新年假期關係，在機場送行者只有幾位他們親近的明友。張厲兩參事今天之離開，繼前張公使，參事林新民之後離日，已使中華民國與日本間的外交，幾乎成爲真空。目前在此間大使館中繼續負責者，只有一位主管領事事務的一等秘書，及武官處人員。

同時，在中國大使館撤退其高級官員之際，共匪逃亡者周鴻慶，在日本警察及特務人員嚴密護衛之下，于一個親共派僑商人家中，渡過平靜的新年。周鴻慶目前在技術中雖爲自由人，但却被來日的中共紅十字會代表團依據中共發出的逮捕令予以

藥良界世行風
虎油
萬金油
位攤廠本會展工在
送贈大前空
虎豹兄弟有限公司
下轄
虎標永安堂藥廠
ENG 14/63



僑冠大廈

北角英皇道商務印書館舊址
•先期預售•特價九折•
光僑

北角地王·萬窗大樓　尚有117年期·不需補價·60個月分期付款·分層租售·售價三萬餘起·先期預售·特價九折·
十面單邊·房房有窗　洋裝住宅·空地一半·正面向南·後對海港·光線充足·風水佳勝·
鬧中取靜·四通八達　右臨電車總站·左接巴士總站·背通紅磡·九龍城·觀塘輪渡碼頭·
鄰里高尚·保証安居　住宅有公約禁用作：公寓·招待所·舞廳·舞院等等·及其它不正當營業·并有註冊專業公司管理·竭誠服務·

洽購處　僑光置業有限公司·聯合置業有限公司·地盤辦事處
電話：25462·24154　電話：25729·37233　電話：713301

新蜆殼牌超力汽油含有一對強勁的動力成份

SHELL

效果卓越 與眾不同

新蜆殼牌超力汽油含有甲苯及具有防爆特性的附加劑四甲化合物此兩種成份配合後能獲得燃燒控制及產生全部動力因而提高性能使汽車獲得額外衝力起步提速勁度更強同時每加侖汽油可行更多哩數減少汽油支出採用新蜆殼牌超力汽油後可獲享此種獨有的強勁動力.

能發揮最強動力

甲苯是新蜆殼牌超力汽油中的主要動力成份能抵抗汽車引擎燃燒室內的高溫及高壓故可確保加速快捷節省汽油此一秘密是基於甲苯緊密球形的結構(見上圖)與普通汽油的細長形分子頗有不同普通汽油在重大壓力之下即會轉弱但甲苯分子能使活塞作全程衝擊發揮最強動力.

含甲苯逾百分之十五

每加侖新蜆殼牌超力汽油中均含有甲苯成份達一品脫以上此種甲苯在與四甲化合物配合之後能使動力更爲強勁因爲它可確使汽油內的防爆性能分配均勻新蜆殼牌超力汽油內所含兩種能發揮汽車最高動力的成份能使汽車用油特省加速快捷請即試用當知行車立即不同.

新蜆殼牌超力汽油

用新蜆殼牌超力汽油——駕駛順利•得心應手

以德報怨所得結果如此！
台灣各地燃起了忿怒火花
杯葛日本怒潮如春雲初展
陳啓天指摘日人狂妄係受美姑息政策影响
民社黨發表聲明決支持政府對日果斷行動

【台北四日泛亞社電】台灣各縣市，已實際迅開抵制日貨運動，報紙上雖仍可發現日本商家之廣告，但日製貨品除若干必需之約品外，其銷路已大受影响，在不看日本電影不聽日本歌曲之際，某馬戲團僱用日籍馴獸師六人致遭池魚之殃，當觀衆知悉時，致怒衆鼓噪不堪，結果馬戲團主持人不得不向各界登門解釋，該團與日人絕對無關，而成爲抵制日本聲中之一趣事。

【台北四日合衆國際社電】中華民國反對黨之「青年黨」，本日指摘日本之採取「親中共政策」，歸咎於美國之政策。「青年黨」主席陳啓天在記者招待會中稱：渠相信日本之「協助北平政策」，乃受美國對中共所採取之「彈性」政策所影响。陳謂：若美國與正處過渡中、日外交危機，則應採取行動，以阻止日本向「中共獻媚」。

【台北四日中央社電】中國民主社會黨負責人向構父、郭虞裳、孫亞夫、李緞等四日發表聲明，指責日本政府此次處理周鴻慶事件，不顧及中日兩國的邦交，不惜於公道信義的立場，不考慮自由人權之可貴，一味媚匪資敵，顯屬早有計劃的行動。他們說：從去年九月十八日，該國池田首相向外國記者所發表的言論及前後一連串與中共所簽的貿易協定看來，當可證實日本政府是蓄意在此種狀態下，我政府自無再與其維持邦交之必要，他們認爲我政府果斷地召回駐日使館高級官員，乃爲明智之舉，損害兩國邦交的責任，自應由日本政府負担。他們說：「一個國家無視正義與道德，最後必自食其惡果，所望政府能堅定立場，不屈不撓，繼續爲自由人權奮鬥，我們以在野黨身份，警作政府後盾。」他們說：「自抗戰結束以後，我國對日本以德報怨政策所得的結果如此，現在既已認清日本政府的真面目，那末，爲保衞中華民國的國格起見，我們要拿出全副力量，來團結全國同胞，團結起來，我們並建議所有內外同胞，從速組織「中華民國各界反對日本迫害人權委員會」，以對抗不顧邦交，忽視人權的國家，積極的闡揚我中華民族正氣，使全世界每一角落都了解日本政府的卑鄙無恥的真面目，及我政府爲反共爭取人權的正義行動」。

倘馬來西亞領土受侵略
澳洲政府決全力保衞
在婆羅洲邊境局勢緊張聲中
拉曼突飛沙撈越及沙巴視察

【吉隆坡四日法新社電】澳洲駐馬來西亞高級專員克里治利，本日在此間重申澳洲政府但承防守馬來西亞。渠於被請求評論一間通訊社所傳出之消息時說明此點，該通訊社謂澳洲經已決定不派遣部隊前往婆羅洲地區，俾與印尼恐怖份子作戰。克里治利未有進一步評論該項消息，但與當地各報記者提及澳洲總理孟西斯於去年九月廿五日在澳洲議院所發表之聲明。孟西斯當時曾謂，如果在馬來西亞成爲共所屬之任何邦內發生武裝侵略或顛覆性活動，「則吾人將盡力設法」，俾協助馬來西亞及美國保衞馬來西亞領土完整及政治獨立。另據此間透露：澳洲部隊由馬來亞各基地調往婆羅洲地區之問題，將成爲美國國防部長唐尼克羅夫及馬來西亞各部長及三軍首長所商討之議題之一。預料該等會談，在唐尼克羅夫於本夜抵達此間作三天官式訪問之後不久即開始舉行。

【倫敦三日英聯社電】英國今日加緊與澳洲及紐西蘭商討，以備用新評定英國聯邦協助馬來西亞之努力。印尼對馬來西亞聯邦之繼續威脅及挑起大規模戰爭以對付馬來西亞之恐怖，已使英國之國防官長相信有採取行動之必要。

【古晉四日美聯社電】馬來西亞總理拉曼，本日在與印尼接壤之婆羅洲地區突然作一次飛行訪問。拉曼偕高級助手五人乘民航機抵達此間沙撈越首府。拉曼及其一行，與沙撈越首席部長寧甲及其他領袖就邊界安全問題作半小時會談之後，即乘坐一架馬來西亞空軍飛機在兩架英國噴射機護送下飛往沙巴（前北婆羅洲）。一般相信拉曼將訪問沙巴地區。

【沙撈越古晉四日合衆國際社電】據保安當局發言人今日宣稱：一般印尼武裝恐怖份子及保安部隊，於一月二日曾在沙婆羅洲北部第五區內發生一次衝突，結果有兩個印尼恐怖份子被擊斃，及另有兩人受傷。保安隊則無若何死傷。該發言人未有透露發生衝突之正確地點，但該等恐怖份子隨後經已撤返印尼國婆羅洲之內。

【婆羅乃四日法新社電】據軍方人士本日宣稱：英國安全部隊，於一月二日曾在沙撈越第五區與駐於印尼之恐怖份子發生衝突，此係自馬來西亞成立以來之第一次。該方面人士謂兩個恐怖份子曾在邊境鄉村附近發生之衝突中被擊斃，另有兩人被擊傷，但保安隊則未有傷亡。

【耶加達四日路透社電】據印尼武裝部隊發言人拉斯少校在此間宣稱，印尼并不恐懼，或甚至「絕不害怕」英國之軍事力量。渠於本日發表一項聲明，評論倫敦所傳英國可能將駐於萊茵區之一部陸軍部隊調來東南亞之消息。渠并謂英國軍隊之任何增加，將徒然使到印尼人民「較爲戒備」及較爲熱烈，俾設法粉碎馬來西亞」。

行刺迦納總統 兇手原係一名警察

【阿克拉四日合衆國際社電】迦納官員今日稱：於本星期三行刺該國總統恩克魯瑪不遂之人爲該國警察，此人於一九五八年十月投入該國警界，於被調駐恩克魯瑪住宅担任警衛工作前，曾在數間警署服務。

老克照會滿紙胡言
竟提台灣問題
美官方表示謂其內容使人失望

【華盛頓三日中央社電】國務院發言人說：克發與夫致總統關于所謂「領土爭執」問題的照會，是「令人失望的」，並且「對此一問題，亦非一客觀的聲明」，但他對該照會的其他內容，不願加以評論。據來自莫斯科的路透社報導：該照會提到了「台灣問題」，並指責美國「非法佔領」台灣，該照會說：「這個終止」，報導說：相同的照會，已發往許多國都，其中包括倫敦。國務院發言人麥克洛斯基予評論昨日遞給華盛頓的該照會時說：「從外表看，克發與夫給總統的函件，並非是對領土爭執問題的一項客觀聲明，因此對詹森總統的號召走向和平，是一令人失望的反應。」然而該發言人又說：「我們將與盟國共同予以審慎的研究，以確定我們是否能發

俄教授在美國 神秘墮樓斃命
曾請求美國庇護

【麻州劍橋市四日美聯社電】一名於上週向美國請求庇護之蘇聯哲學教授，因在一座三層高之公寓墮樓，星期六在此間一醫院含傷於極嚴重之情況。美國國務院透露：此人爲列寧格勒大學教授亞西耶夫，現年卅五歲，於去年九月起，根據文化交流協定在哈佛大學進行研究。國務院一發言人克拉梅已證實亞西耶夫曾請求庇護。

西柏林人前往東區
開放期今日屆滿
雙方將再談判是否繼續延長

【柏林四日法新社電】西柏林市參議會與東德政府組成之代表及東德當局之代表，於今晨會談，研究可能延長十二月十七日准許西柏林人訪問東德之協定。該協定將於明晚到期。約有二十萬西柏林人，在今日中午之前，曾通過「柏林圍牆」之五個特別檢查站，而進入東柏林。預料在本日稍後，另有五十萬人亦將會通過。此種會議行動并未發生意外。東德政府準備與西柏林市政府繼續談判。

【柏林四日合衆國際社電】西柏林市政府發言人巴爾於今日稱：柏林之共黨關卡，將於星期日午夜關閉。巴爾謂：雙方曾經討論延長關於准許西柏林人進入東柏林探親之聖誕節協定，但未披任何協議。

熊琛指日喪心病狂
阻我外交人員與周鴻慶接觸

【台北四日法新社電】中華民國駐日大使館新聞參事熊琛本日指摘日本政府不准許中國大使館人員與中共人員周鴻慶會晤。熊氏本晚與駐日大使館經濟參事蔣獻斌，一同返回台灣，彼等乃中華民國大使館人員撤退回國之第二批。熊氏抵達台北時稱：中華民國大使館人員唯一會晤周鴻慶之機會，爲十月十六日即周將一份請求前往台灣之字條交給一等秘書吳之日。

朴正熙代表 金顯哲 抵台訪問

【台北四日中央社電】蔣總統和夫人，今日在官邸以茶會款待來華訪問之韓國朴正熙總統的特使金顯哲夫婦，韓國駐華大使金信夫婦應邀參加。

【台北四日中央社電】來華訪問的韓國總統朴正熙的私人代表金顯哲，今日上午拜會了中國國防部長俞大維，和參謀總長彭孟緝，下午拜會了經濟部長楊繼曾，并在經濟部聽取簡報，金顯哲預定六日上午結束在華訪問，離台北飛往馬尼剌。

昨抵柬埔寨
法國防部長美斯麥
將與錫漢諾克有重要會商

【金邊四日法新社電】法國國防部長美斯麥，於本日上午十一時四十五分率領一個法國官方代表團抵達此間。預料美斯麥以美援既經停止，將商討增加法國對柬埔寨軍事援助之可能性。渠並可能與柬埔寨國家元首錫漢諾克親王商討由國際保證柬埔寨中立之要求。

天主教教皇
抵聖地朝聖

【耶路撒冷四日美聯社電】羅馬教皇於星期六日格林威治時間下午二時三十五分抵達耶路撒冷之大馬士革門。人潮擁擠，以致該由十八輛汽車組成之汽車隊僅能設法通過。羣衆高呼，熱烈鼓掌。

【安曼四日路透社電】羅馬天主教保祿六世，於今日從羅馬搭機，經過密雲天氣，幾乎改變航程後終降落於安曼機場，在此恭往聖地朝聖。當該機於下午一時三十分（格林威治時間上午十一時十三分，即本港時間昨日下午七時十三分）在約但戰鬥機護送下着陸時，聽到廿一響禮炮。約但國王哈辛親到機場歡迎教皇。

教皇在羅馬機場登上

……十個世紀後，回至彼得……所離開之地點。「事實上，吾人打算回至基督教發祥地，在該處傳播福音之種子，發出其根基……」

【約但‧耶路撒冷四日合衆國際社電】梵諦岡官員於今日宣稱：羅馬天主教教皇保祿六世，在聖地朝聖時，將與東正教之阿丹勒哥拉斯總主教兩度會談。

財長陳慶瑜稱 我仍需要外援

【台北四日泛亞社電】財政部長陳慶瑜今日在其就任以來之首次記者招待會中稱：中華民國之經濟數年來雖不斷成長，而收入亦漸趨平衡，但仍需要外援，倘若外援立時停止，則現有之經濟成長將受影响。

塞島危機趨和緩
英希土已同意將在倫敦舉行和談
英傘兵千人兼程空運島上

【土耳其首都安哥拉四日合衆國際社電】土耳其總理伊諾努於星期五日稱：土耳其共有一個時期曾準備進攻塞浦路斯，阻止該島共和國內希臘裔與土耳其裔人間之戰鬥。伊諾努對國會致詞時稱：「如果英國與希臘並不贊成建立一個三國部隊，則土耳其或者已單獨進攻塞浦路斯。」土總理乃指土耳其與希臘在英國司令統率下共同成立一個聯合警察部隊，設法結束於聖誕期間在塞島爆發之希、土兩裔人間之紛爭一事而言。塞島目前之危機，似乎已經和緩，塞島總統馬卡里奧斯大主教，經已同意與英、希、土三國及希裔與土裔之塞浦路斯人代表，在倫敦舉行和平會議。在危機開始時，伊諾努曾經警告，除非三方採取聯合措施，以阻止此項戰鬥，否則土耳其將採取片面行動。土耳其政府於星期五日表示：對於在倫敦舉行和平談判一事，在「原則上」表示同意。

【倫敦四日合衆國際社電】英內閣星期五緊急會議，決定部署一月舉行塞島和平會議事宜，同時一千名傘兵空運塞島，以保障和平。英首相荷姆，中止其蘇格蘭假期，與閣員會談。

對老克照會內容
英國正在研究中
認爲未有新穎處

【倫敦三日美聯社電】英國政府對於克發契夫之最近和平攻勢，未見有新穎之點，稱：此項蘇聯照會，即是在土地糾紛中，放棄使用武力之照會，現正在小心研究中。蘇聯駐英大使蘇爾遜托夫星期四以此照會遞交英國外交部。外交部發言人稱：「此蘇聯照會十分冗長，現正在研究中。但初見之下，此照會內容，極似重申以前之老調」。

【華沙三日法新社電】此間觀察家，認爲蘇聯最近致送與西方領袖之信函，及波蘭所提出之裁軍建議，將成爲波蘭共黨領袖哥穆爾卡與蘇聯總理克發與夫現時會談中所商討之中心問題。

【東京四日美聯社電】日本外相大平正芳宣布：蘇聯總理克發契夫所揭出簽訂和平解決國際領土問題之建議，並不影響日本要求蘇聯歸還南千島羣島之事。

【曼谷四日美聯社電】親西方之寮國官員宣稱：蘇俄總理克發契夫之最新攻勢，也包括寮國在內。

謨罕默德被竊聖毫
證實已尋回

【喀什米爾斯利那加四日路透社電】喀什米爾省長山謨丁本日宣佈：上週在清真寺所失去之一根相信係謨罕默德鬍鬚之聖毫，已經尋回。該三吋長之聖毫，安放在一個銀製之小玻璃瓶內，於十二月廿七日被盜去。此項盜竊發生後，暴動及反印之遊行示威而發生，而跟蹤此聖毫之調查亦開始。

參加共和黨總統提名競選兩人物
洛克斐勒以中共問題
向高德華特提出挑戰
美民意測驗結果認爲詹森仍將佔優勢

·洛克斐勒·

【紐約三日美聯社電】紐約州長洛克斐勒與參議員高德華特均宣佈參加共和黨總統提名競選，洛克斐勒向高氏挑戰，要求彼此對中共問題辯論一番，他要求高氏在新罕布什爾州預選三月十日前，面對討論此一問題。他向記者宣讀他致高氏電，內提上項要求，內謂：「比方，閣下謂閣下反對准許中共加入聯合國，我亦同意，但閣下謂如果中共在美反對下，獲准加入聯合國，則美國應退出聯合國，我不同意，故。」

【馬尼剌四日泛亞社電】美國蓋洛普民意測驗機構，今日由其菲國有關機構公佈本年美國大選之初步測驗結果，其中指出：現總統詹森與共和黨之尼克遜（前任副總統）同時出而競選總統，則詹森當以三比一之絕對優勢佔先，洛洛克斐勒測驗所收到之答案，有百分之六十九選擇詹森，僅百分之廿四選尼克遜，未決者祇佔百分之七。測驗機構指出上述結果，就詹森而言，已經不差，上次測驗結果之滿。

心。洛氏在其答覆無線電及電視台新聞主任杜比之閉門訪問之談話中，表示上項意見。

【亞利桑那州菲尼克斯四日合衆國際社電】參議員高德華特今日宣稱：渠將競選共和黨總統候選人之提名，此因渠覺得現無其他既經宣佈之共和黨候選人對於民主黨原則，能給與美國人「一種明確抉擇」。渠稱：「余以前已經決定，余將再度競選參議員。余覺得競選此兩種候選人並無不合之處」。此意即是謂：高德華特倘不被選提名爲總統候選人，渠將競選其第三任參議員。

·高德華特·

社論
日本已公然爲「共黨帮兇」了！

數月來，我國對日外交，極盡委婉的能事，希冀保全中日邦交不致破裂，但日本政府卻一本其過去狡詐欺騙的作風，加以媚共的卑鄙心理，始終忽視我國，遂致造成今日兩國關係瀕於破裂的邊沿。

自池田內閣成立後，即進行其「反華親毛」政策，藉口促進貿易，派出自由民主黨要人松村謙三、高崎達之助等，赴北平進行勾結。去年八月廿三日，由閣議批准以分期付款方式，售給毛共價值二千萬美元的維尼龍工廠，由日本政府銀行予以貸款，實行對毛共「經援」。在我國嚴重抗議中，池田公開發表了詆譭我國反攻國策，並讚譽毛共政權發展的謬論，同時在大陸籌辦日本工業展覽會，自民黨要員與毛方人員作演川流不息的交互訪問。對於毛共訪日代表團翻譯員周鴻慶投奔自由一事，日本政府更使用種種卑劣手段，阻撓周氏赴台，復縱使共黨左派人員對周氏包圍威脅，以達其把周氏送回大陸的目的。這種種，都出於池田政府一貫的「反華親毛」政策。

此次我政府之毅然撤回駐日外交人員，是到了忍無可忍地步，當然不僅是爲了周鴻慶事件那麼簡單。以我們所了解，我政府對周鴻慶事件的重視，完全是給予日本政府以便於轉圜的餘地，如果日本政府顧念中日關係，則對於一個區區「變節」共幹，實在犯不着與中華民國爲敵，從而作合理解決，毛共亦無理由對日資誣。這不能不說是我政府的一種顧全大局的苦心，不料日本政府竟迎此也不加顧惜，悍然決定把周鴻慶送回大陸，可見他們在今日的眼中，祇有北平，沒有台北，更沒有了所謂中日邦交。在這情形之下，我政府的採取毅然行動，是百分之百應該的。

由這經過看來，造成今日中日關係的惡化，完全是日本政府所應單獨負起的責任，假如因此而陷中日關係於破裂，當是日本政府所一手造成的惡果。至於我國所採取的對日行動，其下一步驟如何，當以日本政府的最後決定爲決定。無疑，如果日本政府對其「反華親毛」的謬妄政策，一意孤行，則我們當肯定今日的日本政府，就是當年侵華的日本政府，就是「共黨的幫兇」，就是又一次爲禍亞洲的亞犯，我們自會考慮如何對付。

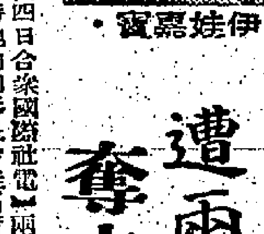
我們應該指出，我們對於一個區區意志浮游的共黨譯員，並非必爭的對象，我們所不可原恕的，乃爲日本政客狂人們不惜與我爲敵的作法。日本既與我爲敵，則我們自欲與日本爲友而不可得。對友有對友的辦法，對敵有對敵的辦法，今後如何，祇好由日本方面去抉擇。日本方面的抉擇如何，從日本外相大平正芳三日所發表的「非正式談話」看來，一則曰：「日政府雖有意恪守對中華民國的一切條約及道義上的義務，但在目前的政治情況下，不可能下令完全禁止商人與中共進行貿易」；再則曰：「日本作爲中華民國之鄰邦及盟國，其有效程度，實有其限制」，這說法，顯然歪曲了中日現存的關係，與日方所應遵守的義務，而追求其對共的新關係。甚至說，中日關係的「有效程度，實有其限制」，等於索性抹煞了現存中日關係義務上的「有效」作用。由此可見，要日本政客狂人們改變心意，無乃是一種幻想。也即是說，日本政客狂人們，將必與我爲敵到底，將必堅決執行其「反華親毛」政策到底。

那麼，我們也有一個對日的原則，「在目前的政治情況下」，我們過去所採取的對日寬大政策，如日本無條件投降時，我方所允許的寬大辦法，對日和約時，我方所給予日本的寬大處置，亦應爲「其有效程度，實有其限制」。因爲我國過去對日本種種的寬大，是爲了要促使日本的悔禍，一改前轍，現在日本政客狂人們既然要敵償復仇，重複其對華敵視的罪行，則我們自無再以友好對待的理由。因此，我們得聲明，對於日本侵華時期的罪行，血債，無論公私方面，都保留其淸算之權。

同時，我們應該警告旅海外國人：日本過去所加於我國的慘酷，到今日還是血跡斑然，造成今日的共禍，是由於日本侵華所引起，鐵案如山，子子孫孫，世世代代，永永不能忘記，而今日，日本政客狂人們對美國的搗亂行爲，重復揭頭，又不惜與我國爲敵，以怨報德，公然爲我們大敵的幫兇，這種罪惡，尤所難恕。爲了國格，爲了人格，我們都不能輕輕放過。

因此，凡屬愛國者面對這一事實，在政府決策之下，除了一本同仇敵愾，發爲政府後盾之外，別無想法。我們相信，由於我國人的奮起，將必喚起曾經爲日寇蹂躪的亞洲人士同其憤慨。今日的反日，與反共的意義有共密切關係，打擊共黨的幫兇，正是一切反共者必有的當前任務。

著名艷星伊娃嘉寶夫婦
遭兩幪面賊攔途截劫
奪去價值二萬金鑽戒



·伊娃嘉寶·

【佛羅里達邁亞密四日合衆國際社電】兩名幪面賊，今早在一謙虛勝池畔拘捕影星伊娃嘉寶夫婦，彼等以手槍脅伊娃嘉寶之頭顱後，奪去一枚價值二萬五千美元之鑽石戒指，然後逃走。嘉寶於事後被送往醫院，其太陽受震盪，但情況良好。嘉寶與其姊妹莎莎嘉寶，及瑪達嘉寶在國際上稱爲「嘉寶姊妹花」。

【倫敦三日英聯社電】於今年四月滿十八歲之希莉米路士，經已取代伊莉莎伯泰萊之地位，在英國女影星中，成爲票房價值最高之人物。此乃就兩千間電影院從事調查結果。希莉米路士（乃英國男影星約翰米路士之女）於票房價值最高之國際影星中名列第五，伊莉莎伯泰萊則名列第六。第一名至第四名均係男星，依次爲奇利夫李察，彼得西拉斯，艾維斯·皮禮斯利與西康納里。

【加利福尼亞州棕櫚灘四日路透社電】年廿五歲之林恩·夏羅士比，即歌星平·哥羅士比兒子之一，昨日因駛車不小心，被罰款二百五十美元。本週，其律師曾提出答辯。

希莉米路士榮膺
全英最賣座明星

·希莉米路士·

「依據一九五〇年修正公司法例第三十二章爲元興織染廠有限公司自動結業通告」

謹請該公司之債權人準於一九六四年二月十五日以前將其所欠賬項之有關證明文件及債權人姓名地址（或其律師）送交下開清盤人審查登記，如需要由其本人或律師或代表人面洽或面洽者亦限於上述日期以前辦理否則作爲棄權論。特此通告。

清盤人黃永善會計師
地址黃永善會計師事務所香港雪廠街九號五樓四零七至四一零室

一九六三年十二月廿七日

順華肉食公司開張啓事

本公司定於本月五日開張本公司所有向各欄行買貨，一律現金交易，不用除賬，如職員在外有華洋轇轕與本公司無涉特此聲明

九龍昌華街三十號

油麻地街坊會通告

本會第九屆職員任期將滿，經集議決定，依章成立籌備改選會，凡本會廠店及普通會員欠繳一九六二年度會費者，限于一九六四年一月十五日前清繳，否則，喪失一切選舉及被選權利，特此通告。

第十屆選舉委員會
主任委員黎醒民啓

一九六四年一月二日

開業通告

本西醫謹定于一九六四年一月五日在元朗大馬路一佰弍十弍號二樓開業

西醫師張燦明謹啓

診症時間　每日由上午九時至下午二時　星期日及公衆假期照常

西醫彭耀基遷址啓事

本醫務所於一九六四年一月二日起由舊址佛山道中六一號遷往筲箕灣道二九號興祥大廈E座三樓新址（即筲箕灣差館對面）

診症時間：上午十時至一時　下午三時至六時

西醫彭耀基啓

雷善書美

紅眼特效藥

眼睛皆不使，眼目發赤作腫甚至起因，以紅眼特效藥治療，退紅，脫眼，退光，止痛，無淚，有效等，皆能根治，時起白點白翳白膜，要知脫眼皆難，此藥可脫翳，可免翳目，障目，不須成本，天天有售，服一次，天天有效。

早晨濟世　每盒三元　成人可服二天　紅眼患者，亦可得免

九龍彌敦道　電話：八四五六〇七

上海中醫孫鏡陽實驗發明

眼病良藥

藥王

補腦益神健眼明目

眼怕光。服藥王。就不怕光。可知健眼明目有特效

具能補腦，補腦中樞性神光，補精神氣血，補與陽活力。故能治療眼睛─怕光─目昏─眼劣久疲倦不舒或酸或痛─眼不紅而痛─眼朗面頰近─眼不舒─眼乾─眼流淚等。皆能根治速愈。

─謹─而─美─

平售六元　成人可服二天

玉婆與斐沙掛名夫婦 下週一可以完全除下

銀海鴛鴦侶 離合太尋常

東京今年初飄雪花氣溫較往年高

【東京四日泛亞社電】東京昨日初雪，但落花落地即溶，中央氣象臺聞：本冬之雪較去年晚四十二天，較往年晚八天，昨日氣溫為攝氏二點四度，則較往年高二點八度。

【墨西哥華拉達三日美聯社電】墨西哥一位法官說：就是迪斐沙，定是星期六或至遲下星期一日，開始進行他與伊莉莎白泰萊的離婚手續。這位法官闊朗斯，去月李察波頓的太太雪比兒，和史夫離異，亦是由他批准。斐沙和泰萊的代表律師，經已齊集這個從前的漁村，法官乃作此批評。

【莫斯科三日法新社電】「莫斯科消息報」報導：派駐莫斯科的外國使節的太太們，今天向蘇聯女太空人特列斯可娃致送一由四十六個銅幣做成的項鍊和手鐲。該些銅幣，每個代表一個國家。該項儀式是在瑞典大使館舉行，瑞典駐蘇大使夫人代表致送，蘇爾曼是此間外交使節團團長。出席該次儀式者，有蘇聯總理克魯曉夫的太太，蘇聯部長會議主席布列尼茲夫的夫人，及其他蘇聯官員的太太們。

【西貢四日合眾國際社電】南越銀行新任行長，星期五指責前吳廷琰政府，將國家援助計劃的款項，超過百萬元撥入私囊，前哈佛大學經濟學教授及國際貨幣基金會官員阮瑞安作此聲明。

世界什景

七十老翁鴛夢難圓 第十七次離婚 德國夫人下堂求去

【紐約三日合眾國際社電】一個名叫愛爾納而時常結婚後又離婚的男人，星期四又宣佈了一次離婚。他說：廿四歲的德國女人克露絲丁娜，以前是一位女侍者，現在則是他第十七位的妻子，已於今日離開了他們住在紐約市在巴克的家。這位現已六十九歲的愛爾納說：「她不要我的任何財產。」但他又接着說：財務問題尚未安排妥當，但離婚是已確定了的。

【耶加達四日合眾國際社電】印尼通訊社報導：印尼當局已在印尼婆羅洲捕獲數名被指為英國之間諜，其中包括「若干美麗婦人」在內。該通訊社稱：被捕者中有印尼人及中國籍人，確實人數則未透露。

……所計劃暗殺蘇卡諾總統之第六次企圖。

日揆決定以亞洲近鄰 為其今後外交重點

並標榜以經濟援助各落後國家 必要時派外相訪問東南亞各國

池田勇人

【東京四日時事社電】日本首相池田勇人，決定以「亞洲近鄰外交」作為今年的外交重點，並積極推進對東南亞外交。因池田認為國際局勢中，以德國、柏林問題為中心的歐洲局勢甚為平靜，而以東南亞為中心的亞洲情勢，却相當混亂，故認為日本應有獨自的立場，推進對亞洲外交的必要。池田除飭令外交當局縝密分析東南亞情勢外，必要時並準備派外相大平正芳前往東南亞訪問。池田之特別關心對亞洲外交，係始於去年九月訪問亞洲西太平洋四國（菲律賓、印尼、澳洲、紐西蘭）以後，在這次訪問時，池田曾目睹當時有一觸即發之勢的馬來西亞紛爭。

從今年起積極推進亞洲近鄰外交，也是由池田本人所提出的構想。池田最近在外務省高級官員會議席上表示，日本應該正視日本在亞洲的經濟和政治上的責任，改變過去的「無燈主義」的外交，積極關切東南亞各國問題。美、英、法等西方國家，以及蘇聯、中共等共黨國家，均對於最近東南亞的動向非常重視，例如：㈠對於馬來西亞獨立，印尼、菲律賓和馬來西亞的紛爭；㈡發生軍事革命的南越，標榜獨自中立主義的柬埔寨，以及紛爭擴大未能解決的寮國等中南半島情勢；㈢日漸傾向中共的巴基斯坦；㈣乃沙立前總理去世後泰國政局的不安。對這些問題，各國都非常重視和關懷。法國總統戴高樂已顯示與中南半島和中共接近；美國第七艦隊準備進駐印度洋，俾美國總統詹森已在檢討新的亞洲政策。在這種情勢下，池田認為日本與西歐國家的外交關係相當穩固，今來日本將要加入經濟合作開發組織，所以，日本必須以經合組織會員國的資格，援助經濟落後地區，推進亞洲外交。池田的亞洲近鄰外交的構想，範圍包括那些地區，尚不得而知，惟據日外務省表示，將有韓國、中華民國、菲律賓、馬來西亞、印尼、泰國、寮國、柬埔寨、南越及緬甸各國，外務省正在研討透過招待外交等，促進日本與這些國家的人事交流，必要時，在不妨害國會審議工作進行情形下，考慮由外相大平正芳前往東南亞各國訪問。

【東京四日時事社電】日本政府為站在國際觀點推進對人材政策起見，將從一九六五年起，向東南亞各國派遣對外合作服務隊，其準備費用已列入一九六四年度預算中，為兩千萬日元。從四日起，即將由有關各機關開始進行準備工作。該服務隊的目的，係由熱中於對外合作服務的中小企業及農業技術的青年，與東南亞各國青少年一起生活勞動，以謀加深理解。這個計劃是仿效美國和平部隊，但充分利用其經驗，克服其缺點，想於國際社會中獨自作出貢獻。

……該三國經已保證予以支持），並經已將印尼要脅及破壞鎖密之行動通知聯合國。渠謂：印尼「需要使吾人成為殖民地化」，但政府經已大下決心，俾保衛馬來西亞。

【華盛頓三日美聯社電】美國於星期五促請和平解決馬來西亞與印尼之爭執，並發表聲明稱無一人能從此爭執中獲得利益。國務院新聞官麥克羅斯基發表一項聲明稱：「一如國務卿魯斯克昨日所指出者然，印尼與馬來西亞對立之行動，刻正使到敵國與敵國對抗。類似此種局面之緊張情勢，可能產生較為嚴重之危險。吾人相信理性應須佔優勢，俾阻止擴大該等歧見。直接牽涉之國家，並無一國能從此非行動中獲得利益。鑑於馬來西亞與印尼係有甚多共同利益之故，因此解決該項爭執不但係有可能，而且對於該地區之和平係有裨益。」

【馬尼剌三日美聯社電】外交部長羅培士本日宣稱：菲律賓經已向馬來西亞及印尼建議重建各項外交接觸。菲律賓多時以來即已提出此項建議，但「由於各項原因」，此項建議已形成較為密切的性質。

馬來西亞反對黨 促全民支持政府 反對印尼之立場

美國關懷印尼大馬間爭執 英澳紐會商協助大馬問題

【吉隆坡四日法新社電】反對黨「人民進步黨」領袖斯里尼華沙干，本日呼籲馬來西亞人民「無條件」支持政府反對印尼之立場。斯氏在中央議會外交問題辯論中稱：「無論政府正確或錯誤，無論馬來西亞攻擊印尼或印尼攻擊馬來西亞，吾人之口號應為：『無論正確或錯誤，都是吾人之國家』」。斯氏又指出，該黨若干成員已答允，若印尼攻擊馬來西亞時，彼等將支持政府。

【吉隆坡四日泛亞社電】大馬總理拉曼昨日午後在國會總結辯論時稱，馬來西亞尚未到戰爭狀態，故亦無組織聯合政府之必要。拉曼謂，印尼總統蘇卡諾企圖建立所謂印尼帝國，將整個馬來西亞列入其版圖之內。馬副總理兼國防部長拉薩在同一辯論會中稱，馬軍已與印尼軍共衝突十一次，擊斃印尼軍廿六人。拉薩呼籲反對黨停止向政府攻擊，而應與政府攜手一致，共禦外侮。渠向國會保證，所有駐防於婆羅洲地區之馬軍，均有豐富作戰經驗，倘若印尼軍進攻，馬軍必予迎頭痛擊。

【吉隆坡三日路透社電】馬來西亞副總理拉薩，本日向國會報告與印尼部隊發生武裝衝突之情形稱：「吾人現已處於戰爭狀態」。渠謂：馬來西亞現刻正與英國、澳洲及紐西蘭協商一切（……）

蘇卡諾定下週 訪菲總統

商談政治經濟問題

【馬尼剌四日路透社電】據此間官方宣佈：印尼總統蘇卡諾將於一月七日偕隨員十二人抵達馬尼剌。蘇卡諾總統將偕第一副總理兼外長蘇班德里約及其他高級官員同行，與馬嘉柏皋總統討論政治及經濟問題。

【耶加達四日路透社電】據蘇卡諾總統本日宣稱，印尼刻正由內部消滅「外國顛覆」的份子，所謂反革命份子所陰謀破壞。渠係在西爪哇茂物宮發表演說：渠係主持新任全國警察首長蘇哥諾宣誓就職典禮。同時，蘇卡諾總統亦宣佈將內部安全之總統負責任命。……去年十二月力圖在新興勢力運動會期間……五次，但均未成功。

印尼指英破壞 馬菲印尼聯盟

【馬尼剌三日美聯社電】印尼軍事首長把印尼與馬來西亞的衝突，歸咎於英國。他說：「英國殖民地主義者在婆羅洲，是英國的陰謀。」……他說：「英國有許多方法來破壞民主主義的接觸。殖民主義的陰謀，西方國家……印尼和菲律賓……他們進行分化政策，來對付我們彼此相打。」

中共將在歐建軍事基地

英共黨問題專家揣測

【加爾各答四日泛亞社電】英文「印度時報」駐英特派員本日電告此間稱：英國之共黨問題專家昨日在「約克郡郵報」發表評論文，認為中共總理周恩來與阿爾巴尼亞領袖會談後，必將在阿國建立一個共黨軍事基地，以代替蘇聯在阿爾巴尼亞之潛水艇基地。

日外務省次官 島重信將外放

【東京四日時事社電】日外務省事務次官島重信，將被外放。外相大平正芳將於近期內發表，繼任人選似將由黃田多喜夫接任。更迭時期多半是在三月底，又島重信將調任駐英大使。

西口彰終落網

連害五命日殺人王

【東京四日泛亞社電】連殺五命之日本殺人犯西口彰，連日在十三萬警察追捕下，昨日終於在熊本縣玉名市被捕。西口係因份大膽自行暴露行蹤而落網者。渠於二日晚化名為信州村慶治，手持東京某名律師之介紹信一封，往謁福岡縣監獄教誨師古川泰龍，商討發起反對死刑運動事。相談時，西口不斷遮掩面部。古川之十一歲小女曾見此客人之後，即乘隙潛告其父，謂此人面貌酷似報方在告示中所通緝之男子，古川乃一面設法延遲，一面秘密通知當地警局。警局之警長及全部警員廿一人全部出動，結果將西口擒獲。警方檢驗其指紋後，發現與西口彰之指紋相同，同時在此上月廿一日在東京被殺之某律師所有之律師公會證章。

南斯拉夫首都附近 火車相撞傷亡慘重

已知死四十傷百餘

【伯爾格萊德四日美聯社電】星期六早上，一輛火車在此以南十四公里之乍金西車站前撞上停留在車站上之一列客車，至少四十人喪生，一百二十餘人受傷。伯爾格萊德電台宣佈：由於救護人員現仍在現場發掘屍體，且有些受傷者在送院救治途中死亡，故總死亡數目仍未決定。

【伯爾格萊德四日路透社電】此間附近兩列火車今日相撞，引致三十五人死亡，受傷者達百餘人。據鐵路官員稱，彼等相信傷亡數字將會增加。南斯拉夫「丹約通訊社」稱：「此意外事件之起因現仍未知」。該社指出受傷人數為一百二十人。相撞車禍係於凌晨在此間約九英里外之乍金西發生，其時天色仍黑。兩列車中有一列係由普斯登爾開出之快車，與開往伯爾格萊德之本地列車相撞，因而撞毀了本地列車。相撞之結果，使數節客車拋出軌外，六小時以後，一架直升機仍在……

日本州北部海面 連續發現俄浮雷

【東京四日泛亞社電】東北風季節開始後，本州北部之日本海沿岸，最近連續發現蘇聯浮雷十三枚。海上保安廳已派巡邏艇往該處加以警戒。官方之初步計劃，係在三個月之內，全部掃除此種浮雷。海上保安廳並已通知當地漁民，如有發現，即應隨時報告當局。

蘇波共黨頭目 繼續秘密會談

【華沙四日路透社電】蘇俄總理赫魯曉夫與波蘭共黨首領哥慕爾卡，今日在波蘭東北部森林中之一個僻靜的狩獵小屋內，進行第二日會談，內容完全守密。此間消息人士相信，蘇俄與波蘭……將於本週末結束……

中共派王幼平 任駐古「大使」

【巴黎四日法新社電】中共新華社本日報導：中共「主席」劉少奇已派王幼平任駐古巴「大使」。

謨罕默德聖毫被竊 引起巴國抗議怒潮

【喀拉蚩三日路透社電】東、西巴基斯坦本日舉行有組織之抗議，因為在印度所控制之克什米爾首府內一間回教寺，失去一條相傳為回教先知穆罕默德之鬚。商店、房屋、公共汽車服務及其他公共事業均告停頓，以表示抗議。

佛朗哥撕破了 共黨徒兩張偽裝面孔

笑裡藏刀不可不提防

【馬德里四日中央社專電】西班牙元首佛朗哥在其致國人新年文告中呼籲西班牙人民對國際共產主義的威脅，隨時提高警覺。他提醒西班牙人民說：自從第二次世界大戰以後，東歐被奴役國家，已經失去了自由，而拉丁美洲亦正遭到滲透的威脅。在分析共產主義的特性時，這位西班牙元首說：「共產黨具有兩張臉孔，它表露在外面的，是為了宣傳目的的一副笑臉，隱藏在內面的，是一副殘酷的臉孔。」

韓政府決定 選派俞鎮午 與日本談判

【漢城四日時事社電】韓國政府決定派高麗大學校長俞鎮午為日韓談判首席代表，目前正與俞氏洽商，徵求其同意。

中共報紙無聊之舉 首頁全刊載毛酋詩

【北平四日路透社電】本日，此間所有報紙的第一頁均不刊新聞，而刊登毛澤東前未發表之有關自然及革命之十首短詩。毛於去週已過七十歲，此前毛澤東所作之二十七首舊詩已印出，於元旦日在大陸各大城市出售。

青春長保鎖鑰已找到

薛爾義博士造福全人類

這位世界聞名的醫學研究家，從前發明持續緊張是百病主因論，最近又發明人類老衰的原因是鈣質由骨部移樓於內臟和肌肉所致。從這新學說研究下去，將來便可以找到一條長保青春的藥方。（上）　·古原·

薛爾義博士是今日世界敬重的一個最超卓醫學研究家，他祇憑一把解剖用的刀，就發明了一種重大理論，是與巴斯德發明細菌學說同等重要的：持續緊張是疾病的根源。他說明了任何一種持續的緊張——氣憤、恐懼、或不斷疲勞——都會引起人類罹患機能疾病，如腦溢血、心臟病、關節炎之類。

薛爾義發現又論如下：人類身體因為年齡增加，就會失掉原有的能力，來排除自己新陳代謝的廢物——特別是鈣質。鈣質在身中移位，種種疾病也就隨着起來，引起幾十種疾病，如關節炎、腦石之類：「老年的徵象」。這種鈣的移位是由於鈣質從骨移於柔軟的組織所造成。這種鈣的移位如果能防止，老衰的進度就可抑止，一個古老的夢——青春常保的藥方——就可以達到了。

薛爾義在五十六年前生於維也納，他的父親、祖父和曾祖父都是醫生，他年才八歲，就能說四國語言……（……俄語和捷克語），隨口講授課程。

薛爾義過着刻苦的生活，每天清晨五時起床，踏一會靜止的腳踏車……

對研究工作不遺餘力，曾持續緊張為疾病主因說震動世界的薛爾義醫生，能操十種語言。

研究室工作開始了，靜謐，到了十點半鐘，薛爾義坐在一張馬甲型鋼架上，鼻上架上鋼邊的眼鏡，開始觀察大眼鏡，探索老鼠受實驗的老原，人類疾病的來源。他的助手（來自世界各地的科學家）略集於他的兩旁。他的午餐，從家中帶來的三文治和鮮菓一個。在幾年之前，他每日下午都帶領四個兒女，在他住宅附近麥基爾醫學院的大運動場，跑步兩匝。後來，他因為爬樹跌傷之後，臀部疼痛，已停止這種遊戲了。他每日吃了晚餐之後，陪同他的太太和兒女，作一些地理和文字的遊戲，來訓練自幼童的心窩。到了九點半鐘，全家的燈光都熄滅了。

持續緊張是疾病主因，能使薛爾義發明……

美實行追擊梅毒計劃

一九五七年恢復曼延後

估計有一百二十萬名患者沒有就醫，因此政府已派出專家，對每一病人均予追問，以便追踪一切與他曾經接觸的人。　·王蓮·

在紐約的紐華克的一個窮街上，一個年青男子與一個十來歲的孩子面對面的坐着。那個男子，是廿七歲的林德曼，以前的新哈姆郡大學的籃球隊員，現在是美國公共衛生局派在這裏的調查員之一；他是一個性病的調查專家，專門追查那一個病人傳給另一個病人，直至追查到所有的接觸者而予以治理。這是一個巨大的工作，要到酒吧、公寓、住宅、街頭、戲院、學校及運動場去調查。

當天，他所會見的是一個十六歲的孩子。假定這個孩子叫做維多吧，檢驗指示維多的血液含有一種抵抗那造成梅毒的螺旋體，也即是患梅毒。林德曼是代表美國性病計劃的部分，梅毒是一種傳染病。林德曼的職責是要調查那些會被維多傳染而可以再傳染別人的人。

林德曼說：「維多，醫生說你染上了梅毒。這是一種性病，唯一可被傳染的方法是與一個受了傳染的人發生性交。」

這個少年想提出異議，但林德曼叫他不要作聲。「也許你還不知道這種病症的病菌，就不能活。因此，這不是說你不能夠治。一個人不能夠從所坐的一隻玻璃杯子上染上疾病。現在，我們要請你告訴我，你在那裏染上疾病的。你到這裏來之前，可能把它傳染給別人，那就是我要跟你談的。你自去年夏天以來，你曾與幾多個不同的女子性交？」

林德曼記錄那些姓名，是問他最近六個月以前的，維多受傳染的時期。那孩子懷疑的說：「我記得不清楚。」

「維多，你可以估一下，二十個，五十個？」

那少年說：「不是，大約是五個。」

「好的，我們談談這五個女孩子吧。我們必須知道所有的人，但我們要知道她們，以便使她們不會遭受不可救藥的傷害，並防止她們傳給別人。」

「好吧，第一個是莉拉，那是週末節後一天，我們一起參加派對……」

這次會見歷半小時，在結束前，維多說出了十個他曾與發生過性關係的女孩子的姓名，她們的年齡在十二歲至十七歲之間。

這少年所供給的消息，使林德曼在市區內各地，甚至遠至南卡羅林納，追查九個……

這些微小的螺旋的微粒一旦走進了皮膚或黏液膜底下，他們進入淋巴液微管，經過附近的淋巴腺去。它們在這裏繁殖和生長。在一個短時期內，它們經由血液把它們帶到身體各部分去。最後，這灰白色的有彈力的病菌深入了內臟。它們的攻擊迅速的和祕密的，因為這病症的發展過程是沒有先兆的。

深入了人類身體後，梅毒開始破壞組織、骨、及器官。通常於受傳染後三個星期，第一個徵象才出現——在接觸點出現硬性下疳或移痛。約九個星期後，身體出現疹，梅毒已到了最易傳染的階段。喉痛、淋巴腺腫脹、皮膚潰爛，時常發熱，這些現象類似許多其他病症的。

這些徵象沒有它們的獨特性，但這病症隱藏，並進入最後兩個階段——潛伏的和遲發的梅毒。然後，有少許或完全沒有先兆，它發動一次猛烈的攻擊，或者對神經系統，破壞身體的感覺機能。它或許侵入脊骨，破壞腦的理解中樞，使那個患者變成白痴；或者它襲擊視覺神經，使患者變成瞎子。病菌可能侵入心臟系統，使主動脈和其他的冠狀血管發炎。結果時常是死亡。

一九一零年，一個治療梅毒的合理有效方法被發現了：「沙爾凡新」——一種有機砷的製劑。但是，治療時間需要十八個月。繼於一九四三年，馬洪尼醫生發現盤尼西林，能夠毀滅梅毒。所建議的處方是……

一九五四年，美國施行全面的教育性治療及調查運動，目標在於完全殲滅梅毒。但自一九五七年以來，梅毒恢復猖獗。傳染病中心性病部主任布朗醫生指出，其中理由之一是撲滅梅毒的經費逐漸減少，以至近年病症又告猖獗。對付梅毒的再度蔓延，像林德曼這些調查員那樣不斷的奮鬥，以致打破傳染的連鎖。

林德曼很迅速的調查維多所說的接觸者。這十個女孩子中，四個已受傳染，另一個到南卡羅林納去了。林德曼說：「我通知州衛生部，他們打電話給南卡羅林納的州衛生部。這女孩子於兩天內被發現了。她受到傳染，就在當地接受治療。」

這串的似乎沒有盡頭。「維多所說出的女孩子中的五個受傳染者，供給我們十八個人的姓名，不過，我們很幸運，這一組只有兩人受傳染。這兩個男孩子說出另外十一個女孩子，其中三人受傳染。這三人又說出十九個接觸者，但幸虧多數的男孩子是在她們受傳染之前與她們性交的，這一組只有一人是帶菌者。」

到了這一個階段，林德曼的調查已像一株走樣的搜查樹。林德曼以為這次追查可以結束了。那個帶菌的男孩子說出五個女孩子的姓名，其中只有一個是帶菌者。她說出七個接觸者，其中六個是無病的，第七個卻是維多，他是於七月第一個星期接受盤尼西林注射的，他與那個女孩子性交的日期是八月中旬，他的血液還有很多盤尼西林，足以抵抗傳染。但從驗血的結果，維多的病症是在消退中，他這回又說出五個新接觸者。由他本人開始的傳染連鎖，最後竟因這些接觸者無止息的說出一些姓名來，這個連鎖將證明是不息的。林德曼只有又開始調查了。

提高工作效率

工人進食環境應予注意

一八八零年時，英國一家花邊工廠的女工，可以購小販提來的咖啡及甜麵包來振作精神。

伯傑特·梅爾，於一九零年在「營養與鄉村」一書中曾經說過：「任何性質的良好工作，都有賴於食品，食品不獨要質佳而且更須在良好環境裏進食。」這話，在今日的環境裏，仍然十分適合。

人們在適當環境裏進食，與適當食物的營養同等重要；對於工人的膳食問題，在現代半自動化工作環境裏，……可能扮演一個比以前更重要的角色。

由於每週工作時刻的削減，現時午膳休息時間普遍減為四十五分鐘，同時又因自動機器的裝置，喝茶或咖啡隨時可以進行，故此茶早小息時間，不是已被縮短，便是已告取銷。

但是，較佳膳食服務，仍屬需要；不止在「裝置」方面需要改善，而在食物本身與進食「環境」方面，亦需具有較佳的標準。「膳堂」這名詞差不多已成為一個可怕的名詞，而對於食品的供應，亦較受重視。這對於勞工大多數是女工的輕工業而言，尤為重要。

另一種趨勢是在同一家工廠裏，實行不同的各種膳食設備，因此區別並不經常的以「地位」為基礎；在較新型的工廠膳堂裏，經理們時常與文員坐在一起用膳。

英國工業福利會最近從事的一項調查研究，顯示在工廠膳堂用膳的收費，平均計算是每人每餐一先令八辨士，而十年前是一先令二辨士。在這十年內，膳務成本已增加了百分之四十三。那麼，補救的方法是什麼？

許多新技術已把以前認為必要的廚房工作減少。現時冷凍、易於冷藏的罐頭食品，與日俱增，因此節省了許多花費於烹飪的時間。但是為了省時省力，新型的設備，如特製火爐等，當然是不可缺少的。

此種設備來是以一種簡單技術為基礎，但以去年的發展情況而言，這已成功。在有間隔的鍋爐裏，如有單位的全盤，于二十分鐘內即可供進食。如有單位推車及火爐等設備，七十二份餐可在同一時間內製成。即使需要花費時間製備的食品如沙律及其他冷盤等，一個人也可在同一時間製成四十至五十份餐。一間中型膳堂，通常每十七份餐，祇需僱用一個工人即可。（江夏）

科學媒人

過去七年，他們曾指導七百萬申請人的「約會」，年齡由十七歲到八十歲。他們的科學介紹，促成了七百一十對男女成為夫婦。迄今日，祇有三對以離婚結局。

用訪問調查，私人談話，試驗估計，打孔機，電子機的科學方法，協助男女擇偶，不是始於顧斯夫婦。遠在一九四八年，加州州立大學的社會學教授華里士博士便寫了一本書：「一個擇偶的新途徑」，已是科學媒人的「試驗」。他倆成立一個機構叫「介紹會」，使會員填下適用的詢問的答案，然後將資料整理，登錄在有孔卡片上，遇到有「申請」人資料相若時，便設法給他們「約會」。

華里士博士解釋：「我們想找出的，是否用科學方法來處理婚姻問題。這是愛情、教育與職業的研究。協助人選擇終身伴侶是人生最重要的大事。有人以智慧及情投意合作為婚姻的基礎嗎？你知道我以六千名會員研究所得嗎？很多人不願放棄『天然巧合』這一道理：『這就是我的機會』。這其中『理想』的想法是：一個你想作終身伴侶的人，不是『冷酷無情』的嗎？求偶的人，似『患病』一樣需要見醫生施手術。他們要聰明的，熱切的，謹慎的去求良醫。就一般來說，買汽車的人會動更大腦筋研究，才決定買一輛汽車。」他指出美國人求偶的想法過于根深蒂固，與華里士博士相反的觀點，他對科學媒人的前途是樂觀的。他相信可以教育年青人準備結婚的新方法。

「我們所要辦的，是把美國習慣求偶文化扭轉。用新方法來代替先墮入愛河，然後透過婚姻去找和諧性格。我們的方法，使他們知道彼此志同道合，然後墮落愛河。確定了他們的婚姻是良好的，取得更快活，有意義，持久的機會，因為他們彼此有相同的興趣、願望及生活目標。我們的『座右銘』是：『來婚前，先知你自己，然後慎選擇。』」

申請加入「科學介紹所」的會員，多是大學畢業生，年齡由二十八歲到五十四歲。在四千人中，百分之五十二為女性，與百分之四十八為男性，有大學學位。他們入息平均每年約九千美元，有……

「科學介紹所」辦事處，設在洛杉磯七十三東街。會員填的一套詳細的詢問單，包括背景、興趣、生活目標、信仰方法、職業、成就心及其他資料。「介紹所」以一次次的談話及試驗研究，然後分析這項資料，然後以「IMB」電子機分類組合。最後，經專家加以研究，……一個性格溫柔的男性，配一個「熱心」或一個合適的女人。……把男女性格的要求與性格的人結合——婚姻對國家來說是太重要了。（下）（宏）

法國人飲礦泉水最多

除了飲酒之外

法國人愛喝各種汁類的飲料，就像美國人慣喝的服務的自來水，他們又懷疑。可是法國人最懼怕水病不適用於瓶裝的礦泉水，法國人每年共喝礦泉水一十二億瓶，也就是每人（男女老幼平均計算）每年喝礦泉水二十五瓶。法國礦泉水的最大出產者是柏里公司。柏里公司的資本共七千九百萬元，是以經營天然泉水生意發達的，現在共擁有礦泉水公司七間，併吞公司一間和糖菓公司一間，又取得在法國代理可口可樂汽水與瓶的權利（每年三千萬瓶）。

柏里公司的雄心還未被止，現在又與一間設於日內瓦湖的托陳鎮，一間設於距巴黎城十五哩的環德尼鎮（這工廠的地底有一個地下泉）。

柏里公司的生泉的水，是在尼姆城南附近，通過四十呎深的石和泥噴出來的。這個泉，在羅馬時代，早以出天然汽酸化的礦泉水著名了。然而，它的商業價值在六十年前才由一個英國爵士發現。這個英國爵士名叫哈姆斯維斯，是一個醫生的牛津大學畢業生，他訪問這泉的主人柏里醫生，嘗了這泉的水，覺得氣味非常甘美。於是向柏里買了這泉，而且答應他將來把這泉冠以柏里的招牌，都印上柏里的名字。哈姆斯維斯又創造一種十二益斯的礦泉水瓶，這種瓶後來成為柏里公司的商標。

法國人在第二次世界大戰結束之後，把這泉買回來，設立柏里公司。柏里公司現在每年賣出礦泉水二億零八百萬瓶，又用其他商標，每年售出二億四千五百萬瓶礦泉水。

柏里公司的總經理賴文（四十八歲）現在又計劃生產其他飲料。他的瓶裝汁和檸檬汁經已上市，另一種不含酒精飲料在本年二月也可以問世。

柏里公司生產的礦泉水，有百分之二十五輸出外國（包括美國），美國在禁酒時期每年銷售柏里礦泉水六百萬瓶。後來，美國因為取消禁酒，又有其他飲料可用，對柏里礦泉水的需求陸續減少，現在每年祇銷售五十萬瓶。（也）

美國婦女現時流行穿着各式的靴。

盡量避免火警及傷人 舊曆新年燒炮仗減少至十五小時

除夕下午四時至初一凌晨一時；初二晨六時至十時；初七晨七時至九時。

【本報訊】農曆新年假期內，無需許可證而可以燃放爆竹之時間，由四十一小時減為十五小時。此種措施，旨在減少在新年期內因亂放爆竹而引致火警及傷害之危險。華民政務司、海事處處長及新界民政署長昨宣稱：無需許可證而准燃放爆竹之時間為由除夕（二月十二日）下午四時至年初一凌晨一時，年初二上午六時至十時，及年初七（人日）上午七時至九時。此項措施，係經過與街坊會首長廣泛討論後決定者。因婚禮、開幕禮或其他節目而申請批准燃放爆竹許可證之手續，仍無變更。

建築商承建樓宇 不依批准圖則

罪名成立判罰三千元

【本報訊】一建築商在承建樓宇時，不依照工務局批准的圖則及規例，最近被工務局發出兩張傳票，控其違反建築條例，被告昨否認控罪，但卒被裁定罪名成立，判罰款三千元。本案在北九龍裁判署審判。被告男子劉振光（譯音），建築公司東主，通訊地址紅磡寶其利街五十八號地下。被控兩罪：㊀身為註冊承建人，而於一九六三年三月十一日至五月卅日之期間內，在西洋菜街六號A至十二號，使用部份不合規格磚塊建造支柱，用以支持二樓之樓板及樓梯；㊁同時同地，未依照一九六三年二月廿一日工務局批出之圖則，建築上述工程。被告否認控罪。

綜合案情透露：一九六三年五月卅日，工務局工程師余振光，前往西洋菜街六號A至十二號檢查建築工程，發覺二樓樓板及樓梯未能獲得適當支持，原來所用支柱之建築，未依照工務局批出之圖則，使用三合土興建，而擅行使用不合標準之磚代替。工程師指出該樓梯及樓板未有以鞏固之建築材料建柱以支持，可能發生坍塌，乃向工務局報告，工務局亦根據一九六三年二月廿一日所批准發出之圖則覆查，發現被告未有完全依照所批准圖則建造，遂發出兩張傳票，提出控訴。

當局在青衣島撥廿幅地段 供造船業建廠用 可分二十年付款

【本報訊】政府憲報最近發出通告：當局在青衣島北岸撥出二十個地段，供本港經營船廠人士投標建廠，並可作二十年分期付款。該通告稱：政府祇接受目前經營船廠者或與正有意經營該業的人士落標。每人最多祇能購買兩個地段，每地段均一律為臨岸線，闊距四十二尺及深度四百二十尺，但包括船架滑道在內。至於地價方面，該通告謂：可以分期付款方式在二十年內分期攤繳，但首期付款必須為所投標金百分之十。

該通告並說明發出這些地段的原因是：政府之所以為造船及修理船隻行業撥出地址，其目的在鼓勵維持本港口岸服務的修理造船便利，並使目前因填海及新發展影響所及的地區內的船廠能獲得廠址而繼續經營。有意投標購買上述船廠廠址的人士，可往索閱規則，至於批地規約及投標格式紙，亦可向理民府署索取。

已退休政府檢察官 韋文南執業大律師

徐嘉儉執業律師亦獲准

【本報訊】最近退休的政府檢察官韋文南昨被批准執業大律師，同時，另一位申請為律師的徐嘉儉亦被批准。署理律政司羅拔士於介紹韋文南履歷時，強調韋氏退休，使律政司署少了一位同僚，認為可惜。

首宗申請在港執業大律師為韋文南，一九二二年生於上海，曾先後在上海聖約翰大學及上海大學攻讀，一九四四年考獲文學士，一九四九年來港，五六年考獲大律師資格，六一年獲准入英籍，於同年申請入律政司署任職檢察官，最近退休，而申請在港執業大律師。另一位申請為律師的徐嘉儉，一九三五年出生，英籍人士，乃徐述志之第三公子，曾在聖保羅男校攻讀，一九五四年離港赴英深造，一九五五年考獲大學入學試，一九六〇年考獲法學士銜，申請人於同年十月返港，任職於劉、陳、高律師行為見習律師，去年三月間，申請人再次赴英，旋考獲律師資格，乃回港申請在港執業。

菲總商會考察團 今來港參觀訪問

【本報訊】菲律賓總商會考察團廿六人，在台訪問完畢，今日乘國泰航機抵港，將作本港廠商嘉賓。該團由明日開始展開參觀訪問及酬酢節目，包括參觀工展會，與廠商會首長及香港工業總會會晤，參觀工廠等。廠商會定明日下午八時，在高華酒樓設宴款待，該團在港逗留為期一週，定本月十二日離港返菲。

電車公司宣佈今年起 改變退休金辦法 滿十年始得領取

電車自由工會急謀應付

【本報訊】電車公司公佈由今年起改變員工退休金辦法，新辦法規定：員工要服務滿十年後，始可獲領退休金，因此引起員工多表不滿。電車自由職工會於公佈後即召開全體執監委緊急會議，推舉主席黃波代表員工，昨日謁見電車公司經理沙文，請求將新條例收回成命，但未獲圓滿答覆。該工會決定明日再召開勞工會議，商討應付辦法。

該電車公司今年所訂員工退休金新辦法如下：員工服務未滿十年，不能領取退休金，服務十一年或以上者，方有退休金。十二年領取百分之四十，十三年百分之六十，十四年百分之八十，十五年百分之一百，十六年百分之一百二十，十七年百分之一百四十，其餘類推。

戰略物資禁運印尼 船廠及軍用配備 製造商大受打擊

【本報訊】本港若干造船廠及軍用配備製造商人，將由於港府最近執行英國政府的新命令，禁止一切軍火及軍事配備出口運往印尼而受打擊。據悉：時速逾十七海浬的漁拖，或時速在二十五海里以上的任何其他船艇，均在殖民地部訓令禁止出口項目之列。以往，本港是有很多小型快速船艇出口運往印尼的。此外，禁令中所列禁止出口或轉口的軍用物資，還有飛機用的機器零件，軍用爆炸品，汽車，纖維及電子儀器等。乃印尼當局在港訂造之鋼盔、蚊帳、軍用水壺等類軍事配備，為數極巨，是否與快艇同在禁止輸往印尼之列，港府有關當局對此刻暫尚未有表示。港府當局執行英廷訓令，根據一九五九年禁止戰略物資出口條例，對於所有飛機用品、軍用物品、自動車輛及汽車零件、電器甚至指南針，均加以禁止出口，並禁止經由本港轉口輸往印尼。

白喉症 上週廿二宗

【本報訊】據衛生當局昨發表之統計指出：截至十二月廿一日為止之一週間，因肺病而死者二十三人。同期內，新患肺病者三百宗，由去年初起計共一萬二千七百七十宗。其他傳染病如下：阿米巴痢疾一宗，桿狀菌痢疾十一宗，腸熱八宗，副腸熱一宗，水痘十宗，白喉廿二宗，痲疹二宗，眼炎六宗，瘧疾三宗，以及百日咳一宗。同期內，本港出生註冊人數共二千四百十三人，計港島佔六百五十六人，九龍一千三百三十四人。由於各種原因而死亡者三百四十三人，計港島一百二十二人，九龍一百九十八人，新界卅三人。

中國婦女會 明天遷新址

【本報訊】香港中國婦女會，由明天起遷至告羅士打行七樓六一七室辦公，電話照舊為二二一一七〇。該會於去年遷入告士打行四樓現址，但以地方狹小，不敷應用，後取得該大廈當局同意，租用上述新址，現經裝修完竣，明日開始在新址辦公。

新界駐軍 廿二廿三兩天 在上水區演習

【本報訊】駐新界英軍定本月廿二、廿三兩日在上水區之古洞、丙崗、吳遠寧村附近一帶舉行軍事演習，參加演習英軍將施放火彈。大埔理民府經已特去函通知上水區鄉事委員會，並請轉告村民週知，在軍事演習期間，切勿進入演習地區範圍，免生危險。

離島建避風塘 當局在考慮中

大嶼山東南一處正從事調查

【本報訊】新界離島於年前及風災後迭次要求興建避風塘，但因地點與經費問題，不易解決，而建小型避風塘或避風堤，則於去年中由理民府需各鄉事委員會協助調查，如地點、漁船數等，須要資料，以便研究。據悉，大嶼山東南之大白之一個海灣，當局擬計劃建一個避風塘，以應長洲、坪洲、梅窩、大嶼南各區漁民之需，目前正與開礎研究，至是否適合興建及整個計劃與經費預算，尚有待最後決定。

據悉：擬建避風塘之地點，在坪洲對面之大嶼山大白村附近，雖然距離漁場及漁區之長洲、大澳、南丫較遠，但該處有天然環境之先決條件，為長洲島漁區建一個大規模避風塘，每因覓地困難，或工程費浩大，致遲延無法進行。至於大嶼東南之地方，在百年前已由漁民利用為天然避風處，從南中國海湧向西南丫海峽之海水，到此已分散洶湧水力，而且擬建避風塘之前哨，稔樹灣海床中，本有一條天然海堤，但在七十年前之一場大風，經已吹毀，現僅片段留存，接近稔樹灣之一段仍保留，水退時更易目睹。又該地點，並山環抱，海道水深，故風季時候，附近海灘船艇及早聞風訊趕赴，鄉設法疏避該處，航程距離稍遠，計算起來，比較近本港則近，今日漁船已陸續改裝機動，故航程稍遠亦無多大問題。

至於離島須建小型避風塘之辦法，理民府亦在考慮中。

英工黨議員博頓利抵港說 香港如需改政制 可以自己去決定

主張聯邦各國應加強聯繫

英國工黨議員博頓利

【本報訊】「香港如果需要改變政制，可以自己去決定」。這是英國工黨議員，且為該黨影子內閣聯邦關係及殖民地部大臣博頓利昨日抵港所說的。博氏稱：「這是香港本身的事情」。博氏昨午由倫敦乘英海外航空公司客機抵港。在機場時，他並指出：香港將來地位不論工黨上場或繼續由保守黨執政，均非常穩定及光明。

他繼續指出：目前保守黨政府對與聯邦國家合作問題太過忽略，由於此種忽略過甚，造成本身孤立，如果工黨執政則會加強英國與各聯邦關係。他預算，從小方面着想，他認定一個聯邦經濟部應當成立，以維持各聯邦國經濟利益。保守黨政府接近對印度紡織品輸入又加以限制，這亦是忽略聯邦關係及成員經濟利益，假如該部門成立後，則香港及其他聯邦地區均會有暢通及加強貿易機會。

他預算，在港逗留一週，然後返英，在港期間，為他安排訪問本港地區一切秩序，包括有廉租屋宇、徙置區及醫院等。此間的聯邦議會協會香港分會郭律敦治議員昨日親到機場迎接。

巨獎小搖彩開獎 頭獎一五零五六一號 派彩四十四萬七千元

【本報訊】第六次賽馬大小搖彩，是次共銷售達六十三萬八千四百張，結果鄧子鉞的感恩日以半馬位壓倒梅道發的金寶，榮膺這小富翁的運財童，邱邁解的勝券奪軍。開獎結果如下：

首獎 一五〇五六一號 派彩四十四萬七千六百三十元

二獎 五四六五二七號 派彩一十二萬七千八百九十五元

三獎 一〇一七九九號 派彩六萬三千九百四十七元

入圍獎十個，每派彩五千元，號碼如下：

五九六二二四 一〇八九七六 三〇一四二 弍九弍九弍八

四五九四九七 四六五七〇一 五七三〇八一 弍七四五〇一

三〇七八弍八 三七五八六〇

執業接生士者 開業前須註冊

【本報訊】本港接生士管理局昨通告各開業接生士知照稱：根據一九六〇年接產士註冊條例（第三十二條與第五規則），每註冊接產士開業前，或停業五年而欲再開業者，必須㊀用書面通知香港接生士管理局秘書，及㊁繳納開業費五元；此後如繼續開業者，必須於每年一月，同樣用書面通知接生士管理局秘書及繳納開業費五元。如不遵守上例者，一經查明屬實，可被罰五百元。

空軍定期 演習射擊

【本報訊】憲報昨公佈：香港皇家空軍，將於本月十日、十七日、廿四日及卅一日、二月七日、廿一日及二十八日、三月六日、十二日及二十日，在鯉魚門射擊練習區乙區舉行射擊練習。練習時間均為每日上午八時至下午四時。凡免受空軍武器練習法例管理之船隻及飛機，其船主及駕駛員務希迅速通過射擊區，以利射擊練習進行；如屬船隻，則請在必要時，同意由空軍當局授權之任何船艇將其拖離射擊區。

德星輪船 明日開港後 即入塢修理

【本報澳門訊】港澳線德星客輪，明日上午十時由澳門開返本港後，即入塢修理，大約需時三星期左右始能出塢。該輪入塢後，行走港澳之客輪，仍照原來班期行走。

倫敦商會各種考試 本港開始接受申請

【本報訊】倫敦商會在本港舉辦的下屆各級考試，即日開始接受申請，至本月十日截止，地點在堅道余道生紀念學校內，與教育司署海外考試組接洽。試期為四月廿二日至五月五日，考試科目包括商科及商的行政級以至最低的初級。報名參加考試者，去年有四千二百〇三人，包括本港商科或會計學校之學生及自修生。考試結果，一般成績甚為滿意，以簿記及會計兩科至為優良。

結婚啟事

我倆情投意合并徵得雙方家長同意謹詹於公曆一九六四年一月廿一日（農曆...）假座九龍深水埗大埔道雲龍大酒樓四樓舉行結婚典禮是晚設宴親友隨即赴澳旅行謹此敬告親友

陳祺 何燕卿 謹啓

King of Kings Co. Ltd.

皇上皇 新廈落成

九龍 旺角

臘味部開幕

九龍旺角 贈送日期由一月五日至六日止

大贈送二天

香港中環分行同時響應 其他分行不在此例

香港中環 贈送日期由一月六日至七日止

買一斤送半斤

買各款臘腸一斤以上由九元至十三元俱送街坊老抽腸半斤價值五元

臘味扎 臘鴨扎 買二元 送一元 售完即止

餐廳 咖啡 雪糕 粉麵飯 洋酒 加速修裝 不日開幕

修裝部 委托設計專家 李岳安負責 快速完成

皇上皇重要啓事

本公司總經理，於六式年七月，聯同美國商務部協助，乘機旅遊美國各大城市，並特赴參觀各大熱狗腸廠，購買美國自動機器製造熱狗腸、臘腸及雪糕、製造機、香腸機、切肉機、雪糕機、蛋糕、及訂購美國各式玻璃製造機，保存優點，革新本公司全部啓用消毒冰機、自動製冰機、自動消毒洗杯機、美國新式機械生產、及裝飾設備，誠屬本港今後之創舉。當知本公司產品，更合衛生條件，設備更臻完善，出貨更為快捷，各服務更為週到。屆時開幕時，歡迎各界參觀指導。

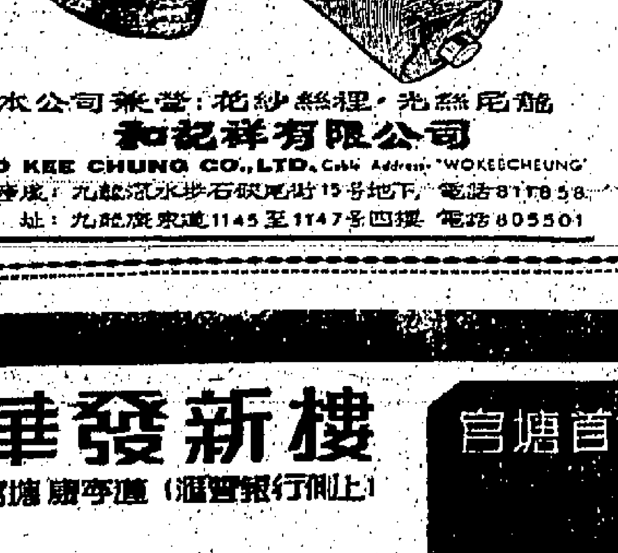
皇上皇有限公司 總經理 謝興銓 謹啓

香港中環分行電話：四四五一七一

九龍旺角總行電話：八四三三六三

轆線 禎祥牌 線球 五羊牌

各種顏色俱備 代理批發零沽無任歡迎



本公司兼營：花紗絲理・光絲尼龍

和記祥有限公司

WO KEE CHUNG CO., LTD. Cable Address: "WOKEECHEUNG"

辦事處：九龍深水埗石硤尾街15號地下 電話811858

廠址：九龍荔枝角道1145至1147號四樓 電話805501

榆樹街工廠大廈 廠房佔地五千餘呎 尚有148年期無需補地價

待優九折付款一次 分期付款最長六年

交通四通八達 鄰近海旁碼頭 符合工廠標準 九龍工業中心

尚有優價層十萬呎樓 安裝特大貨客電梯

大昌建築有限公司 香港畢打街中建大廈八樓一〇一七室 電話：三〇五〇二 三〇一六五

現貨 即可入伙 仍照舊價所餘無多欲購從速

大觀珠石行 香港中環大道中二十二號 電話：四三八八二一 四三八六一五

大觀二期 昌明大樓

跑馬地成和道五十三至五十九號 大華邊昌明街（一一四年期）

由三萬餘元起 一梯三伙 電梯兩部

可分五年付款（或面議）

華發新樓 官塘 廣亭道（滙豐銀行側上）

官塘首創 一房一廳 門戶獨立

独立廚房廁所 樓濶九呎半起 九五折

建築完成 快可入伙

一次过付款 一万元

分期付款 只付 3,250 元

餘款分五十個月付 每月只付 195元

華源置業有限公司 香港永安人寿大厦十一樓 電話 29551 至 8

萬基大廈

分層出售・分期付款

•高貴地區 •交通便利 •環境優美 •設計新穎 •年期最長 •售價廉宜

五萬餘元起 九折

售樓處：萬基有限公司 電話：22182・28446

牙醫博士 香永球 ・開業通告・

本人自一月六日起在軒尼詩道四〇一號樓下執業為牙科醫生

診療時間（每日上午十時至十二時 下午二時至七時）（星期日休息）電話：七六一八九六

牙醫博士 香永球啓

石屎價格可能提高 樓宇建築勢將漲價

建築界透露 港府調整石礦山租值

【本報特稿】建築主要材料的石屎價格，將有上升跡象。據建築界人士透露：價格提高的原因，是由於政府調整石礦場租值所引起。本報就此事希望政府新聞處予以證實或否認，但因昨日週末，暫難無法與主管部門接觸。

據建築界人士透露：因政府增加石礦山租值而使石屎價錢上升的趨勢，暫時仍無法確定。同時，由於年來建築業需求激增，港島石礦場求過於供，港島石礦每一立方碼的售價，已比九龍約貴上二元。

一位建築商表示：建築樓宇所用的石屎，佔全部建築費約二十分之一。例如一座樓宇建築費一百萬元，所需石屎約值五萬元。

本港向來所用的石屎，全部就地取材，但本港的石礦場比九龍少，求過於供，以致售價每立方碼平均比九龍約貴兩元，但由於渡海運輸費不合化算，很少建築商從九龍購石屎運到港島的，除非是需用很龐大的數量，才租用趸船大量搬運。

石屎的售價是以每一立方碼（噸）為單位，大致分為三種：三分六分合併的每噸十五元，一吋半的十三元，石粉十元。上述的價格祇是九龍方面石礦場的售價，本港的售價每噸約貴一元八角至兩元，同時石礦場並不負責輸送，因此用家每噸再要增加約兩元的運輸費。

本港政府轄下有兩個石礦場，其一在港島的鰂魚涌山，另一在九龍紅磡的鶴園。儘管上述兩個石礦場每日出產石子數量不少，但政府工程衆多，兩礦場供不應求，承建政府工程的商人仍不得不向私人經營的石礦場採購，私人的建築工程更是個大主顧，這是私人經營的石礦場日見衆多的原因。

目前一般建築公司所用的石屎，多數不是直接向石礦場購買，而是託運輸公司購來，有些運輸公司自備貨車多部，每部可載運石屎五或六噸，專門經營這項運石屎業務，即代買石屎及送貨。當接到建築公司的取貨單後，便向石礦場購進石屎，然後用車運到建築地盤，假如建築地盤距離石礦場很遠，運輸費每噸可能由兩元增至二元半或三元以上。

本港建築業的發展，正方興未艾，也直接間接帶來市面的繁榮，因此由材料費增加而至建築成本加重，將會發生重大影響。

本港建築商曾紹松日昨在九龍西區扶輪社以「香港建築業」為題，發表演說時指出：去年一月期間內，本港私人投資於商業住宅樓宇的建築，已完成的共達港幣二億九千七百三十一萬元。這數字尚未包括私人投資於建築工廠、寫字樓及政府、房屋協會的工程在內。而同期在田土廳登記過戶的契約共一萬一千三百一十六份，總值港幣七千二百七十六萬元。其興盛可見一斑。

在港九各地安裝 海水救火塑膠管 已敷設近三萬呎

【本報訊】消防事務處已經在港九各區敷設近三萬七千呎之塑膠水管。該批塑膠水管係用來輸送海水至火災現場者。消防事務處現正採取若干種措施來減少使用食水救火，安裝此種水管，即為其中之一種。

該批塑膠水管長達十五哩，係由英國內政部借與本港者。港島方面已經裝妥一萬零四百呎之塑膠水管備用，此等水管主要是敷設於銅鑼灣、灣仔、北角及香港仔；一部份水管則沿水渠敷設，俾得盡量避免阻礙交通，同時亦可避免水管受到損壞，因該等水管，曾數次遭受市民干擾。

九龍方面，亦裝妥一萬四千五百呎，該批水管多數敷設於人煙稠密之地區，如深水埗、紅磡及尖沙咀等。

另有一千七百五十呎水管則由元朗墟之魚塘起安裝，直達該墟之邊界及附近之木屋區。

消防事務處處長昨日再次呼籲市民合作，請勿干擾該批水管。該批水管及其零件如有任何損壞，即變為無用，且須使用更多淡水救火，超過絕對需要之數量。市民應避免水管受到損壞，消防人員每日出動兩次，巡視安裝在地面之水管。市民請勿接觸該等水管，或將其活門之螺柱移去。

五區廉租屋 仍接受申請

包括山谷道、長沙灣、石硤尾、龍翔道及黃大仙。

【本報訊】香港屋宇建設委員會為使一般欲前往申請住廉租屋宇之人士對手續及申請人資格明瞭起見，最近特印發一種「申請廉租屋宇須知」予派發，俾資參考。該項「須知」內容之重要點，指出香港政府廉租屋宇現建在觀塘一區者，經已完成及全部出租，故該區已無申請機會，但仍繼續接受山谷道、長沙灣、石硤尾及最近新闢之一區——龍翔道、黃大仙政府廉租屋宇之申請。

不再接受申請之「屋宇建設委員會」屬下樓宇，包括北角村、西環村、蘇屋村、和樂村等。此等樓宇，均已全部出租，而彩虹村及柴灣福來村，亦不再接受申請，但仍有新樓繼續落成及通知入伙。茲附錄該項通知原文如后：

（一）香港政府廉租屋——凡家庭入息每月不超過四百元者，可到九龍龍翔道黃大仙政府廉價屋宇第一座辦事處登記，並繳交登記費一元，其探訪次序，將以抽簽決定。建屋地區為黃大仙、山谷道、長沙灣及石硤尾，租金以面積大小而異，由卅五元至八十元，包括一切差餉地稅在內。

觀塘廉價屋宇經已完成及全部租出。

（二）香港屋宇建設委員會屬下之北角邨、西環邨、蘇屋邨及和樂邨，五邨樓宇經已全部租出，故不再接受申請。彩虹邨、柴灣福來邨，現不再行接受申請，其中樓宇經已開始租出，此後數月內，皆有新樓落成及繼續出租。

（三）舖位及其他非居住樓宇——有關本委員會屬下政府廉價屋宇之舖位及其他非住宅樓宇之申請辦法，俟落成時當分別在各大報章公佈。香港屋宇建設委員會經理倪德備啓。

今日天氣預測：多雲，微北風，後轉吹和緩東風，寒冷，氣溫變化甚微。

昨日氣溫最高為華氏表六二·八度（攝氏表一七·一度），最低為五八·一度（攝氏表一四·五度）。

今晨零時室內氣溫為六一度（攝氏表十六度）。

高潮：零時廿五分 下午三時十二分

低潮：上午七時五十四分 下午六時五十二分

全港水塘容量：一百一十八億加侖。

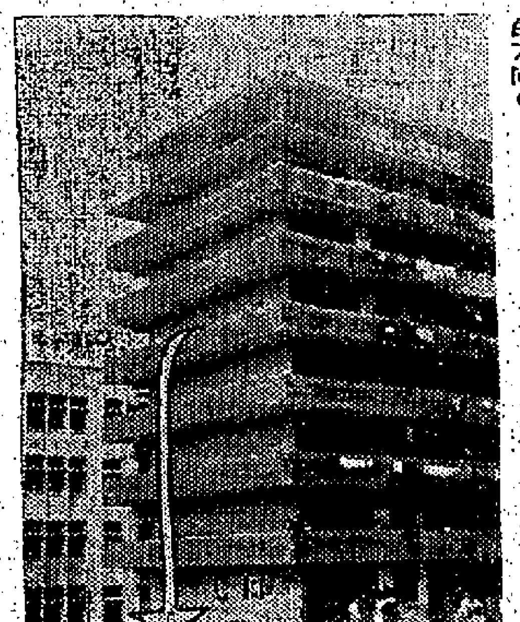
昨日存水：四十五億八千一百萬加侖（包括深圳水塘供水在內）。

前日存水：四十六億三千一百萬加侖。

紅磡徙置大廈五樓 男子跳樓斃命

【本報訊】一男子昨日下午二時在紅磡新區徙置大廈C座五樓騎樓走廊上跳樓斃命。

據該處的居民說：這名跳樓的男子衣衫襤褸，穿黑色唐裝衫，黃色膠底鞋，戴着一頂油污的帽子，狀似工人，但他並非住在該處徙置大廈，所以無人認識他。傷者是在C座徙置大廈五樓騎樓走廊跳下街中，倒在地下空地上，已奄奄一息，但無血流出，可能身體內部已受重傷，故事後不久即告斃命。



圖為男子跳樓的紅磡新區徙置大廈C座，箭頭所指是墮下的方向。

選職業 工姐歷史重演 選民作車輪式進出

白花油曹珍妮票數直綫上升 至前日止已多過莊淑嫺八千

【本報訊】工展小姐競選歷史重演，「職業選民」整日不停在工展會車輪式進出。一名婦人對記者說：「做這種工作，好過穿塑膠花！」

在選民行列中，有一家小學校學生「參與其盛」一些年僅七、八歲的學生，在大門進入換取選票後，跑步由橫門走出，週而復始，因不停奔跑，臉上一陣紅，一陣白，如果投票是「神聖」的，他們就是進行着「神聖」的任務！

如此這般的競選，兩個熱門人物：白花油的曹珍妮，前日一天之內，獲得選票一萬七千二百零八張；振興的莊淑嫺得票八千六百三十張。曹珍妮前天一日所得的票數，比較淘大楊小姐八天的選票總額多了四十倍以上。

大會昨開票結果，曹珍妮已經遙遙超過莊淑嫺達八千票。振興公司亦不示弱，前晚動員廠內八百職工，呼籲「全港勞工」支持莊淑嫺「神聖」一票，昨晚已得該廠全體工友響應，並舉行記者招待會，派出代表李駒、鄧遺如，請社會人士以「正義」立場投莊淑嫺「神聖」一票。

據李駒在招待會上稱：工展小姐競選到目前已白熱化，自開始投票日起，莊淑嫺即一路領先，以艷壓羣芳之態，為衆「姐」之冠，所獲每一票，都具有「純潔」、「公道」、「正義」、「神聖」和「正義」的成份。

記者問振興公司負責人：白花油已經領前八千票，將以甚麼辦法應付？他微笑答覆記者：「選舉仍有四天嘛！」似乎成竹在胸。如此說來，好戲還在後頭。

各工姐競選人目前所得票數如下：

廠號代表姓名	三號票數	八天票數累計
白花油藥廠曹珍妮	一七、二〇八	四三、二二二
振興糖菓餅乾公司莊淑嫺	八、六三〇	三五、二二五
東藝塑膠廠李惠玲	一、七五〇	一五、九三二
橋花他仙陳雪雁	一、〇六一	一五、三一六
伊人恤製造廠張麗君	一四五	七、五四五
三興製造廠劉麗萍	一七六	七、五四五
紫利乳膠廠李鳳	二三〇	五、六九三
百利餅乾公司李南施	二九四	四、七四三
百羽餅乾公司李玉蓮	一六五	四、一五八
淘化大同有限公司楊小娥	二〇四	三九八

商台工展之夜 今晚再度舉行

詩文詞聯賽今天頒獎

【本報訊】工展會今晚舉辦商業電台第二次工展之夜，有七十人口琴大合奏，紅伶紅星及該台藝員演唱。

徵詩、徵文、徵詞、徵聯比賽，亦經評定，各入選人姓名昨日已有公佈，並定今日下午二時舉行頒獎儀式。大會攝影比賽，定七日下午六時頒獎，入選拍友，請於五、六日兩天下午六時前攜同入選之照片底片到宣傳部登記，組攜收據登記，以便領獎。未入選作品，於明日以後攜同收條到宣傳部領回。

理髮店血案 髮師被斬傷

【本報訊】上海街一理髮店，昨日下午七時三十分發生斬人血案，兩名髮型師因工作上發生爭執，一理髮師傅當仲迪時，突被人以菜刀斬傷眼部和臉部，傷勢頗重，被送往醫院急救，警方已追緝一名在逃男子。

傷者名鍾偉業，卅歲，住馬頭圍新村水六一號六樓。

血案發生在上海街六八零號閣樓新榮華理髮店。

據悉：店內有兩名髮型師，平時輪流替顧客洗頭，當輪到一人工作時，因要收聽收音機故事，把工作交給另一人，兩人因此引起爭吵。傷者從旁勸說，此時突有一人走到廚房拿起一柄菜刀，向傷者斬了一刀後，即逃去無踪。

浪費食水 罰二百元

【本報訊】尖沙咀嘉華大廈四樓一住戶，前日上午七時廿分，在供水期間，食水源源自屋內流出，淹沒樓梯中走廊，波及電梯。大廈看更人即報警到場查究，但拍門甚久迄無應聲，直至一小時後，該住宅女子始施施然自外歸來，原來於前晚外出時，忘記關閉水喉，遂遭警方檢控，昨在南九龍裁判署受審，被判罰款二百元。被告女子名黃媚娜，卅四歲，住尖沙咀嘉華大廈四樓，被控於一月三日在供水期間浪費食水，被告認罪。

高院巡迴審判 定十六日舉行

【本報訊】高等法院本年度首次巡迴審判，將於本月十六日舉行。

據高院昨日稱：屆時將在聖約翰教堂舉行宗教儀式，隨即在高院前檢閱儀仗隊。法律界天主教徒之宗教儀式，另在堅道天主教堂舉行，由白英奇主教主持。在檢閱儀仗隊後，正按察司何瑾及署理律政司羅弼時將在高院內中央法庭發表演詞。

兩名外省籍男子 在黃大仙被捕 疑與爆竊有關

【本報訊】警方昨日在黃大仙徙置區SS座拘捕兩名外省籍男子，懷疑他們與港九多宗爆竊案件有關。警探在拘捕兩男子時，同時搜出烟仔一批，及當票若干，及當票多張。

據悉：最近港島銅鑼灣、北角、尖沙咀、油麻地等區，頻頻發生爆竊案件，警方特將此案件交由九龍警察總部辦理。警方偵查追蹤發生之爆竊案件，至昨晨零時左右，掩至上述地址，拘捕兩名男子。

愛唱幽怨歌曲的陳美華

聲寶小姐 逐個講

本報記者 方華

「春季到來綠滿窗，大姑娘窗下繡鴛鴦，忽然一陣無情棒，打得鴛鴦各一方。」這首「四季歌」裡幽怨纏綿的音韻，如果出自一位嫻靜少女的口中，將更加動人！那正是聲寶小姐陳美華將參加決賽的「本錢」。

十七歲的陳美華，沉靜、樸實無華，像個十九世紀的姑娘，雖然她對時代的流行曲是這樣的愛好。她說：她喜歡的曲調，曲中是春、夏、秋、冬四節的情感，所以她選了這首「四季歌」參加決賽。

在初賽裡，陳小姐已經唱過一曲同樣淒涼的歌曲，如果能由她在學校的時候說起，她雖然沒有好好地學過，但她曾在電台的「初試新聲」、「新星廣場」等的比賽中獲得過好勝，這些的經驗，使她參加這次「聲寶小姐」歌唱比賽時能不慌不忙，唱出如怨如慕的歌聲。對於未來的職業，她說沒有想過，對本身歌唱的才能也未敢自信。不過，如果有機會的話，她希望能夠再學唱歌，將來可能向這方面發展。

她愛靜，愛穿素色的衣服，愛看帶有點凄涼的文藝電影和影片；這樣不易使她笑，悲劇卻會使她哭。談到身世，她說父親已經逝世了，留下一個母親和兩個弟弟。這樣的一個少女，是不是一向把自己擺身於「四季歌」的幽情中呢？誰曉得！

靜待吧，本月廿三日在大會堂音樂廳舉行的「聲寶小姐」決賽中，我們可以又一次聽到陳美華唱出她的心聲！

圖為陳美華小姐近照

澳門賽狗 十場成績

【本報訊】澳門逸園賽狗會昨晚舉行第卅三次賽狗秩序，共賽十場。茲將各場結果列后：

第一場，路程三五〇碼，出狗六頭。⊖「天財」，位置彩一元五角。⊜「當得賀」，一元六角。獨贏彩一元八角。連贏彩四元二角。

第二場，路程四五〇碼，出狗六頭。⊖「公爵」，位置彩一元七角。⊜「含笑草」，一元三角。獨贏彩九元五角。連贏彩七元二角。

第三場，路程四五〇碼，出狗六頭。⊖「男人天下」，位置彩一元八角。⊜「電星第一號」，二元九角。獨贏彩四元八角。連贏彩十三元八角。

第四場，路程五九五碼，出狗六頭。⊖「金榜」，位置彩二元一角。⊜「澳洲皇帝」，一元六角。獨贏彩十元二角。連贏彩九元一角。

第五場，路程四五〇碼，出狗六頭。⊖「戰國英雄」，位置彩二元五角。⊜「胡椒」，三元一角。獨贏彩六元一角。連贏彩廿四元二角。

第六場，路程五二五碼，出狗六頭。⊖「樂意」，位置彩一元四角。⊜「香港」，二元九角。獨贏彩五元二角。連贏彩七元二角。

第七場，路程五二五碼，出狗六頭。⊖「神行太保」，位置彩一元九角。⊜「萬利」，二元六角。獨贏彩三元五角。連贏彩廿元九角。

第八場，路程五九五碼，出狗六頭。⊖「鑽石星」，位置彩二元一角。⊜「五星上將」，二元九角。獨贏彩三元三角。連贏彩十三元九角。

第九場，路程四五〇碼，出狗六頭。⊖「好前途」，位置彩一元六角。⊜「金鐘」，十元九角。獨贏彩三元。連贏彩廿九元一角。

第十場，路程四五〇碼，出狗六頭。⊖「辣椒」，位置彩一元七角。⊜「幸運星」，一元五角。獨贏彩二元正。連贏彩四元一角。

陸軍部有空缺 招募青年參加

【本報訊】香港陸軍募兵官杜洛中校昨公佈：香港陸軍服務隊，現有通訊員、機械員、護理員、廚師、管理員、管狗員及其他軍人等職，徵聘聰明壯健青年就任，在香港陸軍中服務。

徵求者必須為英籍，年齡十八至廿五歲。有意者請向下列中心依時報名，薪水及工作情形將可獲悉。計開招募地點如下：一、維多利亞兵房伍長食堂（逢星期一）上午九時至正午十二時。二、尖沙咀威菲路兵房守衛室（逢星期三）上午九時至正午十二時。三、鯉魚門兵房守衛室（逢星期五）上午九時至正午十二時。

法國男美容師抵港

在迪卡佛指導婦女新美容術

【本報訊】法國男性美容師保羅佛伯定明日起至十八日止在本港迪卡佛公司香水部向各界婦女指導最新的法國美容術。

由伊莉莎伯雅頓化粧品公司首次介紹來港的法國男美容師保羅佛伯，將由明日至十八日在迪卡佛公司香水部指導最新的法國美容術，及時裝與臉型設計，對於講求指導的女士將詳細解釋及示範。

據悉，保羅佛伯一生專攻法國美容學校，為該校唯一男生及學歷最佳的高材生，畢業後，任雅頓美容品公司長駐歐洲之美容顧問及設計師。

每一市民由今天起 每日少用七杯水

否則難保不再進一步縮減 二日一場豪雨得水逾二千萬加侖

【本報訊】從今天起，港九市民每人每日要少用七杯半有耳茶杯的食水，否則到二月難保不作進一步制水。

儲水局昨公佈：截至前日止之四日供水期之耗水比率，再度稍為下降。平均每日耗水量為三千一百卅萬加侖，包括工商業用途用水九百萬加侖在內。

上週數量平均每人每日用水六點九加侖，仍比預算每人每日用水六加侖超出零點四加侖，等於七杯半有耳茶杯的容量。

本月二日一場豪雨使本港水塘存水量增加二千一百萬加侖。（按：二日的存水量為四十六億一千萬加侖，三日的存水量為四十六億三千一百萬。）

運水船「貝提拉丹」號每天運水量為三百五十萬加侖，換言之，二日的一場豪雨，等於「貝提拉丹」號六天的運水量。

七洋大學 明日抵港

【本報訊】美國七洋大學船環球旅行，定於明日下午三時抵港，四時並在船上舉行茶會招待本港文教各界及中英文學校聯合會常務理事。

據悉：私立中英文學校聯合會及復興銀行定七日下午三時在大會堂餐廳舉行茶會，歡迎該校全體師生，並請名教授李察勿博士及周鯨文博士作專題演講。該校師生在八日參觀有關文教機構及工商團體後，晚上首途往台灣。

警察樂隊 今午演奏

【本報訊】本港警察樂隊，定今日下午三時，在大會堂音樂廳舉行一兩小時之演奏會，節目將包括有進行曲及流行跳舞音樂。入場券每位伍角，由今日上午十一時起在大會堂售票處公開發售。

四代專門老牌中醫

廖鵬仲

秘方專醫

頭暈 腦痛

中氣不足

虛弱

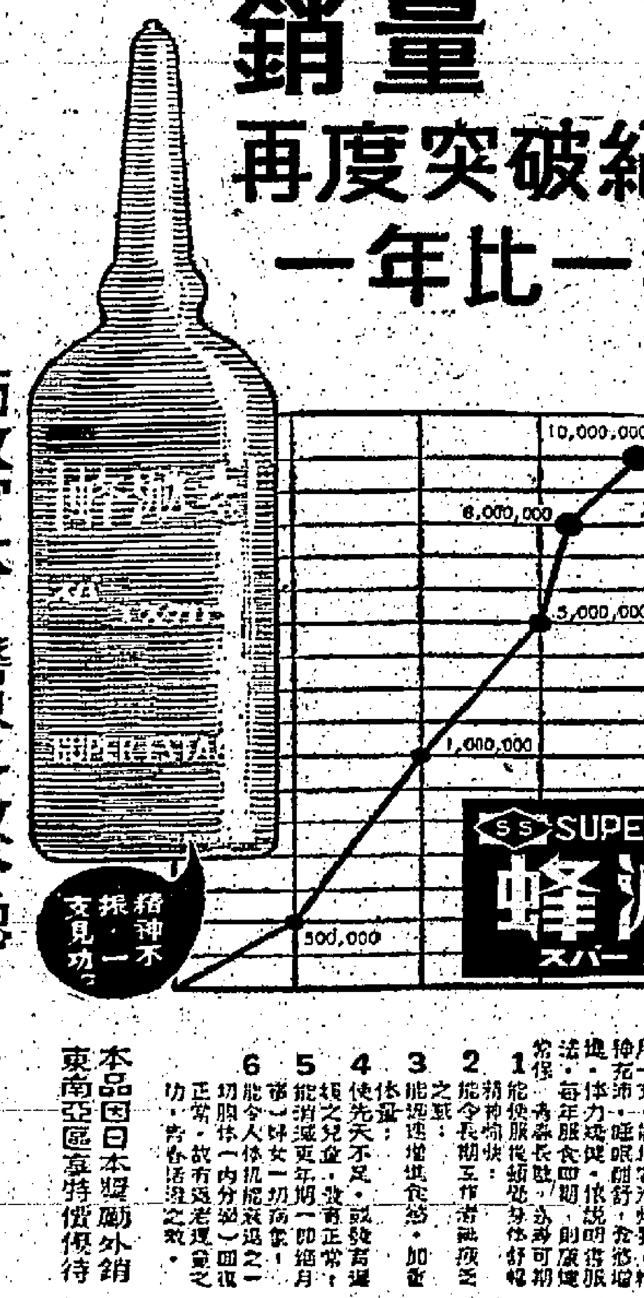
風濕痺痛

忙裏偷閒把書法學好

不管怎樣忙，只要立定志向，決心學好鋼筆字帖，每天抽空廿分鐘，依字臨摹，三個月學成一字體，書法每一種一體，售元八，三種合購只收五元，立即購習。書局售。（港九世界書局總經銷）

銷量再度突破紀錄！

一年比一年強！



榮獲 名普相當信介在電視公開褒揚 日內閣文衛生部大臣屢播推薦

全球藥廠獲此殊榮者，唯日本SS大藥廠而已！

藥效宏大—醫界一致公認

日服一支 連服六天

萬神充沛·百體得營

增強活力·驅除病魔

SS SUPER-EXTARON

蜂漱素

スパーエスタロン

曾服用者同聲讚許 未服用者勿再遲疑

本品因日本獎勵外銷 東南亞區享特價優待

附告

（先施公司·大丸百貨公司及各大藥行代售）

荷蘭人最愛此雪茄

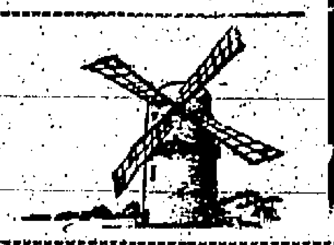
蘇喇雪茄

Velasques SORIA

每支三毫

荷蘭製造

各煙店均售

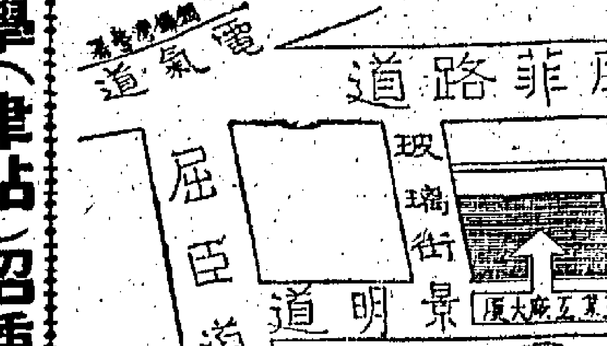


新建 輕工業工廠大廈 招租

座落銅鑼灣區景明道，廠高六層，每層實用面積四千二百方呎，有升降機，最適宜輕工業工廠用，全間或分層租賃均可，有意者請移臨敝公司面洽。

廣生行有限公司謹啓

香港德輔道中二五零號 電話四三五二二一四—五



東華三院第一中學（津貼）招插班生

班別：中文部四年級

報名：（一）日期：由一九六四年一月二十日起至二月四日截止（每日上午辦公時間）（二）地點：九龍塘牛津道1C本校（三）報名表：向本校或香港普仁街東華三院總辦事處中學部免費面取（四）手續：免費但須備寸半相片二張

考試：（一）日期：一九六四年二月十八日（星期二）上午九時至十二時、下午一時半至四時（二）地點：九龍塘牛津道1C本校（三）科目：中文、英文、數學、常識

學費：每期學費二十元、堂費四元，全年分十期繳交，半費額百分之八十

東華三院主席兼監督曾正 學務主任委員何世柱 校長謝振有

一九六四年一月四日

王伍建築師通告

敬啓者自一九六四年一月一日起

（一）本事務所遷往告羅士打大廈六零七至六一一室 電話：三三五二二五零

（二）本事務所名稱將改為 王伍歐陽建築師

謝

先君本立府君之喪辱承

姻親戚友鄉 親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆 情歿存均感哀此鳴

未亡人 朱黃秋菊

孝子 健生 健富 健榮

女 美容（適陳） 美玲

姪 樹小 樹洲

子媳 外孫 外孫女 ……叩

聞

張老太爺善輝（別號爲棟）於中華民國五十三年一月四日上午五時壽終廣華醫院享壽七十有餘 華移九龍殯儀館治喪 謹定本年一月六日下午一時大殮 同日下午二時在該殯儀館辭靈出殯 謹此報聞

張三省堂家人稟報

治喪處：九龍殯儀館

申請多時仍無電話 市民是否可提控 答案爲一試便知
律師認爲可以 公司却說不能

【本報訊】居民在一個合理時間內仍未獲得電話供應，是否有權控訴電話公司？這問題已引起各方的重視和爭論。有人認爲：這問題要獲得答案，最好有人嘗試控告電話公司。

由政府民選議員張永賢律師昨表示：「居民們在一個合理的時間內，得不到電話的供應，是可以向電話公司提出控告的。」他又說：「公共事業機構如巴士公司，居民也同樣可以提出控告，如果認爲他們的爲『公衆服務』有問題的話。因爲這些專利的公衆事業的首要條件是爲公衆服務。」

但據一位電話公司的發言人說：該公司深信，如果裝設新電話受到阻遲，是沒有人可以控告電話公司的。這見解，部份法律界人士並不同意。

檢察官畢尼路本月二日在高院上訴法庭指出：市民申請安裝電話，如在一合理時間內未獲安裝，是有權控訴電話公司的。

檢察官畢尼路本月二日在合議庭說：居民們是有權控告電話公司的，如果他們在一個合理的時間內仍然得不到電話的供應的。他說，關於這個問題，法律上是有規定的。

在一九五一年電話條例三十九則裏面說，如果電話公司疏忽供給和維持有效的服務，港府將要求公司提出理由。電話公司是願意在一個合理的期間內，在本港任何建築物中給人家裝設電話，據被維持的良好服務，只要用戶能夠依時付給電話費。

如果這個問題受到法律上的仲裁時，電話公司沒有履行義務，那麼，根據第三十七則，可以要求公司賠償至一百元之數，如以後仍然沒有電話，則每月可求賠償至二十元一天。

但電話公司發言人說：任何要求賠償或糾紛事宜，是可以交由法律仲裁的。他說：公司的律師們會沿着這法例，認爲如有人控告電話公司不會敗訴。因爲購置土地建設電話機房分站，需要很多時間。

被控謀殺張民權余志光 繆惠謙定期審訊

【本報訊】被控謀殺張民權和余志光的繆惠謙，昨在中央裁判署，由裁判司（文名余栢頌）提堂，官諭定期本月十三日至十八日審訊。

被告男子繆惠謙（又名繆謙），四十八歲，永興咖啡公司職員，報住紹婆街四號二樓。被控兩罪：㊀一九六三年十二月十六日，在本港地區謀殺張民權；㊁一九六三年十二月十六日，同時謀殺余志光。

本案發生於去年十二月十六日，永興咖啡公司總經理被人刺殺斃命，副經理余志光亦被人砍至重傷，當時被告爲警方帶去，翌日，由於被告手部受傷，中央裁判署法官親赴瑪麗醫院提堂手續，拜察東莞祠堂義塚。

當時被告是被控謀殺張民權及企圖謀殺兩罪，至上月廿一日，由於傷者余志光已因重傷不治斃命，控方乃申請將次項企圖謀殺罪，修改爲謀殺罪，即合共被控兩項謀殺罪名。被告仍由梁永瀧大律師代表辯護，暫時由於羈押候審。

東莞同鄉會首長 訪問新界各分會

【本報訊】東莞同鄉會總會主席、會長與元朗、上水、大埔、荃灣及沙田各地分會首長同人一行四十餘人，前往長洲訪問，並拜祭東莞祠堂義塚。

據稱：東莞同鄉會以離島長洲東莞會所，爲旅港邑人設早成立之僑團，歷史極爲悠久，島上同鄉不下五千之衆，平日均從事於商工農漁各業。昔年已在當地設立東莞國民學校一所，造就子弟不少，且建有東莞義塚祠堂等紀念鄉賢建築物。

該會主席周瑞、方潤華、劉文翔與元朗、上水、大埔、荃灣、沙田各地分會首長同人四十餘人，今晨十時搭船前往訪問，由周瑞領導，前往東莞會所訪候全體僑理鄉親，及贈旗留念，隨即會同參觀學校，瞻謁東莞祠堂義塚。長洲東莞會所主席黎鏡光、王錦榮、張祥冠植理同人，屆時將熱烈歡迎，且設讌招待。

有等歐西流行曲 似一群狂人狂叫
電台「三人行」等節目題材不新

讀者意見

編輯先生：

弟是貴報的長期讀者，甚佩服貴報的正義風氣，不畏艱勞的精神，使人快慰。故此，弟想借貴報的一角，用來發表我的心聲，並向十二月八日在貴報發表意見的那幾位女「英雄」請教！

一、你們認爲「三人行」、「數口之家」及「臨睡小說」，均具有教育性，請問「教育」何在？現在我拿出我的意見，作幾位的參考：「他們既沒有創作的精神，超人的內容，更沒有創作的新鮮的題材，超人的故事多是模仿前人的。它的教訓是幼稚、膚淺，皆採與歹徒的衝突，把前者作成一個神通廣大，料事如神的人，後者是粗魯，愚蠢不堪的人，雖然，這可使善惡到頭，邪不能勝正，但是，現實的環境並不像如此，相信不須我說，你們也清楚的了。其次，是「三人行」及「數口之家」，內容很單調，像一個病人患了「高度」的貧血，一個題目，就可以知道內容。雖然有時爆出笑料，但可惜這些東西都會使無知的人覺得太天真……。」

二、你們指責曹君太幼稚、太有趣……。我想你們一定是「莊山」、「老餘」、「道貌岸然」！不過，曹君所說的歐唱時間，我以爲歐西流行曲似一羣狂人在狂叫，使人聽了渾身不適，頗有些像潮州流行曲的價值！請問你們聽後有何感想？也許你們不願逆「故君子之樂度優始」的道理吧！

三、你們認爲曹君如不喜歡這些節目，可以關掉收音機，這些關收音機的舉動是消極的方法！我想曹君一定是憎恨這些節目，才會有此提出，且收音機在現代的社會，家家戶戶也有，這也許會把曹君的病一塌！

四、你們不喜歡類似曹君的一類的信件，是否你們肯定地說：「我們的理論是正確無此的」？

五、請問中文信的日期寫法是用「英文」的嗎？我希望能夠與你們再在「讀者意見」一欄中見面。再會！

順祝編者近安。

讀者簡彬良。

赤柱新建蜆殼油站

赤柱村道已被拆卸的舊油站，現由香港蜆殼有限公司設立一個新型的汽油服務站。

該站佔地九千方呎，除具有極新穎潤滑設備外，對赤柱及其附近地區的駕駛人士服務，有莫大的裨益。

赤柱新建蜆殼油站外貌

國際科管印太兩區大會執委會議 本月中在港舉行

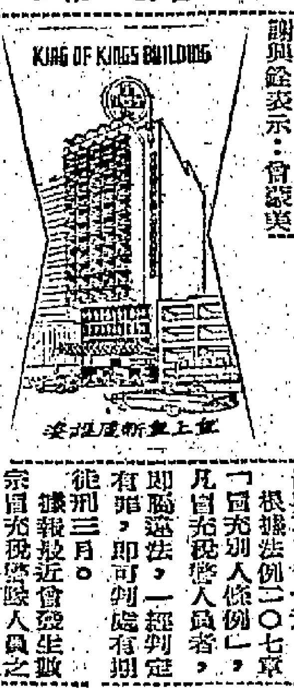
【本報訊】國際科學管理協會印度洋、太平洋兩區大會執行委員會會議，定本月十六至十七兩日在本港正式舉行，商討如何擴大科學管理區域性的合作。

會議由本港科學管理協會主持，出席會議的地區代表分別來自澳洲、中華民國、日本、菲律賓、新加坡及香港共十八人。據悉，此次會議將檢討在各會員國內科學管理訓練設備之進步情形，及討論在科學管理方面更大區域性合作之可能性。

香港科學管理協會已爲參加此次會議之代表安排各項社交節目，本月十六日與十七日，由香港科學管理協會理事會與香港上海匯豐銀行分別設宴款待；十八日香港科學管理協會會員設宴招待來賓；本月十八日參觀賽馬。

一九六〇年國際科學管理協會印度洋、太平洋兩區大會成立後，此次會議乃該協會印、太兩區大會之第七次執行委員會會議；第六次執委會議已於去年八月間在東京舉行，並最近在紐約舉行之第十三屆國際科學管理大會討論召集此次會議的各事項。

本港代表由團長周錫年爵士率領，代表有甘明原、劉紫珊夫人及若干觀察員。



皇上皇旺角新廈落成 臘味部開幕大贈送兩天

九龍旺角皇上皇新廈，最近經已落成，自本月五日起臘味部開幕後，舉行大贈送兩天，買一斤送半斤。

據稱：九龍方面由五日至六日，香港總行及灣仔分行亦響應，由六日起至七日止，大贈送兩天。該公司各部份，亦快速完成。據該公司總經理謝興銓表示：曾獲美國商務部協助，到美國各大城市參觀各大工廠機器廠，及雪糕製造廠，採取美國優點，特訂購美國自動雪糕製造機、臘腸切肉機、及雪糕消毒機、自動洗杯機、雪條機、自動消毒洗碗碟機、及美國各式玻璃餐具、傢俬等等，全部啓用美國新式機械生產及裝飾設備。

小鋼琴手金天德 定期鋼琴獨奏
香港管弦樂隊伴奏演出

【本報訊】未能在九龍大會堂參加公開演奏之香港管弦樂隊，現定本月十一日晚九時，在大會堂音樂廳演出，担任小鋼琴手金天德之鋼琴獨奏會之伴奏，仍由富亞教授指揮。

金天德小妹妹年十五歲，爲本港最有前途天才兒童之一，曾在香港大學及大會堂舉行公開獨奏會多次，每次演出，均深得各界人仕鼓勵及讚揚，此次係由歐德禮主辦，公認爲成就不凡，使本港學習鋼琴之學生普遍地一睹風采之機會。票價分二元、三元、五元、十元，可向下列各處定座：（一）雪廠街九號四一四室歐德禮娛樂公司。（二）中環通利琴行。（三）九龍通利琴行。（四）大會堂票房。

土瓜灣兩街道 下月敷渠

【本報訊】九龍土瓜灣落山道及貴州街將於短期內，敷設長達二千二百呎之雨水渠，該渠之直徑由十八吋至八十四吋不等。該水渠之建築，係配合現在進行中之土瓜灣填海計劃者。建築工程將於下月開始，需時四個月完成。

灣仔區數處街道 採臨時交通措施

【本報訊】灣仔區介於謝斐道與高士打道之一段堅拿道西，將由明日上午七時起不准車輛行駛。同時，介於謝斐道與洛克道之一段堅拿道西，其交通亦將改變，即以謝斐道爲入口，介於謝斐道與高士打道之馬師道，只准朝向海旁由南至北單程行車。此種措施將實施約三星期，以配合在高士打道安裝電纜之工程。屆時將放置有適當之交通標誌，以指導駕車人士。

英美烟公司 包那抵港

【本報訊】倫敦英美煙草有限公司要員包那，昨日乘日航班機由啟德抵港。據稱來港者有英美煙草（香港）有限公司董事唐生等多人。

在台跳舞時暈倒斃命 港商朱本立靈柩 已運送回港出殯

【本報訊】去年聖誕前夕，在台北一家舞場跳扭腰舞時猝然昏倒斃命的香港商人朱本立，他的靈柩經運回此間，並於昨日在九龍殯儀館出殯。他是在去年十二月二日，由港赴台，與友人在台北市國際大舞廳跳完交際舞後，又大跳扭腰舞之時，突然不支昏倒舞池，送往台大醫院急救後，延至晚間不治斃命。

據悉：朱氏經常來往於港台之間，赴台經營分行的業務。朱氏爲香港九龍糧食雜貨商會名譽會長，香港九龍總商會會務理事兼海外聯絡主任及和興行東主。下圖爲朱本立遺照。

李麗華與凌波主演 「新啼笑姻緣」開拍

邵氏公司籌備經年的「新啼笑姻緣」經已開拍，由李麗華、凌波、關山領銜主演，並由陳燕燕、王萊、井淼、蔣光超、歐陽莎菲、田豐、李影、高原、彭鵬合演，及邵氏全體紅星客串演出。

該片籌拍經年，頗不簡單，先由導演岳楓負責，再由李翰祥導演，本已擬訂一個時期，現在却以高速度進行拍攝，除了演員總動員外，邵氏的導演們也傾巢而出，四廠拼開，多名導演聯合導演。由於事前準備充份，劇本、道具、佈景設計、拍攝計劃等一切現成，所以「新啼笑姻緣」工作得以順利，這是邵氏繼大製作，準備新歲賀歲推出。

李麗華殷俊在荃灣 經營華都酒樓 短期內可開幕

新界荃灣最新型高大廈華都大廈落成後，除右部開設華都戲院外，地下設新型百貨商場，已加緊裝修中，至於二、三、四樓，已定名爲「華都大酒樓」，由電影紅星李麗華、殷俊所經營。

據稱：該酒家內部設備富麗堂皇，除經營酒菜外，並有點心茶市供應，以適應荃灣居民婚壽筵席作爲禮堂之用。裝修工程加緊進行，預於本年底以前開幕。

告羅士打大酒家 本月十二日開幕

位於中環告羅士打行新廈（原告羅士打酒店）之告羅士打大酒家，乃前告羅士打酒店總經理歐林與其公子歐國基親自主辦經營。據稱：內部裝修集中西藝術於一爐，遠眺美景，地方寬敞，座位舒適，廳房華麗，禮堂可聯開百桌，乃舉行酬酢壽筵喜宴會唯一最理想之食府。出品用料，物美上乘，價格公道，現已工竣，定本月十二日（星期日）開幕。該酒家爲便利顧客起見，即日開始，特設定座電話：二四〇二、二二六一六、二〇三六。定座時間由上午十時起至下午五時。

尸羅精舍今日開光

青山尸羅精舍經重修落成，及新塑佛像，經擇定今日爲開光典禮，由諸山大德舉行。

為防止冒名撞騙 稅警隊人員 換發新手令

【本報訊】稅警隊（關於煙酒稅的執行）全部人員經已發給用塑膠片包封之新手令，往日所用之綠色手寫式證件手令，經已取銷。

稅警隊總監何禮文昨日稱：「凡遇有人自稱或行使職權的稅警人員，應請其出示手令，不論白晝或晚上任何時間，均請與當值之稅警總部聯絡，其電話號碼爲四四五四四。」根據一九六三年稅警隊條例，凡冒充稅警人員者，一經判定有罪之後，得判罰款二百五十元。

根據法例二〇七章「冒充別人條例」：「凡冒充稅警人員者，即屬違法，一經判定有罪，即可判處有期徒刑三月。」

據報最近曾發生數宗冒充稅警人員之事件。

旺角園藝街 發現女棄嬰

【本報訊】警方於上月十八日上午六時半，在九龍旺角園藝街六號門口發現一個紙盒，內有一名被棄女嬰，任何人士能提供消息，協助調查該女嬰之身世者，請與旺角警署偵緝部（電話八〇〇三三一轉內線五三三號）或向任何警署報告亦可。

該女嬰約一個半月大，面圓，髮短，眼口均大。被發現時，身穿紅黃色唐裝衫。

法國男美容師 來港指導美容術

【本報訊】伊利莎伯雅頓化粧品公司昨宣佈：該公司將於本月四日首次介紹法國男美容師「保羅傅樂伯」給遠東女士們認識。

該公司稱：歷年來伊利莎伯雅頓化粧品公司香港部爲香港的女士們介紹國際美容師，指導最新之美容術，此次前來之法國男美容師，除美容外，保羅更是時裝專家，對於香港女士們之需求，將以香港需要指導之女士，將詳細予以解釋及示範。他將在一月六日由巴黎抵港，至十八日，將在港逗留。

英國名罐頭廠主席蒞港

世界名罐頭食品商——英國克羅士及布力士廠主席蘭士頓爵士，前日乘泛美航機抵港，作爲期兩天之商務訪問。該廠香港總代理聯業代理有限公司董事長梁約翰等多人前往機場迎迓。

道路安全運動收效 四個危險地帶 交通意外減少

【本報訊】在港島及九龍四處交通黑點發生之交通意外，十一月份已減少。皇后大道東之交通意外，十一月份計爲五宗，去月降爲四宗；德輔道西則由八宗減爲六宗。

但在九龍彌敦道發生之交通意外，則由十一月份之七宗增至十二月之八宗；彩虹道則仍爲六宗。

如將去年十月底當時有車商會與街坊會尚未推行道路安全運動所紀錄之交通意外，與去年年底作一比較，顯示四處黑點之交通意外平均減少百分之四十二。十月份紀錄之交通意外數字爲：皇后大道東十七宗，德輔道西十四宗，彌敦道十宗，及彩虹道八宗；而去年年底在上述四個地點發生之交通意外數字，分別爲五宗、六宗、八宗及六宗。

朱培良任職四十年 雀巢公司頒發獎金

任職雀巢公司達四十年的業務監督朱培良君，昨日下午五時半接受該公司在希爾頓酒店亞洲廳舉行茶會慶賀。茶會後，由經理麥加頓頒發獎金以資紀念。朱君在一九二四年在上海時，即任職於雀巢公司，一九四七年調任本港迄今。

圖爲雀巢公司經理麥加頓（右）頒發獎金與朱培良君（左）。

十萬罐白花油 在工展會義賣

白花油藥廠：該會同白花油廠合作，自從白花油廠派出小姐參加義賣後，該會會員開始，紛紛到白花油攤位投買珍姐一票。

據顏氏稱：將出十萬樽白花油，除酬謝港九各街坊福利會同人及慈善會各會員外，並將於七至九日一連三天，每日在攤位義賣，特請剛由星洲來港歌唱家黃碧姬小姐主持，將每天日間所得善款，分捐慈善機構。

淘化大同廠 推出沙爹醬

據淘化大同發表稱：爲促利消費者購買及提倡該廠產品起見，於工展期間，飭令港九所屬各支店，以與工展攤位之同等價目，發售該廠各項產品。

最近推出沙爹醬乃係依照馬來亞原產地之配料製造而成，風味獨特，不論拌麵或蘸食皆宜，一經推出，其味之佳妙處，絕非未經品嘗者所能領會。

「寶馬」長煙代理商舉行推銷會議時之情形。

美國「寶馬」長烟 廿支每包售八毫

【本報訊】據英美煙草公司發言人宣稱：該公司所製之美國「寶馬」長煙，已在港上市。並稱：此種長瀘咀美國香煙，具有國際標準品質，價格低廉。

據稱：「寶馬」長煙，廿支每包只售港幣八毫。在美國中部及其他國際市場暢銷已久，預料將可滿足本港人士對長瀘咀香煙之需求。

英美煙草公司發言人稱：此種具有國際標準的長瀘咀香煙，以如此低價發售，尚屬首次。

美國「寶馬」長煙代理商曾舉行推銷會議，討論推廣市場計劃。在廣泛宣傳下，各界人士將可獲悉著名美國「寶馬」長煙之優良品質。「寶馬」長煙在本港之宣傳，商標爲一匹冠軍頭馬。

按「寶馬」之名係取自美國煙草種植中心維珍尼亞州之馬名「寶馬」跑過騁。

世界博覽會香港館 新大陸洋行承辦裝飾

今年在紐約舉辦的「紐約世界博覽會」香港攤位，由本港新大陸洋行承包裝飾工程。該洋行主持人王守欽稱，這次爲了承建博覽會香港館的建築資料，曾以其多年來中國式裝飾經驗，設計材料，務使裝飾得完美精緻。

紐約「世界博覽會」在紐約市中心之草原公園舉行，佔地二十平方里。會期是永久性的，連續展出二年，所以據專家估計，約有七千萬至一億的人數由世界各地前去參觀。

這裡刊出的圖片是香港館的一覽，香港館是純粹古色古香的中國式。這次博覽會的香港館佔地二萬五千呎，由香港赴美的中國名建築家曾設文負責設計，高堅宜製圖。

業餘飛機師組織 飛行俱樂部
會員免費學駕駛術

【本報訊】本港將出現一個世界上收費最廉的「飛行俱樂部」。據悉：本港若干業餘飛機駕駛員已向港府辦理註冊手續，在啓德機場組織一個「飛行俱樂部」，並聘請一位航空教練，大約本年二月間可成立。

據悉：凡屬會員，均可免費學習飛行駕駛。組織「飛行俱樂部」的三位發起人，已獲得七十多人的贊助，並獲得民航處的同意，進行向政府註冊，而且希望租得啓德機場政府機庫作飛行會所，以及獲得政府許可購買免稅燃料，以供飛機飛航之用。

該「飛行俱樂部」現時欲先行購買一架四座式飛機，約需款八萬元，將來再添購一兩架。該俱樂部規定有兩種會員，一種爲終身會員，入會費一次過爲二千元，毋須繳納年費；另一種爲普通會員，入會費四百元，年費一百元，會員租賃飛機，每小時五十元，但學習飛行，則免費教授。

聲寶小姐歌唱初賽 黃鶯獲得最高積分

日本早川電機株式會社、香港商業電台、本港樂聲電器有限公司及德國航空公司聯合主辦的「聲寶之夜」聲寶小姐歌唱比賽，於前晚十時半在麗宮舉行第十一屆月宮夜總會依序舉行。是晚參加者有林婉瑩、舒明、黃鶯、李綺娜、陳佩玲、梅麗子及黃鶯鶯等七位小姐。初選由各評判員評定後，經司儀宣佈以黃鶯小姐歌唱「不能愛他」一曲獲得最高積分得冠軍。在聲寶小姐歌唱比賽，現已接近尾聲，尚有兩期競選完畢，定期本月廿三日在大會堂作總決賽，頒獎日期約三月初舉行。

圖爲：黃鶯小姐歌唱時情形

華商中學 學術比賽

【本報訊】九龍旺角西洋菜街基督教華商中學稱：該校管教向極認真，每學期均舉辦各種學術比賽，本學期先後舉行中文寫作比賽及數學比賽，成績頗爲理想。該校稱：最近選派學生參加中文學校協進會主辦之中文寫作比賽，余雅麗榮獲初小組亞軍；該校選派學生參加港九學生美術比賽，有盧銘新、郭綺明等二人獲優勝獎。

出版消息

中國婦女

「中國婦女」第二六五期出版，要目有：「初中入學試題」、「考試常識」、……

女人的愛神

環雨文庫第四部小說「女人的愛神」已出版，內容集中於「我來到公司服務」、「東南亞一神秘地區的值了」、「橫財千萬不如薄技在身」、「女人所歸宿的英俊巫師的故事」、「一個老校工身後的哀榮」、「偉大的父親」等，寫盡了女性的悲哀，海外洋淘金經過，情節曲折，描寫細膩，令人讀後感人生變幻之無常，是一部不可多得之作。昨已出版，每冊四角，各大書局及報攤，均有代售。

家庭生活文庫

家庭生活文庫第四十六本流行小說「海金的人」，由名作家任劍鄉執筆，故事敘述兒子二人先後遠……每冊四角，各大書報攤均有代售。出版及總經售：中國文化事業有限公司。

商台第一二台明起刷新節目

【本報訊】香港商業廣播電台自在本港開設以來，業務蒸蒸日上，節目多姿多采，及以第二中文台增設後，該台更積極籌備及改善節目，以饜廣大聽衆。經數月來審慎策劃編排，已將該台之第一及第二中文台原有之節目，大加刷新，並增加多項新節目，決定明（六）日起，即以新面目在空中陸續推出。新增節目如下：

升中指導（第一台），一月八號起，每星期一至星期六上午八時半至九時正播。（第二台）一月六號起，每星期一至星期六下午五時半至六時。

街市行情（第一台），每星期一至星期六上午九時至九時半。

楊天成短篇廣播劇集（第一台），每星期日下午十二時半至一時十五分。

兒童寓言（第一台），每星期一、三、五下午五時半至六時。

兒童益智遊戲（第一台），每星期三下午五時半至六時。

行行有狀元（第二台），每星期四下午八時零三分至八時半。

現代濟公（第一台），每星期一至星期六上午十時至十時半。

街知巷聞（第一台），每星期一至星期六下午七時至七時半。

聽城記（第一台），每星期一至星期五下午九時至九時半。

港九時事（第一台），星期六下午九時至九時半。

說實雜談（第一台），星期六下午九時十五分至九時半增加一節。（第二台），每星期一、三、五下午七時半至七時四十五分。

我的遭遇（第一台），每星期日下午十一時至十一時半。

天氣報告（第一及第二台），增爲九節，每日播出時間：七時半、八時、十一時、一時十五分、三時半、五時半、九時半、十二時。

七俠五義（第二台），每星期一至星期五下午四時零三分至四時半。

名作家小說（第二台），每星期一至星期五下午六時半至七時。

曲藝雜談（第二台），每星期日下午六時半至七時。

汝會放聲唱（第二台），每星期日下午八時半至九時。

影星廣播劇（第二台），每星期一至星期六下午八時半至九時。

中國管絃樂欣賞（第二台），每星期日下午九時零三分至十時。

孔學講座（第二台），每星期日下午十時至十時半。

調整播出之節目：

將軍爐特約粵曲遊戲，改在每星期五下午七時半至八時播出。

國魂，改在第二台，每星期一、三、五，十二時至十二時半播出。

女人世界，總題改爲「女人天地」，每星期二、四、六，正午十二時至十二時半播出。

粵語世界，改在第二台，每星期日下午十一時零三分至十一時半播出。

時代曲點唱，改在正午十二時半至一時播出。

成語故事，改在下午六時十五分至六時半播出。

國學講座，中國文選，故事鏈林，改在下午十時至十時半播出。

商台第二台一月六至十二日新節目表

播音時間	星期日(12)	星期一(6)	星期二(7)	星期三(8)	星期四(9)	星期五(10)	星期六(11)
7.00	清晨音樂						
7.30	[illegible]						
8.30	歐西音樂						
9.00	時代曲						
9.30	平劇唱片						
10.00	粵曲	強歌奇曲粵曲點唱					
11.05	[illegible]	潮劇					
12.00	跳舞音樂	國魂	女人天地	國魂	女人天地	國魂	女人天地
12.30	時代曲點唱						
1.30	名曲粵曲	粵劇精選					
3.00		潮州曲					時代曲
4.03	黃梅調	七俠五義					黃梅調
4.30	歐西流行曲						
5.30	本地歌曲	升中指導					
6.30	曲藝雜談	名作家小說					粵曲
7.00	時代曲						
7.30	[illegible]	[illegible]					
8.00	粵曲流行曲						一曲難忘
8.30	汝會放聲唱	影星廣播劇					
9.03	中國管絃樂欣賞	粵曲精選					
10.00	孔學講座	國學講座	中國文選	故事鏈林	國學講座	中國文選	故事鏈林
10.30	時代曲	中篇小說	時代曲	中篇小說	時代曲	中篇小說	時代曲
11.05	青年世界	輕音樂					

商台第一台一月六至十二日新節目表

播音時間	星期日(12)	星期一(6)	星期二(7)	星期三(8)	星期四(9)	星期五(10)	星期六(11)
7.00	清晨音樂						
8.30	粵語流行曲	升中指導					
9.00	口琴講座	街市行情					
9.30	時代曲	南音					時代曲
10.00	粵曲	現代濟公					
10.30	[illegible]	婦女生活					
11.30	[illegible]	倫理小說					
12.00	時代曲	[illegible]					時代曲
12.30	短篇廣播劇	奇情小說					
1.30	電影小說或粵曲						
2.00	廣播劇化倫理小說						
2.30	電影小說或時代曲						
3.00	粵曲流行曲						
3.30	電影小說或粵曲						
4.30	粵曲						
5.00	粵曲	一曲寄心聲					
5.30	兒童樂園	兒童寓言	兒童故事	兒童益智遊戲	兒童信箱	兒童寓言	康樂少年
6.05	時代曲	歐西曲點唱	[illegible]	歐西曲點唱	時代曲	歐西曲點唱	
6.30	粵曲					三分鐘笑話	[illegible]
7.00	短篇小說	街知巷聞					
7.30		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	時代曲
8.03	藍天小說						
8.30	名伶粵曲	風月爭鋒	[illegible]	天才雅聚	[illegible]	[illegible]	[illegible]
9.00	時代曲	電影小說					
10.00	[illegible]						
10.30	電影小說或粵曲						
11.05	我的遭遇	歌唱小說	社會小說	歌唱小說	社會小說	歌唱小說	社會小說
11.30	時代曲						

娛樂

樂蒂下月入電懋
王植波在台爆出影圈內幕

星海探秘錄

簽名女星樂蒂，將於下月一日正式向電影懋業公司報到，成爲該公司的基本演員。這是電懋製片部主任王植波日昨在台灣宣佈的一項有關本港電影界的重大新聞。

王植波是上月卅一日前往台灣的，他抵台第二天，便舉行了一個記者招待會，向新聞界說出這個大新聞，並且還透露了爲甚麼要搶拍「寶蓮燈」來跟邵氏唱對台戲的內幕原因。

早一些時候，電影圈中曾經傳說樂蒂要脫離邵氏的消息，轉投入電懋旗下效力。但那時候另一方面邵氏却宣佈將開拍一部由樂蒂主演的新片，無疑是針對樂蒂跳槽之說來一個否認。

此後的兩三個月中，樂蒂並無跳槽行動表現，於是大家便把此事已淡忘了。最近，樂蒂脫離邵氏進電懋之說又起，有一消息還說，樂蒂避見邵氏人員，躲在她弟弟雷震的家中，是她不願參加「新啼笑姻緣」的拍片工作，因爲她將要進入電懋拍片的緣故。

其實，樂蒂早在三個月前便已爲電懋公司羅致了，彼訂了長期拍片合約。不過她因爲仍是邵氏演員，自不欲過早有所表示，別人對她詢問，亦避免作正面答覆，既不承認，又不否認，使人猜疑是假？是真？

據一位可靠人士透露，樂蒂與邵氏的拍片合同，至上月底已屆滿，邵氏當局以她目前因生兒子時請了三個月的假，要求她於合約滿期後，延長三個月時間離開，給邵氏再拍一部新片。本來她和電懋的拍片合約，是由本年元月一日便開始，而她延遲於下月一日報到，可能是由於對邵氏的人情難卻。

上月十四日在國賓酒樓飲了他的喜酒時，樂蒂的夫婿陳厚，就曾與電懋公司的高級人員於席間娓娓而談。據說他是爲太太的事先打個招呼，那時樂蒂並無與丈夫一同去飲喜酒。

另一可靠消息更說：王植波在赴台公幹之前兩三日，頻頻找樂蒂洽談，就是商談有關她向電懋報到的確實日期，以及商談有關她進入該公司後主演新片的問題。

現在王植波已在台灣向新聞界正式宣佈樂蒂於下月進入電懋拍片，已使這事由傳說變成事實。同時王植波並向台灣新聞界說出有關電懋與邵氏鬥戲的內幕秘聞。

王植波說：電懋傾全力拍攝中的一部古裝神話片「寶蓮燈」，在本月十二日便可拍攝完成，該片並已定期於二十三日在本港放映。

他說：由於邵氏宣拍彩色片「新啼笑姻緣」的緣故，因此電懋便決定拍攝部「寶蓮燈」新片，這片子是電懋演員自動要拍的，開拍的時間在邵氏搶拍「新啼笑姻緣」之後。

他又透露其中內幕說，去年四月間，電懋決定拍攝「啼笑姻緣」一片時，邵氏也決定拍「故都春夢」，並宣佈「故都春夢」就是「新啼笑姻緣」，當時他，林永泰（電懋副總經理）及邵氏公司製片主任鄒文懷談妥，祇要電懋不拍「牛郎織女」影片，也不買別的公司出品的「牛郎織女」影片（註：當指該片的外埠發行權而言）的話，鄒文懷保證邵氏不拍「故都春夢」。

可是，當電懋拍了彩色的「啼笑姻緣」一片，送去日本冲印，因自上月廿五日至本月五日是冲印片公司的新年假期，邵氏却於上月十八日用四個影棚來搶拍「新啼笑姻緣」。

上月二十日，電懋公司的編導、明星及職員在香花樓聚會，大家決定不計報酬，不爭排名與角色，也要傾全力搶拍「寶蓮燈」。該片由王植波、易文、汪榴照、曾克夫、黃千里等聯合編劇，易文、王天林、唐煌、吳家驤、袁秋楓、羅維七位聯合導演，姚敏、李厚襄合曲，綦湘棠擔任音樂作曲，尤敏、葛蘭、林翠、趙雷、王引、王萊、鍾情、田青、羅維、白露明、王琛、唐菁、喬宏、張慧嫻、雷震、李芝安、劉恩甲、小燕飛、吳家驤以及電懋旗下的所有演員，都在片中參加演出。

王植波說：這部「寶蓮燈」全部用黃梅調歌唱，該片上映後，如果賺錢，決將所賺的分給那些自願効勞的演職員。

香港風雲中的旗袍鏡頭。

梨園三言
南海十三郎口述 泛紫楓執筆

偶然買到新劇本

譚蘭卿不少人都知道，未做丑生時是位名花旦，早有「小曲花旦王」之稱，初期和馬師曾在「太平劇團」演出時，成爲當時最受歡迎的長壽班霸，她的演唱做的確無人不識，因此後來自組「花錦綉」劇團，更聲滿港澳，當時「肥師令」之名直是可以說無人不識，最難得的還是轉充丑生後，仍然是大受歡迎，有人說「肥蘭」今天仍受歡迎，是一種運氣，然而筆者認爲這根本和運氣無關，假如肥蘭沒有精湛的藝術，並且當年對藝術不斷改良，祇是抱殘守缺，而獎其位的話，如很早便給後浪推前浪淘汰了，還幸她當年演戲對每一種角色都有研究，彼此同場演出時便互相照應，因此肥蘭對每一種角色都有認識，於是後來改充網巾邊，便有網巾邊的招笑本領。無可諱言，她由於和馬師曾合作很久初任丑生是以老馬作風出現，但聰明如肥蘭，後來能夠自創一格的笑本領，與別不同。

提起肥蘭初演丑生時是學老馬，使我想到近年的梁醒波，半日安這兩位名丑，肥波和神安初期都是模仿馬師曾的。梁醒波第一次來港以網巾邊出現，便是參加當年馬紅合組的「東方劇社」，（該劇社的主持人是曾有電影皇帝之稱的鄺山笑，山笑曾在戲班混過一個時期，和紅線女有些親戚關係，脫離影壇後曾投辦「月園」遊樂場，聘粵劇伶，最近據說和某「文藝女星」同居。）馬師曾當時自任文武生，由梁醒波和另一改任丑生的文覺非（現在穗）同以網巾邊出現，兩人都是模仿老馬，肥波初時還演老馬首本戲「難死官」、「哥花香」等劇。半日安是馬師曾弟子之一，半日安之藝名便是由馬師曾所改。

譚蘭卿未轉演丑生戲時，還以花旦出現，當時她自組「花錦綉」劇團上演，於是找人編劇，編劇家們都知道當年肥蘭擅唱小曲，因此所撰的曲詞，都以小曲爲主，某編劇家費了不少心血寫成那套「花王之女」給她，以爲她一定錄用，怎知肥蘭看過劇本後，認爲不適宜自己戲路，劇本交還給該編劇家。就在那個時候，恰巧遇着俠魂，他另具慧眼認爲這套戲稍加修改便會賣座，於是該編劇家又將該劇交給俠魂，因此立刻成交，將該劇買下，另找珠玉改編。「花王之女」故事是描寫公子和花王之女暗戀，但由於階級關係，彼此不能成婚，該公子父母要其子另娶有錢的淑妹，怎知洞房之夜，花王之女因戀成孕而盡，而該公子父母竟然要子不娶花王女，將花王父女趕出府，於是父女賣花度日，而不幸女懷夫憶子成病，卒至瘋狂，最後雖與夫團聚，但已蝕激過度而身亡了。

銀海新潮

六國明星·在港攝拍
香港風雲·離奇刺激

第一部完全在本港實地拍攝的彩色打鬥緊張奇情片「香港風雲」。這部影片由中、德、法、義、美、英等六國優秀演員落力演出。是一部以香港爲背景的鬥智、冒險、刺激巨片，描寫兩個國際性的經濟集團怎樣不惜手段去爭奪一個可以更變世界經濟的新發明的秘方。故事的主人翁是個外國記者，他到香港來找尋朋友，無端端被捲進漩渦，幾乎殺身之禍。他的遭遇是萬分驚險的；影片一開場，便接二連三地有人爲那化學秘方而橫死，他所邂逅的夜總會混血女子是個深謀遠慮，狡猾而大野心的黑社會人物；她所認識的大商人原來是個神秘組織的首腦；他愛上了的女記者又是個愛冒險，好邀功的女郎。於是不由自主地，他在鬥爭中泥足深陷，要不是當名能幹的香港警察及時趕到救了他，恐怕已遭不幸了。本片在本港拍攝時，德、義、美、法等四十多名影星展開工作，當時本地中英文報章都有報導。除港九街道大部上鏡之外，還特別拍攝「虎豹別墅」，拍攝「虎豹別墅」夜景尚屬創舉，燈光下的假山園亭別有風光，銀幕前所未見。

導演是偵探片名家佐貝綏爾。男主角克勞斯佐貝是法國紅小生影劇雙棲，演技卓越。女主角有三位，演女記者的是瑪麗安谷，法國人，端莊明麗；演夜總會女東主的是「法蘭西小姐」，紅於義大利，在片中演妖豔而潑辣的夜總會女東主，穿上旗袍，身段惹火；還有一位桃樂茜派克，她演擅長女秘書。另外三位男主角，其一是勒萊特夏里斯，美國牛仔出身的大力士型人物，他演擅長，片中一場打架，他獨戰四條大漢，鋼拳鐵臂，打得拳拳到肉，精彩萬分；飛主法耶則是反派小生，演秘密組織首腦，殺人不眨眼；另一位演反派人物的是本港的國語片演員朱牧，他演黑社會人物的助手，出場極多，演得很精彩。

龍虎榜 賣座驚人

在聖誕以至新年的假期內，各院都推出王牌作品打擂台，但票房紀錄證明，「龍虎榜」是最受歡迎的一部。「龍虎榜」的首週收入，總數逾二十二萬餘元，這紀錄是非常驚人的，看來這片成爲本年度在港放映賣座的一部影片，是沒有疑問的。

左圖是「龍虎榜」的一幕。

交通版

太古公司客輪
太原自澳洲來港
今日可抵埗泊九龍倉七日開日本 四川明日到埠泊西環七日赴台灣

【本報訊】太古輪船公司旗下澳洲、香港、日本線客輪太原號（TAIYUAN），由澳洲開出，經馬尼剌航行來香港，今（五）日可能到達本埠。該輪在港停留兩日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定本月七日下午離港，經台灣、沖繩島、釜山前往日本各埠。

該公司另艘四川號（SZECHUEN）則自基隆開來香港，明（六）日上午可能航抵本埠。該輪在港逗留一日，泊西環碼頭，上落客貨後，擬定翌（七）日正午十二時離港，航赴台灣。

渣華公司所屬
士打茂三鼻貨輪
今日自南美到埠七日開往日本 萬華域明日又由澳洲航抵香港

【本報訊】渣華輪船公司所屬巨輪士打茂三鼻號（STRAAT MOZAMBIQUE）由南美洲載運貨物前來遠東，經南非洲、新加坡航行來香港，今（五）日可能抵本埠。該輪在港停留兩日，放碇中環海面A字四號浮泡，上落貨件後，擬定本月七日離港，航往日本。另艘萬華域號貨輪（VAN WAERWIJCK）則自澳洲駛港，經馬尼剌前來香港，計程將於明（六）日到達本埠。該輪在港逗留四日，寄碇西環海面，起落貨件後，擬定本月十日離港，航赴中國大陸。

英歐航空公司
本年春起用新機 需要更多駕駛員

英航姊妹機構英歐航空公司，本年夏季將有一個繁忙季節，該公司預備訓練更多飛行人員，以符合其航空擴展服務之用。該公司準備選用數十名飛行員中多曾有民航駕駛經驗，加入英歐公司後，其薪金每年將可獲由一千三百鎊至一千七百鎊薪金。該公司發言人宣稱：由於該公司之三叉戟將於本年春間起用，同時其他子母式飛機亦需駕駛員，故該航人員極需增加云。預料在一九六五年間，將須增至一千名駕駛員，一九六三年，曾有五十名以上駕駛員加入英歐公司服務，其中之四十五名係由澳洲地方之航空訓練學院所供給者，大約亦有另五十名左右在本年可完成學業而加入英歐公司，屆開其駕駛性服務。由於每年均有若干名飛行人員退休，及先進級員介紹係，補充缺也是立刻需行動，故招募新航員是刻不容緩的措施。

環球航空公司
創一日新紀錄

【本報訊】環球航空公司發言人宣稱：該公司於去年十二月廿一日創下三千一百八十七萬五千旅客哩（旅客人數與航行哩數乘積）的一天最高紀錄成績，比去年六月廿九日造成的最高紀錄成績增加百分之六點二。又該公司在去年十二月二十日的三天中，旅客哩，比前年聖誕前的三天的紀錄增加百分之廿五。去年十二月二十日，一天便完成二千四百七十五萬七千旅客哩的最高紀錄，但翌日該公司更創下三千一百一十九萬三千旅客哩的更佳成績，以往國內線單天的最高客運紀錄是二千一百零七萬六千旅客哩，是於去年六月廿九日創下的。

今日來往班機

到港班機（五日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午二時五十五分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	倫敦印度仰光	下午四時四十分
英航	三藩市東京	下午九時三刻
國泰	星洲曼谷	下午一時廿分
國泰	東京大阪台北	下午三時三刻
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	印度曼谷西貢	下午八時四十分
民航	台北	上午十時廿分
德航	東京	上午二時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時三刻
荷航	細馬流賓曼谷	下午二時卅五分
日航	東京台北	下午三時廿分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時四十分
日航	東京	下午五時卅分
法航	東京	下午一時五分
瑞航	東京	下午四時五分
泰航	曼谷	下午四時三十分
印航	印加達馬尼剌	下午三時三十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午四時一刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	星馬印度倫敦	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	曼谷星洲	下午七時一刻
國泰	漢城	下午十一時三刻
國泰	東京溫哥華	下午三時
民航	台北沖繩大阪	下午一時卅分
德航	曼谷印度西歐	下午三時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時
荷航	東京	下午三時廿分
日航	台北東京	上午九時
日航	東京	下午四時卅分
日航	曼谷印度倫敦	下午八時廿分
法航	東京印度巴黎	下午三時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時三十分
泰航	台北東京	下午五時一刻
印航	西貢	下午三時三刻

截信時間

今（五日）星期日 空郵：加爾各答、大吉嶺、泰國、緬甸 信件正午；比利時、瑞士、義大利、德國、法國、巴黎、伊朗、西班牙 信件正午、下午；非洲、印度、巴基斯坦 信件下午。

明（六日）星期一 空郵：台灣、日本 信件上午九時、上午十時；英國、中南北美洲、夏威夷、歐洲、日本 信件下午二時；韓國、馬來亞、北婆 信件下午四時；澳洲、紐西蘭、非洲 信件下午四時。平郵（休息）。

港澳輪

輪名	開港	開澳
佛山	晚上十二時	下午四時正
德星	晚上十二時	下午四時正
大來	下午三時正	夜深一時半

大陸澳門郵政時間

空郵：中國大陸 信件下午六時；澳門 信件下午一時、包裹下午六時。平郵：中國大陸 信件下午六時。

日航三藩市華經理 飛抵香港考察業務

【本報訊】日本航空公司三藩市辦事處華經理成華雄，爲與本港美兩地旅遊界密切聯絡，以促進業務，於本月二日下午由東京來港考察業務，日航黃永祥及成氏親友多人到機場迎接。

圖：右第二人爲來港考察業務之日航三藩市辦事處經理成華雄。

海外線小輪

長洲線

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午七時	經坪洲梅窩	上午六時十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午九時	經坪洲梅窩	上午七時半	直航
上午十時	直航	上午九時	經梅窩坪洲
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十時一刻	直航
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時	經梅窩坪洲
正午十二時	直航	上午十一時廿分	直航
下午一時半	直航	下午一時半	直航
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午三時半	直航	下午三時一刻	直航上環
下午四時	經坪洲梅窩	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午五時	由西環開經香港仔	下午四時	直航
下午五時半	經坪洲梅窩	下午五時	經梅窩坪洲
下午五時三刻	直航	下午六時	直航
下午七時	經坪洲梅窩	下午七時十分	直航
下午八時廿分	直航	下午七時廿五分	經梅窩坪洲
下午八時半	直航	△下午八時	直航
下午十時	直航	下午九時	經梅窩坪洲
		下午九時五十分	直航

荃灣線

香港開	荃灣返
晨六時半至晚七時半每小時一渡	晨六時半至晚七時半每小時一渡
下午八時至十一時一小時一渡	下午八時至十一時一小時一渡

荃灣尾班開出時間晚十一時50分

梅窩線

香港開		梅窩返	
上午七時	經坪洲	上午六時四十分	經坪洲
上午九時	直航	上午七時廿分	經坪洲
△上午十時一刻	經坪洲	上午九時半	經坪洲
上午十一時	經坪洲	上午十一時半	經坪洲
下午一時三刻	經坪洲	△下午一時	經坪洲
下午四時	經坪洲	下午二時一刻	經坪洲
下午五時半	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
下午七時	經坪洲	下午五時半	經坪洲
下午八時廿分	經坪洲	下午七時五十五分	經坪洲
		下午九時半	經坪洲

坪洲線

香港開	坪洲返
上午七時	上午七時五分
上午九時	上午七時三刻
上午十一時	上午九時五十五分
下午一時三刻	上午十一時五十五分
下午四時	△下午一時廿五分
下午五時半	下午二時四十分
下午七時	下午四時四十分
下午八時廿分	下午九時五十五分
	下午八時廿分
	下午九時五十五分

表內有△者逢星期日及公衆假期加開

塔門線

大埔滘開	塔門返
上午六時五十五分 直航	上午八時廿分 經較流灣、赤徑、大洞、荔枝莊、深涌、十四鄉。
逢星期日例假改開上午七時卅分	逢星期日例假改開上午九時一刻。
下午三時 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大洞、赤徑、較流灣。	下午五時五十分 直航

大澳線

香港開	大澳返
上午十時半 經汲水門、青山、東涌。	上午三時 經香港仔至西環止
下午四時 由西環開經香港仔	上午六時 經東涌、青山、汲水門。
下午六時半 經汲水門東涌沙螺灣	下午二時半 經沙螺灣東涌汲水門

大澳假期加船（逢星期日、四、六及公衆假期加開）：香港開上午八時（經東涌）；大澳開下午五時（經東涌）

南丫島線

香港開（上環碼頭開往榕樹灣）	南丫返（榕樹灣開往上環碼頭）
上午七時	上午八時一刻
上午九時三刻	上午十一時半
中午十二時三刻	下午二時
下午三時一刻	下午四時半
下午六時	下午七時一刻

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
萬華域	貨船	VAN WAERWIJCK	澳洲菲島	六日	渣甸
嗒士馬士基	貨船	JESSIE MSK	日本	六日	捷成
多倫	貨船	TORRENS	歐洲	六日	多利順
東遊	貨船	EASTERN RANGER	新加坡	六日	怡和
四川	客船	SZECHUEN	基隆	六日	太古
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	六日	多利順
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	歐洲	七日	捷成
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	日本	七日	日郵
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	日本	七日	日郵
巴士拉	貨船	BASRA	日本	七日	孖隆
芬邊	貨船	FERNSIDE	美國	七日	多利順
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	八日	美輪
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	日本	八日	巴拉多
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美洲	八日	鵬來
大利民	貨船	TALISMAN	日本	八日	多利順
快富	貨船	FRANKFURT	日本	八日	捷成
協榮丸	貨船	KYOEI MARU	日本	八日	香港東方
丹鈴	貨船	M. M. DANT	曼谷	八日	怡和
亞斯馬利	貨船	ASMARI	歐洲	八日	法郵
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲	八日	太平
種巴莎	貨船	CHYEBASSA	日本	九日	鐵行
安慶	貨船	ANKING	澳洲菲島	九日	太古
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	九日	美輪
浙江	貨船	CHEKIANG	西澳曼谷	九日	太古
海德	貨船	HALLDIS	日本	九日	多利順
特利加羅	貨船	TRICOLOR	歐洲	九日	多利順
印度郵	貨船	INDIA MAIL	美洲	九日	鵬來
馬龍	貨船	MARON	歐洲	九日	太古
民川	貨船	MUENCHEN	歐洲	九日	捷成
邊威拉	貨船	BENVALLA	日本	十日	邊行
香島怡美利	貨船	ROSSEVERET	日本	十日	鵬來
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	歐洲	十日	怡和
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	西澳洲	十日	鐵行
蘇臣丸	貨船	HUDSON MARU	日本	十日	大阪
譯鋒	貨船	PIONEER MOORE	美國	十日	美輪
雅來怡美利	貨船	BRADEVERETT	新加坡	十日	鵬來
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	十日	太古
日本	貨船	NIPPON	歐洲	十日	太平
飛魚	貨船	FLYING FISH	東歐非島	十日	和發
麗星	貨船	STAR BETLGEUSE	日本	十一	福來
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	美洲	十一	鐵行
日光丸	貨船	NIKKOHSAN	日本	十一	香港東方
大之家	貨船	TIJUCA	美歐非島	十一	多利順
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	十一	總統

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
興瑞	貨船	HERVAR	山打根	六日	多利順
日周丸	貨船	NISSHU MARU	金邊	六日	太平
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	歐洲	六日	怡和
海利	貨船	HAILEE	曼谷	六日	多利順
美代王丸	貨船	MIYOTAMA MARU	星洲非洲	六日	大阪
廣東	貨船	KWANGTUNG	曼谷	六日	太古
三春丸	貨船	MIHARU MARU	星洲非洲	六日	日郵
東美	貨船	EASTERN MAID	星洲非洲	六日	怡和
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	美國	六日	太平
士打萬戴門	貨船	STR. VAN DIEMEN	非洲	六日	渣甸
拉施馬士基	貨船	LARS MSK	非洲	六日	捷成
芝萬世	貨船	TJIBANTJET	非洲	七日	渣甸
多倫	貨船	TORRENS	日本	七日	多利順
士打茂三鼻	貨船	STR. MOZAMBIGUE	日本	七日	渣甸
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	曼谷	七日	日郵
太原	客船	TAIYUAN	台沖韓日	七日	太古
成都	貨船	CHENGTU	關島	七日	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	七日	太古
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	七日	多利順
福州	貨船	FOOCHOW	印尼	七日	太古
麗加馬士基	貨船	LICA MSK	美國	七日	捷成
嗒士馬士基	貨船	JESSIE MSK	印尼	七日	捷成
芬邊	貨船	FERNSIDE	美洲	八日	多利順
波斯亞士	貨船	PERSEUS	歐洲	八日	太古
東遊	貨船	EASTERN RANGER	日本	八日	怡和
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	日本	八日	捷成
密士失必丸	貨船	MISSISSIPPI MARU	非洲	八日	太平
施吉	貨船	SCHIEKERK	歐洲	八日	渣甸
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	星洲非洲	八日	日郵
碧福域	貨船	C. BEFORD	歐洲	八日	鐵行
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	九日	美輪
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	新加坡	九日	巴拉多
蘇丹	貨船	SUDAN	日本	九日	太平
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美洲	九日	鵬來
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	九日	美輪
大利民	貨船	TALISMAN	歐洲	九日	多利順
巴士拉	貨船	BASRA	歐洲	九日	孖隆
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲	九日	捷成
協榮丸	貨船	KYOEI MARU	美洲	九日	香港東方
丹鈴	貨船	M. M. DANT	美國	九日	怡和
亞斯馬利	貨船	ASMARI	日本	九日	法郵
民川	貨船	MUENCHEN	日本	十日	捷成
海德	貨船	HALLDIS	星洲非洲	十日	多利順
特利加羅	貨船	TRICOLOR	日本	十日	多利順

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	碼頭或浮泡	到埠
拉施馬士基（貨）	LARS MSK	日本	捷成	B 卅一	下午七時
士打茂三鼻（貨）	STR. MOZAMBIGUE	南美南非星洲	渣甸	A四	上午
吾妻山丸（貨）	AZUMASAN MARU	日本	香港東方	A 五	上午八時
日周丸（貨）	NISSHU MARU	日本	太平	B 十七	晚間
三春丸（貨）	MIHARU MARU	日本	日郵	B 十六	下午五時
太原（客）	TAIYUAN	澳洲菲島	太古	九龍倉碼頭	午
麗加馬士基（貨）	LICA MSK	美國	捷成	九龍船塢	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	碼頭或浮泡	離港
邊多倫（貨）	BENDORAN	日本	邊行	A 泡	上午
桂林（貨）	KWEILIN	澳洲	太古	A 卅一	下午
邊高樂（貨）	BENCLEUCH	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	午間
秋田丸（貨）	AKITA MARU	星洲近東	日郵	廿三	上午七時
馬天奎（貨）	MARTINIQUAIS	西南非洲	法郵	A 廿四	下午五時
芬崖（貨）	FERNCLIFF	美國	多利順	B 卅二	晚間
巴哈篤（貨）	BAHADUR	日本	鐵行	A 廿一	上午
榮航（貨）	HAPPY VOYAGER	星洲非洲	鐵行	B 十三	晚間
蓬萊丸（貨）	HORAI MARU	星洲非洲	日郵	A 三十	下午
吾妻山丸（貨）	AZUMASAN MARU	星洲非洲	香港東方	A五	下午五時
士打快蘭（貨）	STR. FRANKLIN	日本	渣甸	A 卅三	上午

萬噸新型快船（時速十八海哩） 馬天奎 S.S. MARTINIQUAIS
直往小呂宋，西貢，北非，倫敦及歐洲各埠
一月三，四日落貨，五日下午開行
於仁大廈三樓一三〇二號 電話：37346 26031
法國郵船公司啓

四川快輪
逢星期 開往台灣 星期 到香港
貨客接洽處 德輔道中一〇〇號
太古輪船公司

海利 HAI LEE 往暹羅
一月五日落貨 即晚開行
於仁大廈十九樓 電話三五一三二一
多利順洋行啓

埔頭聯賽又有惡鬥 傑志今日大戰東華

【本報訊】足球聯賽今日繼續上演兩場甲組，政府大球場，傑志對東華；港會球場，陸軍對南華。同是下午三時一刻燃戰火。兩場比賽中，傑志對東華是一場實力相埒的大戰，將有好戲看。至於陸軍對南華，則是沒有看頭的賽事，南華應可以從容擊敗陸軍。

傑志、東華之爭，在政府大球場舉行，券價分三元五角、三元、二元四角及一元二角，雖曾發行預售，惟今天大球場仍有大量門沽。

現在傑志與東華在聯賽的成績，傑志九戰六勝一和二敗得十三分，東華九戰六勝三負得十二分，比傑志少一分。假如今天傑志敗于東華，成績便落在東華之後，倘若傑志擊倒東華，東華前後已失去了八分之多，那時，爭霸前途將更覺渺茫。

東華本屆實力甚強，尤其是後防最為穩健，一路都保持佳態，戰績彪炳，被一般人目為爭取聯賽錦標的熱門隊伍之一。詎料正在此時，隊中的劉志霖，與吳偉文兩員大將，突要求轉會光華，東華少了劉志霖及吳偉文兩人，攻守力大大削弱。去週出戰元朗，即以一比二受挫。

事實上東華敗於元朗一役，不僅前鋒不濟，就是一向以守衛森嚴見稱的後防，竟也十分脆弱，漏洞甚多。

東華統帥部有見及此，對於今天上陣人腳，決予調整，以曾鏡洪掛帥，吳深霖退居翼衛，俾加強鋒力。

傑志以鋒線凌厲見稱，惟去週與元朗相逢，他們的鋒力表現弱得很，能夠迫和元朗，也靠十二碼罰球之賜。

不過，傑志前鋒在迫和元朗時演出頹廢，最大原因還是少了林錦棠助陣，今天林錦棠腳傷已癒，決定復出，傑志將可排出完整陣容與東華週旋。

為了備戰東華，傑志集訓異常積極，朝操夕練比前倍為認真，加以目前的聯賽積分，傑志僅比首席的元朗少兩分，為前途著想，已不容再失。對于今天兩分的爭奪，大有志在必得之勢。

在實力上而言，傑志與東華確極為接近，前者進攻力強，後者則守衛嚴密，堪稱勢均力敵。但全隊陣容，傑志顯然較為完整些，倘上陣各將能努力以赴，則今天的一場比賽，傑志還是佔上風而稍高的一線。

港會場南華戰陸軍

南華球場的陸軍對南華，是強弱懸殊之爭，陸軍腳下工夫平平，出師以來，八戰僅一勝，其餘七役均告毀羽，位於積分表末席，降班威脅最大。

觀陸軍過去演出，祇有一股死纏爛打的拼勁，可是氣力又不濟，僅憑力拼而敗。今對抗南華，他失敗在意料中事，問題是失球多寡罷了。

南華最近受挫於光華，前後都顯露出不少弱點，後防線柱生、蘇文普兩後衛欠穩，門將劉建中亦未復水準，前鋒方面，司徒禮、黃卓倫過於軟弱，不能硬拼，對進攻力影響甚大。

不過南華雖然如此，仍遠比陸軍為強，任何方面都勝一籌，正常的戰果，南華不祇致勝，且以龐大數字擊倒陸軍。

南華球場爆出小冷門 警察憑兩名洋將 二比一打垮光華

【本報訊】最近曾受挫于加山的警察，昨日在南華球場爆出小冷門，以二比一勇勝光華。上半場警察以一比零落後，仍能沉着應戰，先求穩守，不致再失，然後徐圖反攻，卒能突擊成功。

光華上陣球員，與原定更換一人，以伊質士催動，由盧鑑文出任左翼。光華吳偉文，添來缺陣，用梁建中補其右後衛。

以昨佐藝演出，後防表現最佳，特別是一條中衛線，陳偉不祇穩守中路，還向左右兩方包抄，挺楠與劉倫煌兩翼衛，既助守，更不時供應鋒線。門將劉建成近射的一球，撲救甚穩，亦不俗。假如警察失去此一球，光華上半場便佔先二比零，警察下半場要平反敗局，就不容易。

警察的前鋒因為缺乏一員驍於應造的鋒將，他們的威脅也在有限。入兩球，完全因為麥拉倫、高利士兩人能把握兩個射刀機會。而昨日警察鋒線也以麥拉倫、高利士兩洋將演出較好。

不過，警察雖然勝，但上半場鄧泰航跟張錦洪跌倒地上，他的腳仍踏在他的背上，此一動作，實至不該，鄧泰航此舉雖未被球證發覺，受重罰，卻為球場上球迷大喝倒彩，致下半場的演出，亦因此而大受影響。

曾以二比零力克南華的光華，昨日踢來士氣遠不如對南華時的凌厲，攻守的演出，均見走樣。光華敗著的是中後衛過于輕出，致後防空虛，給警察以突擊機會。他們所失兩球，就是因為回師不及之故造成。

此外，光華的前鋒傳射均走樣，且起腳過慢，故攻勢雖多，成奇並不大。

頭場預備組比賽，警察以二比一勝光華，後，甲組之戰接着上演。比賽開後，兩隊互有攻守，惟相持十餘分鐘，均沒有正式射門機會。到十五分，警察進攻，陳文左方突入底線割出，光華險遭不測。此後球來球往，過程平淡得很，卅一分，提文得球潤華供應，經過黎錦洪在十八碼左右勁射，盧德棍飛身躍救，化險為夷。光華逃過大險，雙方上部重相向，卅四分，實極益邊傳球經劉志霖近射中的，光華先勝一球。

卅六分，警察門前，劉建成位置得宜，拍球出界，得以脫險。

四十四分，鄧泰航于張錦洪跌倒地上時，腳踏張錦洪背部，張錦洪要抬出場外醫治，幸無大礙。上半場旋亦結束，光華遂以一比零佔先。

換邊再戰，光華攻勢轉盛，向警察猛攻，警察力抗，遭遇不少驚險。

光華進攻良久，不能把握機會，冷不防陳挺楠一記長傳，麥拉倫乘虛而入，李國華在後窮追，仍被麥拉倫迫近射球入網，扳成一比一平手。

卅一分，警察又乘光華中後衛過於輕出，被高利士單騎偷襲得手，二比一，警察後來居上。

光華欲平反敗局，曾傾師反撲甚力，只是警察力守，光華終不得逞。賽事結果，警察以二比一完場，雙方陣容如下：

（警察）張潤根、鄭榮根、陳挺楠、鄧泰航、麥拉倫、高利士、劉倫煌、楊偉基、劉華文

（光華）盧德棍、張錦洪、劉志霖、吳偉文、黎錦洪、李國華、陳志強、劉建成、盛宗經、吳泉有、振、楊益

・圖片說明・警察擊破加山，擊敗光華，圖為光華右翼劉志霖（中）攻門，但為警察門將劉建成（左）撲去了皮球。

今日聯賽四路兵馬

（傑志）黃光和、陳燦林、孫志強、林尚義、高保強、陳錦洪、梁偉雄、林錦棠、張子岱、張子慧、宋[illegible]

（陸軍）布朗比、麥賓臣、譚特、伊疏文、甘保、干尼、哈定、高多歐、陶打地、活特、諾特

（東華）雷煥璇、駱德興、李盛光、馮紀良、馮紀魂、吳深霖、莫振華、姚卓然、曾鏡洪、黎子福、曾錦光

（南華）劉建中、蘇文普、羅桂生、郭錦洪、劉儀、梁金興、司徒禮、黃卓倫、劉[illegible]、何祥友、黃志強

快將完場前衝球入網 五一七倖勝加山三比二

【本報訊】花墟球場足球聯賽，五一七以三比二僥勝加山。預備組加山以四比三勝五一七。

甲組聯賽，加山上半場先勝二比〇，但是下半場連失三球，五一七反敗為勝。

五一七勝得好險，由於隨完場一分鐘前，仍是二比二和局，並且在四十三分鐘，路國榮換球脫手被沈錦添衝球入網。可是球證判沈錦添撞門，才會脫手，判作「詐胡」不計，反在最後一分鐘被五一七孫偉光衝入，但是時也命也運也。由於上半場放得太鬆，加山先勝後敗。

同時五一七下半場後勁不繼。同時五一七調廖漢緯打中鋒，以張浩田出為偉，改用黎質忠打右翼，劉希打右二閘，黎質忠不足張浩田，在猛門辣下作不少突擊戰，才會反敗為勝。

比賽開始，加山攻勢凌厲，九分鐘，加山余鑑明勁射中柱彈出，與馬前踊門七碼射，一蹴飛天，失一必入球。十三分鐘，加山林錦圍中，黎質忠倒掛金鈎擬欲一腳解圍，豈知一掛掛入網中，五一七先失一隻「烏龍球」。

卅七分鐘，加山史丹頓抽過李炳松，單刀直入，李炳松、黎質忠迴師夾擊，路國榮衝出撲救，史丹頓以機不可失，起腳射窄門，孰料未能將球抽正，遂成偏西，在柱邊出界失一必入機會。

直至四十四分鐘，潘啓洪後防大腳勾消，史丹頓中路得球疾進，與謝國強門前，踢到十三四碼處，史丹頓起腳射門，路國榮欲出不出，而史丹頓又因踢不正皮球，球由柱而作大偏西，球由柱邊入網，上半場完，加山二比〇佔先。

下半場雙方飛打飛搶，十四分鐘，張浩田在三閘線上犯手球，劉瑞華罰踢，張子文主踢，球落後腦彈入網中，五一七扳回一球。

廿一分鐘，張子文中路吊門，孫偉光頂球入網，二比二成平局。

四十四分鐘，張子文吊門，孫偉光衝入網，五一七以三比二反敗為勝。雙方陣列如下：

（五一七）尹松英、劉瑞華、譚華忠、張錦興、李炳松、劉希、黎質忠、孫偉光、張子文、廖漢緯、路國榮

（加山）潘啓洪、馬鴻興、史丹頓、張浩田、謝國強、沈錦添、余鑑明、關新、彭紹文、林錦輝、比利

甲組足球聯賽成績（截至元月四日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
元朗	九	七	一	一	三十	十七	十五
傑志	九	六	一	二	四十	十八	十三
愉園	九	六	一	二	卅一	十五	十三
南華	九	六	一	二	廿七	十四	十三
東華	九	六	〇	三	二十	七	十二
九巴	九	五	一	三	廿九	十八	十一
光華	十	四	二	四	十九	十七	十
警察	十	四	〇	六	十七	廿四	八
五一七	十	二	三	五	十五	廿二	七
東方	十	一	二	七	十六	廿五	四
加山	十	二	〇	八	十三	卅九	四
陸軍	八	一	〇	七	八	卅九	二

・圖片說明・三十一人中華民國排球隊男女選手，由協會會長吳光等率領，於昨日下午二時，由新德里乘國泰航空公司班機抵港，該隊曾參加在新德里舉行的亞洲區排球預選賽，成績甚佳。該隊於昨晚在港逗留，今日乘國泰航空公司班機返台灣。（國泰航空公司圖片）

足球聯賽各場戰績

（甲組）
九巴勝東方 五比二
警察勝光華 二比一
五一七勝加山 三比二

（預備組）
九巴勝東方（乘機）
警察勝光華 二比一
加山勝五一七 四比三

（乙組）
漢英和港會 二比二
錦私勝球史 二比〇
星島勝郵政 二比一
大東勝東昇 一比〇

東方士氣低沉 又敗於九巴
二比五有一球輸十二碼

【本報訊】九巴昨在港會球場，以五比二大勝東方。原定的東方預備組所需戰，東方乘機，使九巴兵不血刃，由得兩分。

港會球場的草地滋滑，對球員的發揮，不無影響，但與東方隊伍，強弱懸殊，九巴實力平均，合作較好，且佔優勢，獲勝並不算難，來勢頗為輕鬆，上半場即以三比〇領先。

東方士氣低沉，下半場稍有振作，故開始十多分鐘，也如上攻九巴的局面，但半場的士氣有下，相信不致那樣的話，先負三球之多。

九巴陣對圓後，但見九巴原班人馬出戰，而東方陣容略有更動，以李炳照掛帥，何應芬不出，正選門將缺陣，起用預備組的李文生，把關手法不穩，這亦是東方敗因之一。

雙方接觸初期，球來球往，沉悶非常。及至四分鐘，東方突然發難，馮俊德入邊，沈世德接應，佛俊業城迎腳，沈世德欲挑球入網，但被門將一撲手捐出，九巴虛驚一場。

繼後巴士獲得角球，十二分，少雄接球斜射，地波入網，可惜乃弟雄越位在先，空歡喜一場。

迄廿四分，九巴梁杰大腳吊得球，前門將一時大意，被陸文滑輕易頂球入網，一比〇，九巴先開紀錄。

不到一分鐘，九巴陸文滑得球進來，黃成門前搶近射，球被伏門的觀志雄，快腳一撥，連球入網，打成二比〇。

廿七分，東方李定標勁射，曾張球出，撥門衛李敏，門球飛入，佛俊手急眼快，托出化險為夷。

九巴陳文滑攻，迄卅九分，大腳吊門，李文生欲托不及，球從右上角入網，打成三比〇，上半場結束，九巴紀錄仍然不變。

易陣，易城攻戰，東方李炳照與馮俊德易位，乘九巴因取得三球，已有自滿之心，不斷反攻，前線頗告活躍，終於打開紀錄，迄十三分，馮俊德接到張就准傳，近門勁射，打成三比一。

九巴立即還以顏色，於十九分鐘，周少雄接到阮俊富來球，勁射死角，打成四比一。互相來往，迄廿七分，東方反攻，大腳吊門，李炳照門前頂入網內，東方扳成二比四。東方被罰十二碼，黎春宜一刀見血，九巴多添一球，打成五比二。

東方傾巢而出，欲博取較佳戰果，但技術所限無法得逞，李炳照於四十三分時，曾得機入禁門被迫，獲得皮球，但竟被來截門，徒勞無功。未幾，戰事結束，九巴以五比二擊敗東方。雙方陣容如下：

（九巴）曾榮波、阮俊富、周少雄、張永清、郭志雄、黎春宜、周志雄、陳文滑、[illegible]

（東方）李文生、李定標、馬瑞、沈世德、李炳照、張就、鄭瑞、馮俊德、[illegible]

今日足球秩序

△甲組▽下午三時一刻
傑志對東華 政府場
陸軍對南華 港會場

△預備組▽下午一時半
傑志對東華 政府場
陸軍對南華 港會場

△乙組▽下午三時半
怡和對中華 南華場

△丙組甲▽下午二時正
鶴洲對電車 南華場
錦私對中僑 跑馬場
下午三時半
大埔對港會 花墟場
港九青對孫馬 跑馬場

△丙組乙▽下午二時正
規政對電話 跑馬場
屈臣對港大 跑馬場
下午三時半
遠華對煤氣 跑馬場
中青對天祥 跑馬場

不理日本足協通知 中隊對賽期 堅持廿一日

【本報訊】中隊世運足球預選第三役，究竟在本月十一日，抑或廿一日在日本舉行？頗引人的注意。中國隊教練，亦是亞洲足協會義務秘書李惠堂表示，中國足球委員會早已收到國際足球協會的通知，指明這場比賽，已定於本月廿一日在日本舉行。這當然已正確和最後的通知。至於外傳日本足球總會將賽期改為十一日，令他踏莫名其妙。

但據中國隊管理員黃扳康，卻指出前午確是接到中國足球委員會的通知，說日本足總的通知，這場比賽是定於本月十一日在日本舉行。

假如定在本月十一日舉行的話，「國腳」們實在無法抽身前往，所以華協已經以長途電話通知中國足球委員會，堅持要在廿一日舉行。

籃球慈善賽 九龍聯勝

【本報訊】籌募助學金的籃球慈善賽，九龍聯隊，昨以八十七比七十九，勝香港聯隊。此場球賽排在九龍伊利沙白青年館舉行，到場觀眾約一千六百人。香港與九龍兩聯隊的對抗，雖非錦標性的爭奪，惟雙方球員戰意甚濃，故比賽過程亦頗見緊張。

網球雙打比賽 今日決賽 由楊仕權頒獎

【本報訊】南華會主辦的全港公開硬地網球錦標賽，定今日閉幕，最後一場男子雙打爭奪戰，於下午二時半，在九龍玉蘭球場舉行，由馬健鷹、甘達和，與蔡天健、錢汝滔爭奪冠軍。球賽完畢後，由南華會主席楊仕權主持頒獎禮，並舉行雞尾酒會慶功。

馬圈動態與晨操評述
第六次賽馬次天 鄭棣池四喜臨門 兩騎師被罰停賽
熱門馬僅勝兩場小冷門多告得手

【本報訊】第六次賽馬次天，後起騎師鄭棣池四喜臨門，威風八面，但因在第六場策騎醒目取勝後，即給馬會競賽事抗議，指其策騎不小心，結果罰人不罰馬，醒目頭馬無恙，而鄭則被停賽，同時被罰停賽者還有騎師周振雄，大事警告。

在共賽八場中，大熱門能順利取勝的有兩場，第六場林國強的老友記，其餘爆出派彩四十多元的小冷門九三場，近二十元的冷門兩場。

全日祇爆出紅牌一次，第三場稱倫的僥花小姐，於出場後發覺不妥，自動退出，到尚未扯上閘，結果馬會宣佈派還彩款。

騎師成績，以鄭棣池勝出四場為最佳，且其中兩場是小冷門，次為郭子猷及冠軍各一場，林國強則得冠軍及亞軍各一場。

後馬會當局召集研訊，有關開跑不久，恆泰被犯，第六場第四班跑一英里一七碼長途，出馬十三匹，大熱是鄭棣池的醒目，在是場獨贏票二十三萬六千多張中，佔了五千多張，次熱是洪寶康的捷達，第五場獨贏派彩四十一元，大熱門郭子猷的金鳳，祇跑得殿頭四，另一場小冷門是第二場鄭棣池的飛后，終不少捧場客。

在共賽三萬九千票，次是郭子猷的德威麟，三萬三千多票，陳杰的馬來之寶，二萬四千多票，林國強的靈芝草，二萬多票，結果靈芝草殿後，以兩馬位。

馬匹升降

昨日賽馬後，馬會當局審定馬匹升降，計共廿四匹，除兩匹升班外，全部是降班，同時有九駒降入第九班，面臨淘汰邊緣，茲錄如下：

第二班 中庸，由第一班降下。

第三班 老友記，由第四班升上。屆照、莎樂美、銀鑽、識途老馬，由第二班降下。

第五班 金雀、天馬，由第四班降下。

第六班 飛弈、興利，由第五班降下。

第七班 自由神，由第七班升上。迪金省、東岸、幻想，由第六班降下。

第九班 生財、祖巴治、強元、綽佰、翩翩、博富臨、美琪公主、聖旨、炎利，由第八班降下。

在昨日八場賽事中，連中四場，氣燄大熾的騎師鄭棣池。

昨日賽馬八場結果

第一場：第四班，路程半英里一七〇碼，出馬八匹，時間一分零秒又五份之二，一分段時速，十秒二，卅四秒二，一〇〇秒二（廿六秒）第一勝一馬頭，第二勝半馬位。
⊖鐵羅郎 唐宏洲 位置彩 十三元五角
⊜恆泰 巫志深 九元一角
⊜聰明人 梁錦垣 十元五角
獨贏彩四十七元七角。
搖彩首名二九九二號，九千一百元。次名八〇四九號，二千六百元。三名八七九二號，一千三百元。
入圍獎八六五六，四七一〇，七三〇七，四二二二及四九七〇（每派彩百元）。

第二場：（第二班）路程六化郎四十碼，出馬九匹，時間一分十八秒又五份之一，一分段時速，兩秒三，廿六秒一，五秒二，一壹八秒一（廿六秒四）第一勝三馬位，第二勝短馬頭。
⊖飛后 鄭棣池 位置彩 十四元五角
⊜瑞龍 洪寶康 十九元二角
⊜星號 邱遠耀 十二元八角
獨贏彩四十一元。
搖彩首名二〇二八號，九千一百八十一元。次名一〇一〇六號，二千六百廿三元。三名二四五二號，一千三百一十二元。
入圍獎，六〇七〇，一〇一九九，三八八九，一〇三二八及一〇八六（每派彩百元）。

第三場：第七班，路程半英里一七〇碼，出馬十一匹，時間一分零一秒又五份之三，一分段時速十秒四，卅五秒二，一〇一秒三（廿六秒一）。第一勝一馬頭位，第二勝短馬頭位。
⊖金蹄 王劍影 位置彩 十一元五角
⊜高飛 陳杰 十四元
⊜羅歐女 梅道登 八元三角
獨贏彩卅八元八角。
搖彩首名三九二三號，九千二百六十八元。次名八八八五號，二千六百四十八元。三名一壹八三三號，一千三百二十四元。
入圍獎八三六六，九九〇八，九八一九，二二〇三，一壹六六五，二九六，八五九及一壹七八（每派彩百元）。

第四場：（印度會盃）（第七班），路程一英里一七一碼，出馬十三匹，時間一分五十八秒又五份之一，一分段時速，十秒，卅五秒二，一〇二秒三，一三〇秒，一五八秒一（廿七秒四）第一勝兩馬位，第二勝三馬位。
⊖靈芝草 鄭棣池 位置彩 十元九角
⊜德威麟 郭子猷 九元
⊜馬來之寶 陳杰 九元四角
獨贏彩四十六元。
搖彩首名四四一號，九千一百二十八元，次名一壹一四五號，二千六百零八元，三名四三五〇號一千三百零四元。
入圍獎，一二三五一，三四六一，六〇〇八，二四一六，一壹五八九，七〇六〇，一〇九〇一，九五六一，六五〇二及九〇七五，（每派彩百元）。

第五場：第四班，路程半英里一七〇碼，出馬五匹，時間五十九秒又五份之二，一分段時速，十秒，卅三秒三，五九秒二（廿五秒四）第一勝一馬頭，第二勝一馬頭。
⊖老友記 林國強 位置彩 八元一角
⊜金龍 譚榮成 十三元
⊜一定能 術林士 （五馬無三彩）
獨贏彩十三元三角。
搖彩首名九〇七九號，九千四百六十一元，次名二四五四號，二千七百零三元，三名九五〇〇號，一千三百五十二元。
入圍獎一〇四八五，及一壹六八九，（每派彩百元）。

第六場：（第四班），路程一英里一七碼，出馬十四匹，時間一分五十五秒又五份之一，一分段時速，十秒一，卅四秒三，一〇一秒一，一二八秒一（廿九秒），第一勝兩馬位，第二勝一馬頭。
⊖醒目 鄭棣池 位置彩 十元
⊜好趣 林國傑 二十元八角
⊜光澳 林國強 十六元八角
獨贏彩十八元六角。
搖彩首名七六九七號，九千四百三十六元，次名五〇九二號，二千六百九十六元，三名七七〇四號一千三百四十八元。
入圍獎四八〇三，七〇四六，四四三八，四三五九，八八三，五五四七，六六七一，六四七〇，一二一〇，四九三壹及五二二一，（每派彩百元）。

第七場：（第二班），路程六化郎四十碼，出馬八匹，時間一分十七秒又五份之二，一分段時速：兩秒二，廿六秒一，一秒（廿六秒二）第一勝四份三馬位，第二勝一馬位半。
⊖明輝 鄭棣池 位置派 七元六角
⊜明駝 羅倫 十一元一角
⊜鷳潭老鼠 林國傑 七元八角
獨贏彩十九元九角。
搖彩首名七一九三號，九千七百八十一元，次名四六七四號，二千七百九十四元，三名九三三〇號，一千三百九十七元。
入圍獎：二三〇五，一〇七一五，一八七四，八九七九，及一七六〇，（每派彩百元）。

第八場：（第二班），路程一英里一七碼，出馬十二匹，時間一分五十四秒又五份之二，一分段時速，十秒，卅三秒三，五十九秒三，一二秒七，一五四秒二（廿七秒二）第一勝半馬位，第二勝一馬位半。
⊖感恩日 郭子猷 位置彩 九元七角
⊜金寶 梅道登 七元三角
⊜勝券 邱達稔 十二元一角
獨贏彩卅四元七角。
（是場搖彩另錄）

稅警隊通告

市民注意，稅警隊（即緝私隊）所有人員經已發給用塑膠片包封之新手令，往日所用之綠色手摺式舊手令，經已取銷。

凡遇有入屋，或行使授權之稅警人員，應着令其出示手令，如有可疑者，不論日間或晚上任何時間，均請與當值之稅警督察聯絡，其電話號碼為四四五四四四。

茲將一九六三年稅警條例第廿三節第二段複述如后：

「凡非稅警隊人員，如未經稅警隊總監之許可而穿着稅警隊服制，或穿着表面相似之衣服，或穿着帶有該種制服明顯標識之衣服，或冒充該隊人員者，均屬違法，一經判定有罪之後，得判罰款二百五十元」。

根據法例二〇七章，即「冒充別人條例」，凡冒充稅警人員者，即屬違法，一經判定有罪即可處有期徒刑三月。

香港政府公告
為聘請公務員事

茲擬聘請：
⊖化驗室見習助理員一名（醫務衞生處）
⊜助理監督（大會堂）多名（市政事務署）
⊜見習護士多名（醫務衞生處）
㊃助理緝私員多名，（工商業管理處）之臨時僱員，五年後可轉長俸。
有關上述職缺詳情，請閱本日英文報紙。

（甲）薪金：月薪由二百四十元至四百元分十一次遞增。
（乙）資格：年齡十八歲至三十歲，未婚者予以優先取錄，能寫讀中文及英文或能操其他中國方言及具備現行之駕駛執照者更佳，身體無殘疾，目力良好，及無觸犯刑法紀錄。
（丙）職務：担任水陸巡邏及搜查緝私工作。
（丁）須穿着制服及輪班執行外勤工作，並須受紀律管理。
（戊）招考時間及地點：投考者須携同本人身份証，出生紙，或出生証實紙於本年一月九日上午九時三十分至正午十二時或下午二時三十分至下午四時親到香港林士街渡頭對開之新港澳輪船碼頭內工商業管理處海防辦事處面談，用書面申請者概不受理。
（己）初試及格者在覆試時，須詳細填報履歷，並繳出三位熟識其本人之人士或諮詢人之姓名地址，及携同本人半身照片四張。此告

警務處佈告

茲因高士打道進行改善地底電線特由本年一月六日星期一上午七時起實施下列交通措施：
⊖堅拿道西介於謝斐道與高士打道之一段予以封閉。
⊜堅拿道西介於謝斐道與駱克道之一段行車方向予以倒轉即由謝斐道駛入。
⊜馬師道介於謝斐道與高士打道之一段改為單程行車由南至北。
上項措施大約為時三個星期除屆時設立路牌之交通標誌指導駕車人士外特此佈告週知。

警務處長伊輔

香港牙醫管理委員會佈告

本會為方便各有意前往海外攻讀牙科而欲事後回港開業之人士起見特編備一覽表詳列本會承認之牙科學校以供參考凡獲得該表內所臚列之任何學校所頒發之文憑者即可根據牙醫註冊則例第八條（甲）及（乙）之規定進行註冊而不須經本會再行考試。

凡有意攻讀牙科而欲索閱此表者可向本會秘書（香港花園道美利大廈四樓三〇五室）索取。

香港牙醫管理委員會註冊官

海員通告 一九六四年第一號

在一九六四年一月一日暫時有效之通告：
一九六三年：二一（T），十六（T），卅五（T），卅六（T），五八（T），六四（T），六五（T），七六（T），七八（T），及八二（T）。
又請注意，下列通告，現仍有效：
一九六二年：卅六
一九六三年：廿，四四，五十，八一，八三，八四，八五。
通告一九六三年第四十三號（T）現在確定不變。

海事處處長 畫烈

各開業接產士請注意

根據一九六〇年接產士註冊條例（第廿二條與第五條甲）每註冊接產士開業前或停業前或欲開業者必須
（一）用書面通知香港接產士管理局秘書及
（二）繳納開業費五元
此後如繼續開業者必須於每年一月間用書面通知接產士管理局秘書及繳納開業費五元
如不遵守上例者一經查明可被罰五百元。

香港接產士管理局秘書啓

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六三年度第七次賽馬定於一九六四年一月拾八日星期六（如天氣許可）舉行。是次賽馬秩序表經已印妥，參賽報名者均請前往本會跑馬地會所或山光道本會或九龍彌敦道本會司理處領取備用。至於馬匹報名參賽，定於一九六四年一月八日星期三正午十二時截止，茲承董事局命，特此通告如右

一九六三年十二月卅日

司理 麥嘉士

南越解凍大筆美滙 繼續向港斟購鋼鐵

已報價申請待批准後即可成交 港方各種鋼鐵及原料價均企定

【本報訊】越南美援外滙，已陸續批出使本港主要物資輸越，比前轉活。在越方最近解凍的美援外滙，其中有不少是屬於輸入鋼鐵及小五金，日前所傳南越解凍鋼鐵部份二百萬美滙，已獲證實，而小五金部份也有卅五萬元美滙。記者爲此曾特走訪此間某大鋼鐵廠家，查詢有關港越鋼鐵貿易實情。據說：南越解凍美援外滙，並有意向本港斟購鋼鐵，彼邦入口商且曾取價，向越當局申請輸入，但須待其申請獲批准才可成交。

又說：在鋼鐵未成交以前，本港鋼鐵市勢，依然企定，沒有多大變化。如：港漆圓鐵每担按住卅一元左右，港製扁鐵每担卅六元，方鐵卅八元，角鐵卅九元，鋼窗料四十元，除南越方面斟購外，泰、菲等地也有向港訂購。

至於廢鐵、船板等原料市價，近日亦無大變動，如廢鐵收購價，每噸一百八十元至二百元（指上雜廢鐵），舊船板每担廿一元，世界舊船貨盤，則每噸企佳十四鎊半左右。（日）

紐約股市一週

全週收市指數在最高水平 共成交二千一百六十萬股

茲從中國股份投資公司香港分行探悉，最近一週間紐約股市表現如下：

一九六三年十二月三十日至一九六四年一月三日一週紐約股市，除了六四年元旦日休假無市之外，其餘四個交易天的走勢，若以杜瓊斯工業股平均指數來作代表，則四個交易天當中有一天下跌，另外三天都上升。下跌的一天爲週一，上升的三天爲週二，週四及週五。

一九六三年完滿地結束，而一九六四年又愉快地開始，市場人士都感到十分滿意，他們認爲樂觀的氣氛，來迎接一九六四年的來臨。

本週後期的股市，漫游利的情形比較顯著，但買家仍然多於賣家，因此股市最後的一個交易天大市仍是挺升的。

本週內傳入市場的消息相當多，都屬於股市有利性的。它們大致可以歸納爲兩大類：（一）經濟人士對整個經濟的一九六四年預測表示樂觀。（二）各工業的人士，估計新年他們公司的遠景，多屬良好。

股市除了週一是下跌一天之外，其餘三個交易天都上昇，在現，年末和年頭有此等表現，是難能可貴的。週一和週二，一天跌而另一天上昇，杜瓊斯工業股平均指數的變化幅度相同，因此可以互相抵消了。週三股市休假無市。週四股市開紅盤，杜瓊斯工業股平均指數又進步，收市於七六六點〇八，上昇了三點一三。週五的股市，雖然鐵路股及公用事業股仍是一枝獨秀，但工業股都告下跌，但工業股再上昇一點六〇。

全週總結，杜瓊斯工業股平均指數，收市於七六六點六八，比較上週的收市上昇了七點七八〇。這再刷新了有史以來的最高水平，比較六三年十二月十八日的七六七點二一還高一線。四個交易天共成交二千一百六十萬股，最多的一天爲週二，成七萬股左右，成六百七十三萬股。

本週的股市，簡略地說，此它最大的特點就是六三和六四兩年，因年頭年終的市場表現，市勢頗爲牛皮，但在另一方面來說，是良好的，股市的走勢是頗爲良好的，購入的投資人士，在人數上和數量上都多於作年終沽售的市場人士。在本週的師日裏，

美股市交投仍暢 摜家回吐局部跌

【紐約三日美聯社電】星期五日股市，雖則在新年回升之勢中已有獲家見利回吐，但其平均指數大勢仍高踞歷來最高的邊緣。交投甚暢。

「杜鈕斯」卅種工業股平均指數上升一點六〇，成七六六點六八。此去年十二月十八日所成出的最高峯更進一步。

「標準及波邢士」五百種股平均指數上升點〇七，成七五點五〇。又破歷來最高紀錄。

三大汽車股較爲微跌，化學、鋼鐵、非鐵金屬，及挑選之成藥等股俱報爲，其他大部之主要類股則趨落互見。

在摜家見利回吐之下，司庫利股跌二元一角二仙半，萬國商業機器股跌七元，斯繼士股跌四元二角半。

超級石油股振升二百零五元，成一千四百卅五元。據未經證實的消息說：德士古正洽與掠取超級石油名下在委內瑞拉的財產，德士古油股成交則不變。

成交股票一千三百三十二種，其中六百三十九種上升，四百三十種下跌，其餘不變。

成交總數爲五百五十四萬股（週四日爲四百六十八萬股），成交比昨市暢增甚大。

工商界

英歐對東南亞 貿易展望轉佳

【本報訊】此間貿易商透露：據從事國際貿易的英商之前途，一切商業上的報告，均齊聲指出日本、西歐、東南亞及大洋洲之各地區的貿易增長轉佳，但與上二次的調查相同，對於印度亞大陸的輸出前途，則均抱黯淡的意見。

該項調查並顯示做海外生意的英國，於商業地區均表示比四個月前更爲樂觀。英商總會發表報告，調查三百家英商之調查，多數出口商預期規範，貨價及價格，將繼續保持現狀。

該報告又說：「數目可觀的定單，其交貨日期將延長，價格亦將升高」至於受調查英商，有六十巳個對貿易前途表示樂觀，乃屬自實行此項調查以來之最高紀錄。」

關於對蘇聯及中國大陸貿易前途之調查，由於兩國作答數目無幾，故無法可結論，至於紡織品及衣着業類，則屬於今後貿易情況，較少樂觀。

該調查並示出較多入口商期望增加本年入口貨及提高入口貨量。

泰國晚造產米 可達九百萬噸

決暫行節制輸出以維民食 港米市平淡昨無正式開盤

【本報訊】南貨米業本港米市平淡，交投不多，昨日因逢週末，未有正式開盤，市況更爲冷落。至於各種米價，除大陸米及泰國新米較疲外，泰國新米價仍順。

據曼谷電告：泰國經濟部常務次長施蘇中將昨就米糧出口問題發表談話稱：由於去年雨水遲到二個月，所以，新花米登場之期亦告延遲，因此，在此兩個月內，泰米出口，必須作適當限制，以免使出口過多而影響國內民食。當然，凡商人已和外商簽訂合約，如價格適宜的話，經濟部自會批准其輸出的。

關於去年全年泰米出口總額，據說：截至去年底止，泰米出口總額已達一百十五萬噸，這到預定的指標。今年新花米登場之稻米總數可達九百萬噸，惟此一數字還未完整，需要剔除下部份地區還未收穫。（日）

海產市況 普遍向淡

【本報訊】海產市，日本鮑魚前曾一度遲滯，

砂糖市轉靜

期貨行情漲後回軟 倫敦現貨價格尚穩

【本報訊】週末之砂糖市，國際原糖現貨報價始終堅企，惟花貨則漲後回跌，昨日倫敦市場之原糖現貨每噸仍爲八十八英鎊，期貨即由八十八英鎊跌至八十八英鎊，十六英鎊點一八，紐約市場之原糖現貨每百磅亦穩軋一〇·二五美元。

合灣特砂存倉現貨成交十餘噸，每担成價微挺至九十一元，出赤亦有門市拆九十一元，台灣幼砂少量拆成九十一元。

大陸福花粗砂大盤按九十元，門市小盤拆過九十元零五角。

日本幼砂近期花貨經過前市一番弱勢後，昨日之市況已告回靜，惟大盤按價則猶高至九十二元，在倉現貨每担拆九十二元五角至九十三元。

南鑽幼砂市價持穩，紙包庄現貨每担拆價報硬九十元，近期新到碼頭花貨沽八十九元五角。

泰國赤砂貨底稀疏，惟因受菲律賓赤砂貨多競銷，市道疲弱，每担按七十元仍然欠行。

本港太古糖廠之牌價漲後盤穩，XA粗砂每担爲九十二元，SG幼砂九十一元，四星紙包庄幼砂九十四元，B唛猪油白砂九十八元。（金）

淡，副因貨方極力緊守，而目前鼎覺又接近農曆年關，故市道得以復醒，在星期七頭吉品鮑每担秀成七千八百八十元，十二頭成五千四百元，十五頭成五千元，廿頭成四千六百元，廿五頭成四千二百元，卅頭成三千九百卅元，卅三千九百五十元，卅五頭成三千五百元，四十頭成三千六百元，四十元，大洋廿八頭成四千元，四十品鮑成四千元，三頭成三千三百元。

各途魚翅近日均少貨運來，辦家因新貨運來，翅價而較利微，其成本高而較利微，無甚化算，現下之小沙翅每担成九百六十元，九十元，大白翅成八百八十元，三級翅成八百六十元，雞翅成九百六十元，日本元貝價尚欠行。

，幸賣方對當前之市道尚能調節得宜，故得保穩，宗谷大粒元貝有少量成交，每担成三千二百五十元，日本元貝碎亦有拆出，每担拆二千八百元。

四百六十元，乙級大甲級大地魚每担祇成仍厚，情況仍淡，十地魚近因貨源充沛，地成二百五十元，級外地魚更賤成一百廿十元，下，在供過於求之情形，售價殊難昇起，十元。（金）

美股市走勢平均指數

【紐約三日美聯社電】杜·鐘斯美國股票三日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
卅種工業股	七六七·九〇	七七一·七三	七三六·七七	七六七·六八	升一·六〇
二十種鐵路股	一七九·七八	一八〇·七七	一七八·二四	一七八·八一	跌〇·八七
十五種公用事業股	一三八·七七	一三九·四二	一三八·一二	一三八·四八	跌〇·〇五
六十五種股	二六九·五八	二七〇·九五	二六七·九七	二六九·〇九	不變

高値棉織品 英購意仍濃

申請輸出期限十二日截止 廠家正向此方面努力發展

【本報訊】一九六四年第二季高値棉織製成品輸英配額百分之九十五，工商處棉紡經開始接受申請輸出，計第二季配額共四百八十五萬方碼，每一申請人不能超過二十五萬碼，申請期間將於本月十二日截止，逾得出口授權書的，在有效期間的三個月內，至少輸出其配額百分之九十五。據棉紡工業界人士指稱：首季高値棉織製成品輸英，差不多已順利完成，現時英國買家對高値棉織製品的購意，依然濃厚，而本港棉織廠家也盡量在高級製品方面發展，情勢的顯示，廠家對高級製品的努力，已獲得很好的成就。

昨日棉紗行市，因逢週末，買賣情況稍靜，港紗價格，依然堅好，十支駱駝每包八四〇元，彩花球七八〇元，順風八四〇元，銀山七八〇元，作，亦少振，外紗市情，巴基斯坦紗底裕。

十支紅玫瑰一、三四〇元，牛精梳金杯一、〇〇〇元，天官一、二五〇元，全精梳順風一、一五〇元，全精梳二四〇元，全精梳天官一、二〇〇元，紅玫瑰一、五〇〇元，金杯一、一八八〇元。

支紅玫瑰一、二四〇元，金杯一、二〇〇元，牛精梳天官一、〇〇〇元，密蜂九四〇元，廿三紗車九三〇元，卅元，綿羊九三〇元，足球九七〇元，九七〇元，金杯

飛魚九八〇元，飛鳥七一〇元，廿支

布市：紅綠細布每疋二八元五角，大本成活潑，紅綠每疋富士龍一元二角四分九七四（週六）。

日本白紡一元二角，廿二九紗，報疋二八元五角，大九扣布，昨有成開，金二×八元，八角，台灣七二×六九扣布，按二九元。

日股昨復盤 行情仍下跌

指數下挫二十點多

【本報訊】據香港太平洋證券公司昨（四）日報告稱：新年頭一天的東京股市場，由於日本外滙儲備額的前減至十九億美元以下，及貼現率的提高等懸疑因素之下，全面傾瀉，指數下跌二十點多。本星期六市情，因之利好因素之故，股市人士維持觀望態度，吐濟證券公司昨有多，另一方面由於經元以高價股類更爲加，回然，各類股普遍傾跌，跌二十點七〇，成交紙爲三千五百萬股，第二市場之傾瀉亦數第一〇點二五，跌一點九六，市場平均指數一〇，收市價平均指數爲二一二〇四點四〇，下，股市價不振，一

東京股市行情：五，成交八十萬股。

和平不動產二〇五，跌七元。東海保險四一，跌三元。日本郵船六四。新三菱重工九〇，跌一元。本日清紡織一八〇，跌三元。味之素二二七，五元。三越百貨三一跌八元。三八元。地所一六，一元，跌一五二，跌四。

週末市短買賣靜 金鈔市一片牛皮

K金尾盤二五〇·八七五

【本報訊】金鈔電三全面報價，未能將司令八便士點七五（跌）。歐洲金價乙及⑤散家無力，買賣，市價開出二，以前價分別：①美電牛，對倉盤不感興趣，收市價報三二五·三〇（升），谷金價報四一元（升）。

自一日起，澳門增加證券稅（黃金入口稅）。其價每兩黎鎊按二二·二五（以上）二六一多點），前多按一，每元價港元二三元，計（每司兩），而港市足金價每兩約澳市三元·一·二五六·三元，三元，足金價每兩約國公價元九角七仙七，是澳門價（前所足金價相比較），是港足金價每司兩一六·八元，每港價高了一·八元，差價比較，又按，私帶元·二元，計每金價二角（補與澳市金價，而就澳市金價，因鈔市不暢之故。（？）倫敦金價報二五〇，

約證券鈔報二一·七九三（漲），美鈔報二一·七九三（漲），現貨鈔報二·七，轉讓鈔報二。

美電成五·七二六，五·七二三，五·七二三。一·二五。早市大鈔加水五元，差價·〇二，美鈔加水五元·一二。加電按五·二九。七·一·二九，K金頭盤二五〇·八七五，午市，尾盤二五〇·八七五，最高叫二五一（乙式）。

平息，上牌無現貨交收，期末按一·四七，七一六二五。五，二五，日本紙成一·〇四九，呂宋紙成一·〇四九，四五。陳，茲不再述。測，早見前月本文指出，港市金鈔價未跟外國行情上落，此種趨勢九七四（週）。

波幅·一二五，平息五·七二一三七五（尾），上牌無現貨交收。盤），去大息一元，期鈔頭盤五·七一二五（乙式），陰升幅·〇〇一二五。上牌無現貨交收，波幅，老例多係甚少交易的。（恒）

週六下午無市，早市買賣疏落，時値假期，

一週金鈔 金市牛皮鈔價跌

新年金鈔市，乃係牛皮偏淡，K金跌幅僅有·一二五，期鈔的跌幅則有·〇一三七五。美電最高五·七三六二五（週一），最低五·七二五（週五），通天單最高五·七三，最低五·七二，加鼠最高五·七五，最低五·二八七五（週六）。

日期	開市價	收市價	最高價	最低價	差價	息價	上牌交收
卅日	二五一	二五〇·八七五	二五一	二五〇·八七五	·一二五	平息	—
卅一	二五〇·八七五	二五〇·八七五	二五一	二五〇·八七五	·一二五	平息	—
一日（一月）	新年假期						
二日	二五〇·八七五	二五一	二五一	二五〇·八七五	·一二五	平息	—
三日	二五一	二五〇·八七五	二五一	二五〇·八七五	·一二五	平息	—
四日	二五〇·八七九	二五〇·八七五	二五一	二五〇·八七五	·一二五	平息	—

（以上K金市價）

日期	開市價	收市價	最高價	最低價	差價	息價	上牌交收
卅日	五·七二五	五·七一七五	五·七二五	五·七一七五	·〇〇七五	一·一四去	五千美元
卅一	五·七一七五	五·七一六二五	五·七一七五	五·七一二五	·〇〇二五	一·一四去	五千美元
一日（一月）	新年假期						
二日	五·七一七五	五·七一六二五	五·七一八七五	五·七一六二五	·〇〇二五	一·〇〇去	—
三日	五·七一五	五·七一二五	五·七一五	五·七一二五	·〇〇三七五	一·〇〇去	—
四日	五·七二一二五	五·七一三七五	五·七一三七五	五·七一二五	·〇〇一二五	一·〇〇去	—

（以七期鈔市價）

倫敦金價報二五〇司令十便士點二五（週一）—二五〇司令八便士點七五（週六），歐洲金價報三三五·〇七（週二）—三三五·〇八五（週三）—三三五·二七五（週六），貝魯特金價報三五·三四（週一）—三五·三九·七七（週二）—三五·三四（週二）—三三（週三），曼谷金價報四一（週六）—四三，週六的四一元，係好久以來的新高價。紐約證券鈔二·七九七三（週六）—二·七八八五（週一）—二·七九七四（週六）—二·七八九（週三）。現貨鈔二·七九三一（週六）—二·七九六六（週二），轉讓鈔二·七九七四（週六）—二·七九六四（週一）。（恒）

本港金融行情表

民國五十三年一月四日

九四五K金

開市	250.875
收市	251.000
最高	251.000
最低	250.875

美鈔期貨

開市	5.725
收市	5.71375
最高	5.71375
最低	5.71275

宋紙

開市	1.47
收市	1.47
最高	1.47
最低	1.47

美電

最高	5.73625
最低	5.735

通天單

最高	5.73
最低	5.72.75

雜幣

加拿大紙（大）	5.285
加拿大紙（細）	5.275
大嗎紙	1.853
細嗎紙	1.848
新勞啤（十計）	7.80
葡幣（每元）	.977
人民幣（大）	1.46
人民幣（細）	1.26
正鈔	15.95
雜鈔	12.76
東非鈔	15.20
西非鈔	14.50
西洛紙（百計）	52.00
印尼幣（千計）	4.30
法郎（百計）	116.25
瑞士（百計）	130.50
日本紙（萬計）	150.75
台幣（千計）	133.00
台滙	133.50
寮幣（千計）	1.30
泰國紙（百計）	26.25
西貢紙（千計）	44.00

笑！笑！笑！笑！

鴻運當頭

滿國第一仙中大劇 世界新影樂央大歌約 西高鄉翠跟麗 早請拜禮 主演 李香君 劉明 歐陽莎菲

利吉皆三逢 頭當喜運鴻

監製 導演 編劇 李萍倩 羅臻 華

京英

今早十一點半場 一年一度燕歸來 梁醒波主演

今午六點半公餘場 玉面金剛 奧迪梅菲作品

今正七場 洛陽奇俠傳

明早十點半場 孝勞黎 抗戰英雄

永華

美國哥倫比亞公司聯合巨製 高級公映戰爭巨片 鐵路火海戰 THE ADHYS OF NHPLES 「碧血長天」續集 中文字幕

下期換映 世界夜生活

今日公餘場 早十點 鳥

東樂

銘謝客滿請早 日本松竹公司出品 七彩濶銀幕 東瀛秘珍 中文字幕 片上 名導演 女人物

本公司鄭重聲明 不是之方片

貢尖

謝滿假期請早 映歐美偵探名作 今天七彩全部 洛陽奇俠傳

今天公餘場 埃及女王寶藏

倫敦·百老滙·國寶

伊士曼彩色 今天第16天 映期無多 請早禮拜 國泰電影出品 彩濶銀幕

李麗華 仰衛主演 嚴俊 楊群 主演 鳳凰女 梁醒波 小菊紅 客串演出

秦香蓮

全港觀衆好評 論戰口碑 GATHAY SCOPE

中國古典悲劇 美貌奇女 秦香蓮 陳世美 狀元駙馬 感人故事

如刊登本報廣告者：請撥電話二二一六零接洽

樂聲·新聲 | 倫敦·百老滙·國寶 | 皇后·麗聲·皇都 | 利舞台·樂宮 | 新華·豪華 | 大華·麗都

第十七天

耗資六千萬元空前鉅製 最佳女角 最佳攝影 最佳男角 女主角 陶德立體·特麗七彩 埃及妖后 CLEOPATRA

未看埃及妖后不知電影製作偉大 未看陶德立體不知電影技術進步

偉大場面 鬼斧神工 上下古今 無與倫比

避免擁擠預售三天座票

今映早場 樂聲 新聲

今第十六天映

李麗華 嚴俊 梁醒波 鳳凰女 楊群 小菊紅 伊士曼七彩國泰綜合體 秦香蓮

今天四場請早

李媚麗 占士加納 全部七彩 中文字幕

鄉下佬艷史 SEPARATE BEDS 美香艷高情趣浪漫名片

今天四場 今天三場

今第十三天！

龍虎榜 THE GREAT ESCAPE 特藝七彩 中文上片

入選十大名片

第十七天獻映

看過觀衆輾轉介紹：趣味濃笑料多

棕泉春光 PALM SPRINGS WEEKEND

報章猛讚好嘢

連日笑狂震禮請 早日滿院拜聲早

最新長篇故事

三傻大鬧天宮 THE THREE STOOGES IN ORBIT

大笑三百回合 嘉露絲 天仙姬

男女老少合 均味化動比口神 最保時要回想 大笑也家跳笑證多

今天 大華 麗都

一天完萬言小說

紅玫瑰的刺

文：翩翩　圖：尚鈞

一

這是烏雲密佈的一天，狂風暴雨襲擊着這個大地，電台正報告颱風的消息：「天文台已懸掛三號風球的訊號，淺水灣、石澳等海灘已經懸掛紅旗，表示對游泳不甚安全。」以上是播音員的話。

淺水灣是熱鬧的地方，現在竟是靜悄悄的，一個弄潮兒也看不見了，但見波濤洶湧，巨浪沖擊岩石的響聲，岸邊的樹被狂風吹得左右搖擺，有如舞蹈人在那跳着風神舞一般。正當此時，一個少女像幽靈似的出現在這個海灘上，她的感覺似乎麻木了，因爲她沒有帶雨具，而周圍的環境是那麼的可怕，風吹得人站立不定了，但她還是固執着沒有退縮。由她的眼神，我們可以知道她嘗盡了人生的苦澀、辛酸，眼淚與雨水混和着，交流着了……

「似乎有一個聲音在說：周文茜死了吧，死可以得到解脫的，你沒有過去，沒有現在，將來更不用說了，爲什麼造物主這樣殘酷呢？降臨我身上的不是幸福；而是痛苦。恨、恨、恨！我恨這個社會，恨欺騙愛情的人，我更恨我自己，眼前的一切，都是迷濛一片，想至此便閉上眼睛投進那巨浪的懷抱去了。

當我醒轉來的時候，發覺自己是睡在一個陌生的房間裡，映入我眼簾的，是一個老人的慈祥笑臉，奇怪那時的我，竟一些眼淚也沒有流，祇有些惘然的感覺。

「小姑娘，別發愁有什麼重大的事情留着慢慢再談吧了，來、來、來，現在讓我來自我介紹一下；我是這所房子的主人—朱永年；本來在內國經商，由於年老，所以將生意交兒子們經營，自己回來打算在此長住，渡過我晚年的日子。你現在感到舒適些沒有？孩子，你還沒說你的姓名呢？」

「我叫周文茜。朱伯伯，謝謝你的關懷，我沒有什麼了，不過，對你的相救，我並不感恩，原因你救了我的軀體，並不能將我精神上的痛苦挽救啊！這又何必呢，不如讓我毀滅了個乾淨啊！」

「傻孩子，死並不能解決問題的。告訴我，你戀愛過嗎？」

我點點頭：「我確曾經愛過，但最後我失去了他。」

「誠然，生命原需要愛情的滋潤，才會多采多姿；但愛情並不是生命的全部，年輕人爲什麼不將精神寄託在事業方面，或其他有意的事情上面呢？況且你尚年輕，將來不愁找不到好對象，你何必一定要尋短見這樣傻呢？」

「朱伯伯，我有太多的委屈啊！我深知愛情是雙方面的，一廂情願也不能勉強，祇是我一直被別人欺騙着，待我將從內心深處發出來的全部情感交付所愛時，才發現他的虛假，但願我能取回這份情感，祇是我辦不到，而且有過被人玩弄的痛苦，這次的遭遇，使我慚愧到無地自容和切齒痛恨，試問除了自殺，還有什麼更好的解決辦法呢？」

「快不要說這樣的話，我講起來，戀愛是一件奇妙的事情，處理不好的是會使人頹唐不振，但當一個人是多麼沉重啊！但可怕，男女的感情是很微妙的，要是一方面並不真誠，試問你還姑息他有何用呢？這不是自尋煩惱嗎？世事如浮雲，凡事不可認真，有時祇好隨遇而安，就當作一場惡夢好了。人生並不盡是錦繡的，聽信我這個六十餘歲老人的說話吧，我的人生經驗當會比你豐富，相信我；在人生旅程上行完崎嶇的道路時，再遇到的當會是坦途了。」

其實我並不歡喜，但所遭遇的事情往往不如願，且打擊是這麼的沉重，能不使人彷徨和難堪嗎？那我祇好大哭倒霉。掉落的愛情就該拾回也不見得能的了，誰又稀罕呢！我唯一感到不值的是：將一年多的時間放在一個不值得的人身上吧了。」

「是啊！你這樣說是一個頂乖的孩子，我們做事要拿得起，放得下才對。這次的遭遇，就當是人生的警訓好了，況且你要讓那負心的人兒知道，沒有了他，你仍可以活下去，且生活得比以前更好，你必須生活着，有骨氣的人的他是如何的活下去，那才有志氣，假如無端端的死去，那才笑話呢？到時候是誰可憐你呢？換來的祇是人家的譏笑，想你不願意做傻子吧。我看你也餓了吧，我叫傭人阿香端些點心給你吃吧，然後你好好的睡一覺，當你醒來的時候，這世界當會是美好的了，同時如果你高興的話，請你告訴我的一切遭遇，你可願意？」

我祇能點頭，表示承諾。對於一個衷心關懷的長者我無意使他難堪，祇可唯命是從了，他老人家離開房間一會兒，有敲門的聲音。

「誰？」

「是我呀！周小姐，老爺叫我送東西給你吃呢！」

「請進來吧！」

跟着我看見一個三十多歲的婦人，穿着白彩衫褲，頭上梳了一個髻，她的手上捧着一個托盤，她很有條理的將那些好吃的東西一一擺在床頭几上，計有牛奶、橙汁、雞蛋等。她大概是朱伯伯說的阿香吧。

「阿香姐，謝謝你，真是太麻煩你了。」

「那裡話，這是我的責任，如果你高興讓我替你做什麼，你隨時吩咐好了。真是晦氣天，你被救起來，遲些恐怕來不及了，其實嘛，你人頂美麗，不但老爺一見到你就喜歡你如同女兒一般親切，就是我們下人也非常喜歡你呢，爲什麼偏不想活呢？我真的不懂了。」

「阿香姐，你對我太過恭維了，我並不如你想像中的美好，我有很多缺點，要是我們以前是朋友，你便會發現到而不願意有這樣一個朋友了。」

「噢！我的說話太多了。但該死，我們下人是沒有資格和周小姐你交朋友的，好了。我的好小姐，求求你，請你快些吃了那些東西，要不然老爺會責怪我招呼不週到呢！」

「你們對我真是太好了，我不知如何感激你們才好。」我一邊說，一邊吃喝着那些東西。其實我很難下嚥，而別人的盛意拳拳，我是無法堅持的，祇好胡亂的吃些，真是味同嚼蠟，肚子本來是空洞洞的，但總是吞不下去。

「周小姐，你慢慢吃吧，回頭我會來收拾杯碟的。」

說完，她便走出去了。現在房間裏祇有我一個人，不禁思潮起伏。想到自己的悲慘命運，使我忍不住眼淚，痛哭起來。上天爲什麼這樣不公平，使我受盡折磨，完全喪失那做人的勇氣，令後前途茫茫，我以什麼爲報呢？真不敢想像啊！儘管今天遭遇的人是這樣慈愛，而我內心的哀愁，有誰能替我排解呢？淚也流乾了，而內心的悲愴是這樣的嚴重，使我心力交瘁，頓呈疲倦狀態，惟有閉目沉思。

我不知道自己是如何打發時間的，心情是這樣的紊亂，思想又是過去的混濁無法澄清。雨還是不停的下着，風仍是猛烈的吹着，天空是陰暗的，正象徵着我的心境。

當朱永年先生兩次進來房間探我時，我便向他講述自己的不幸際遇——

當朱老先生再次進房來慰問我時，我便向他講述自己不幸的際遇。

「文茜，我發誓不會的，我愛你始終如一。……」

二

在一年以前，人家都說我是一位淘氣的女孩子，整天嘻嘻哈哈的，愛開玩笑，不知愁苦，而我自己也不否認。原因是我似乎屬於樂觀派，就算有麻煩的事也難不倒我，輕描淡寫的應過去。

我的家庭很簡單，祇有一位守寡的母親和一個妹妹、一個弟弟，我們是無父的孤兒，當我十歲時，父親因病撒手逝世，經濟來源全由遠在加拿大經商的祖父供給。我們四人一向相依爲命，總算衣食無憂。我在一間私立學校任教，薪金雖然微薄，值得二百餘元，究竟是一份清高的職業，就算有補貼，也引以爲樂。妹妹在一間醫院做見習護士，住宿在醫院裏，不常回家，除了假期有空才回來。弟弟在一間英文學校讀書，頗有用功，成績不錯。

由於家中缺乏一個男主人——我們的父親，在經濟上當不會寬裕，因而所有的親戚、朋友都逐漸疏遠我們。而母親又是一位倔強婦人，她抱着：「士可殺不可辱，頭可斷膝不可屈」的精神，也不願意和看不起我們的人來往。後來與我們交往的祇是我們姊、弟、妹三人的同學和母親的幾個真朋友吧了。親戚除了一位阿姨外，便什麼人也不來往了。我曾爲了這件事而痛哭過一場，一個自幼失去父愛的人的痛苦我深深交到，父親未去世前，我們的家庭是賓客如雲，而現在可說是門堪羅雀了。人心是多麼虛偽啊！

三

我由於受了母親的薰陶，擇友亦都非常小心，在學校時我對同學的好感，並不重視他是富或窮，而是他的品質是好或壞決定。離開學校後，我仍有三個要好同學，作爲我的知心朋友：首先要說說蘇美玉吧——她是一位嬌小玲瓏的小姐，體形略圓細小，在校時有「細粒女」之稱，除此她有精明的頭腦，做起事來手段，成績常列前茅，畢業後在一間洋行任速記員，月入有四、五百元，生活倒很寫意。

其次要介紹的是劉劍紅——她是著名的跳飛頭，遇到有不合的地方，她便會一輪機關槍掃射、砲、砲、砲完才罷；不過她辦事能力頗好，有毅力，有恆心，有百折不撓的決心，故她的事業頗有成就，她是在一間官立學校任教。

最後要談的是何小婷了——她是一位賢妻良母型的女子；處事能當機立斷，個性剛強中略帶溫柔。在我們四人中是大阿姊，說話頗有力量。

四人中，以我的個性最要不得，懦弱，做事猶豫不決，唯一被她們稱讚的，是說我性情柔順，而我自己也承認的是我感情豐富，因而種下我這次失戀的遠因。

儘管我們四人的個性是這樣不協調但誰也知道我們是很要好的朋友。

何小婷、劉劍紅、蘇美玉都相繼結了婚，而且何小婷已是兩個女兒的母親。劉劍紅也有一子一女，蘇美玉亦準備做媽媽了，還是終日跳跳蹦蹦的，過着獨身的生活，故我假期便到她們三人家裡坐談，而以何小婷的家中的最多，原因她婚後沒有出外做事，祇在家料理家務，故她家的親戚朋友我大致上是認識的：因而我認識了薛東平，對於他的存在，初時並沒留意：不過這是有原因的，一者：我無意選交朋友；其次：他的個子並不高，且嫌細小，也不是我找對象的條件，這不過是我下意識的感覺吧了。直至有一天星期日，何小婷、蘇美玉、劉劍紅和我在一處飲早茶，何小婷就對我說：「文茜，你今年已二十四歲了，也該找個對象結婚啦。」

「什麼？」我口中正在咀嚼着點心，幾乎噴出來，急忙吞下去才繼續說：「婚姻又不是買棵青菜那麼簡單，這是可遇而不可求的啊！」

劉劍紅也說：「話雖這麼說，但你也得拿點精神來交朋友才是，看你好像懶洋洋的，除非你不想結婚，要不然那就要改改這種態度了。」

蘇美玉也說：「可不是？看你冷冰冰的。一點感情也沒有，我懷疑你是否冷血動物，或者你認爲自己有某種技能了不起，沒有人配得上你，是嗎？」

我給他們一致的責備得有些失措了，祇可強辯說：「我才不是你們說的那種人呢，我祇還自己的感情太豐富，恐怕遇人不淑時，得不到好結果，反而增加麻煩，那才糟糕呢。」

小婷振振有詞的說：「這是你的藉口吧了，你連嘗命運的勇氣也沒有，還談什麼其他呢？」美玉接着說：「勇敢些吧，文茜！結婚是做人的責任，是不能逃避的。」

劍紅見我受窘，便替我解圍說：「我們的小姐，又不是說永不結婚，不過現在時機未到，你們兩個又何必着急呢？」

小婷立刻接着說：「是真的嗎？文茜，如果你願意，我真想替你做月老，介紹一位朋友給你認識。」

我搖搖頭說：「這樣會很尷尬的，還是讓其自然發展好了。」

美霞和劍紅不約而同的說：「有什麼要緊的，朋友當然是由介紹才認識的了，總之一言爲定，我們也要有喝茶的份兒。」

我們談論這件事到此爲止，也就不了了之，當侍者將點心推來時，美玉擠了擠眼。

後來小婷不斷的對我說：「他是我的表叔，且是我小學時的同學，他的個性純良，我們與他交往已有十幾年了，所以他的底細，我知道得很清楚，你無須懷疑的了，我絕不會害苦你的，如他不好，我也不敢介紹你啦。而且他暗戀你已有一段很長的時間了，他說你談吐大方，且性情純良，謙虛……」

「嗄！好了，好了，不用給我戴高帽子吧，一大堆都是讚美的話，我真有點吃不消呢！」我急忙打斷說下去。「你們這樣關心我，我非常感激，祇是我需要時間考慮，然後答覆你。」

從小婷家裏走出來踏上歸途中，我的腦際不禁盤旋着這個問題，一時間難取決。誠然，此時此地找一個知心的朋友可不容易，何況人家這樣愛慕自己，反正我又沒有什麼了不起，又何必這樣固執呢？不如和他交交朋友，藉此觀察他的爲人怎樣也好；我實在爲他的痴心感動了！誰知一念之差，竟使我墮入痛苦的深淵而不能自拔了。——

四

記得去年四月一個星期日，小婷特別安排在她家敘會，讓我和她的表叔薛東平正式見面，其實我們老早已認識的，不過彼此相交不深，所以很少交談。而且我又不善於交際，談話當不會是我出個題而來，是我回答人家的說話，我常站在被動的地位裡。怪不得朋友常說：「周文茜，簡直是一塊木頭，你若不去撥動她一下，她才動一下，你若不去撥動她，她就不動呢。」我聽了這話後，當時的情緒十分激動，因爲這當不會是善意的批評吧，爲什麼不在當面勸告我，而在背後說我閒話呢？但後來我憶及父親臨終時的遺言：「如果別人指正了你，你千萬別去還擊，讓他自己良心自責好了，這樣比光罵勝過數十倍。一個人做事，求心之所安，要是問心無愧，心情會更開朗、愉快。常常開罪別人的人呢，他內心不會好過，在平不安的心境，還談什麼快樂？」我原諒那位朋友的過失，而我激動的情緒也隨着平復下來。

薛東平是從惡劣的環境出來，他像我一樣自幼便死了父親，家庭的負擔由一位寡居的母親維持，生活是非常艱苦的，當他十四歲那年，便出來做工，夜間便在一間英文學校讀書，由於他的聰明、機智、世故、懂事，他與我認識時他所掙的祇不過是一間大酒店的侍者。這些都是他告訴我的，我並未因他的出身寒微和職業問題而輕視他。相反的，我還鼓勵他在空閒的時間多用功於書本，勸他在夜間繼續補習英文。當時他是很誠意的接納我的意見。我曾稚氣的想，他從這樣複雜的環境出來，而並沒有習染不良嗜好，品質並不算壞，職業又不是固定不變的，祇要有志氣，那怕是傭人，也有出人頭地的一天呢，且職業無分貴賤，祇要有責任心，那有什麼不對。但當我將他的一切背景告訴母親，她老人家卻極力反對，且曾下命令，如我繼續和他來往，便要脫離母女關係，我給這「晴天霹靂」嚇怕了，而且我每次和他會面都是向媽媽說謊，什麼學校開會啦，同學請吃飯啦，朋友請飲啦，這類的謊言，使我精神上不勝負荷。爲了孝順媽媽，同時避免傷害薛東平的感情，趁現在彼此相識日子尚淺，不可能有什麼深厚的情感時，便寫了一封信給他：

「薛先生：

首先要向你致歉的，以後我不能赴你的約會了，原因是我沒有太多的自主權，家人常在左右我的思想，對此希望你能原諒，我無意傷害人，且沒有什麼了不起，爲着做一個好女兒，對於一位寡婦的母親，你能不孝順嗎？

可不要責備自己，你沒有什麼過錯呀！找一位好的女孩子作爲你的終身伴侶吧。

祝福你

文茜。」

我發出這封信後，心情非常沉重，並不是後悔所作的一切（其實我的出發點是善意的），而是很有點對待別人似的，內疚得很。過了幾天，我到小婷家裡談談，她和她的丈夫劉新安都在生我的氣，他們責我怎不應將薛東平的感情折磨，致使他現在痛苦不堪。我聽了他們的話，內心很感不安。第二天，我便打一個電話到他的辦事處約他出來見面，我的意思是要使他明白我的處境，不要憎我和仇恨我。

他說：「文茜，環境是會改變的，現在你母親反對我們交往，以後或者會改變這個主意呢。讓時間來沖淡她老人家對我的憎厭吧，我希望你會原諒我，那怕是幾年的時間，我也有耐心等待，況且，我並不老，以後允許我約會你嗎？」

我祇能接受，並說：「其實在這短暫的時間裡，怎能有深厚的感情呢，倒使人迷惘！」

「是呀！」東平說：「我自己也不明白對你的感情這樣深切，不可磨滅，這就是愛吧！」

「那麼你恨我了？」

「沒有，偉大的愛是不包含恨的。我愛你，正好愛自己一樣，或者，你不愛我，我還是一樣的愛你，這是我真愛情的定義。」

「這樣你不是很委屈自己了嗎？」

「不！須知道愛是沒有條件的，也並不是交換的。」

我真被他一往情深的言語所感動。眼睛

間來培養吧，你必須了解我的環境特殊，如你一定要堅持我們繼續交往的話，你必須要有毅力，打破困難，且不可有二心，要不然，到時被傷害的不是你，而是我了，你能答應嗎？」

「文茜，我發誓不會的，我愛你始終如一，如果我現在向你求婚，你也許以爲我有什麼企圖。」

自從這次談判以後，在以後的假期裡，我們常在一起，看電影，登山啦，郊外啦，都遺下我們的足跡。這樣的情形已持續一年多了，在這期間，他曾不斷的提出訂婚，每次都給我藉口彼此未了解而延遲下來。其實要組織家庭，他還需要一段時間儲蓄，目前他還是沒有能力辦到的。記得每次我們在餘暇逛街時，他常故作體貼，所有好吃的東西都送給我吃，這雖是微小的事，但見微知著，不難使我受到感動。因此我的情感上了他虛偽的當，未免將他的人格估計得太高。其實他的人格是要不得的，原來他一直用懷柔政策來騙取我真正的感情，以報復我當初寫給他的信，其實我當時並沒有存心傷害他，天呀！這算錯過嗎？不，絕不，我沒有錯吧，有，祇是人們對我的誤解，何以做成這個充滿仇恨的世界呢？直到我收到這封信；才明白一切：

「文茜：

本來上星期便想寫信給你，但近來精神有些不佳，所以今天才執筆。

時間過得很快，算起來我們相識至今有一年外了，我想在這段期間，彼此間的性格，嗜好，行動都有點認識，你以爲是嗎？不過，我常覺得我們的嗜好，性格都有分別，而且距離很遠。比如：我們繼續來往下去……你以爲我們會有幸福嗎？那時候我以爲雙方都是痛苦的。

你不要太傷感吧，我們是朋友呢，你的身體更要緊呀，我希望你應該注意自己的健康和事業，更希望你不要爲了我們的事而和你的老同學們疏遠，其實她們都是對你關切的。寫至此，我沒有辦法再寫下去了。在此遙祝你

健康

東平　一九六三年×月×日」

讀完他的信，我確實悲傷到極點，我不禁失去這樣一個愛人而痛苦，我恨自己爲何以遇上這樣一個壞人，上天何以安排這樣的命運給我，遭遇是這樣的不幸，爲了宣洩我心中的鬱悶，我寫了兩封信給他：

第一封——

薛先生：

你的信，我念過數遍，我奇怪一年多的感情，祇能用冷冰冰的三言兩語便抹掉嗎？愛情是不能用物質去衡量的也不是施與，當然也並不是可憐和同情而形成的，那是由內心的深處發出來的情感，加上一份諒解，這才是真摯的愛情呀！而你口口聲聲說愛我，那是苦吧，這玩笑未免開得太大了。

老實告訴你，當初若不是你苦苦追求，要小婷介紹我們相識，我才不會認識你這樣一個朋友呢！

我敢說自己是一個端莊的女子，自問沒有行差踏錯，值得你寫這封信給我嗎？而我們訂婚和結婚的事情，你頂聰明，並不愚笨呀！然什麼不早說我們個性不合，究竟你這樣做是欺騙還是報復，你還當我一個壞女子加用這些手段，何以你竟對一個善良而單純的人，使出這樣殘酷的手段啊！你說，

你冷靜的想想吧，如果你還有良知的，你會終生遺憾，因爲你傷了一個純潔少女的心，試問你又有什麼好處？你太忍心呀！不過對你這個喪心病狂的人談良心，簡直是白費唇舌了。

我恨自己瞎了眼睛，一直沒有發現你的虛假，還好，從此我可認識了，同時也懂得了一個人的假情假意，我確實的看透了心，你這樣對我不打緊，我受得了，不過，這並不好受呀！但我，一定要迫使自己吞食這苦果，誰叫我心地這樣仁慈而換來的苦楚，我希望你以後要改改這個做人態度，愛情是不能玩弄的，玩火者必自焚。

我現在恨極了，恨、恨、恨、恨這次的仇恨，我這一輩子也不會忘記，我才不悔恨呢，相反的，我活得更堅強，心靈的創傷在短時間內是不能平復的了，唯有待日子去沖淡吧，試問是誰的罪過？

這幾個星期來，我過的是灰色的日子，若你還是人的話，收到此信當不會好過，除非你是禽獸！　××」

第二封——

薛先生！

還記得嗎？有一晚我們在維多利亞公園散步，你指着那些樹說：「我好像那棵樹。」我問你是什麼意思，你說：「那是一條心，正象徵着我對你的愛。」有一次，你說：「我非常渴望有一個家，如果我們快些結婚，我就會安心工作，而現在就算工作也常常心不在焉。」又有那麼的一次，你說：「衣不如新，人不如舊，因爲那是貼身的衣服，最親密的人才好是呀！」

再又有那麼的一次，你向我提出訂婚，雖然彼此沒有交換指環，不過你說：「我們就算是口頭訂婚啦！」

凡此種種，都是你對我說過的，男子漢怎能胡說八道呢！

你善於演戲，不去做明星未免埋沒天才，可惜我一直被你蒙蔽，你也不想想我當初反抗家庭也爲着你，誰知你卑鄙若此呢！　××」

讀完她的信，我確實悲傷到極點，我咒焉自己何以遇上這樣一個壞人。……

發出兩封信後，我對什麼都失去信心了，前天我在學校請了兩天假，昨天我同母親撒了一個謊，說我來淺水灣同學的別墅住兩天，其實我是立心了卻此殘生。」

「唉，這種遭遇是不幸的，但你無須氣餒，你應有生存的勇氣，讓人家看看你的成就吧。如果你有進取心在事業上我願幫助你，我開了一間孤兒院，專收容那些無父無母的孤兒，若你有興趣的話，我希望你答應做他們的老師，將你的智識灌輸給那一群可憐的孩子，帶領他們走上光明、幸福的前途。這該是一項有意義的工作吧。我本不是有太好的心腸，而是本着一種正義感，我不想你在痛苦邊沿上徘徊。清醒吧，小姑娘！無價值的人是不值得用思念的，忘記過去，寄望將來。」

這時我憶起到夢的歌詞……「人說人生如夢，我說夢如人生……」

徵稿：凡偵探、奇情、武俠等小說均所歡迎，來稿勿超過一萬字，註明眞實姓名、地址及附退稿郵票，寄本報編輯部收即可。

地不分東南西北．人不分男女老幼

人人遊 荔園 大家樂園

港九獨一！

6號B 6號C 6號12D 12號B 大巴士直達荔園口

七大劇場……節目豐富

1 西片場　怪龍爭霸戰　十一時加映　七彩卡通

2 粵劇場　（日場）劫後餘生　（夜場）雙仙拜月亭

3 歌舞場　勾魂舞

4 國語片場

5 歌唱場　（日場）三怕老婆　（夜場）醉之友人

6 粵語劇場　小鳳仙　滿！滿！滿！

7 女子歌壇　華芳會　一流歌星主唱　中西樂隊伴奏

奇女子一薛一娘

萬牲園

滿園設 機動遊戲 老幼咸宜 新奇有趣

溜冰場　餐廳　舞廳

國民　金華　明聲　新華　美麗宮

滿映期 珍貴 未看快看

余麗珍 曾江 ... 于素秋 ...

霹靂金較剪

一把金較剪闖出滿城風雨！

皇后．麗聲．皇都　下期隆重獻映

香港風雲

HONGKONG: HOT HARBOUR

全部七彩　中文字幕

東方　快樂　麗斯　百樂門

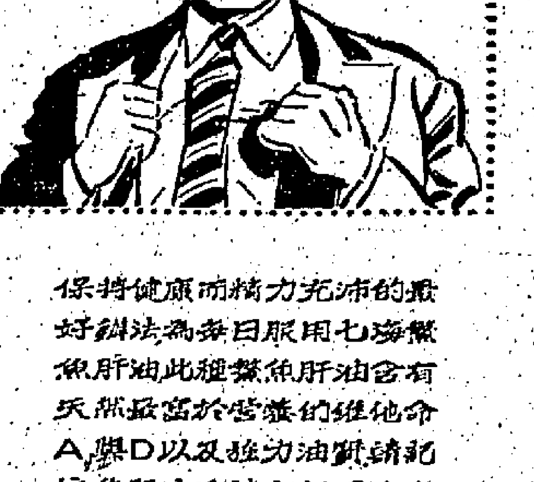
倫敦百老滙國賓　下期獻映

西太后與珍妃

The IMPERIAL LADY

伊士曼七彩

工商日報　資格夠老　消息快確　言論公道　出紙多張　只賣一毫　銷流普遍　雄視港島　刊登廣告　收效尤高　一紙風行　有目共睹



丈夫幸福 端賴健康！

保持健康而精力充沛的最好辦法爲每日服用七海鱉魚肝油此種鱉魚肝油含有天然最富於營養的維他命A與D以及強力油質據說鱉魚肝油已被公認可治療胸部疾病請即日服七海鱉魚肝油！

醫生們樂於介紹

七海

鱉魚肝油丸及液體

SEVENSEAS

英國鱉魚肝油公司出品

總經理：香港攝士傑洋行

大陸生活輪廓

扯東拉西集

最近大陸人民的生活情形如何呢？一位新從廣州逃出來的毛幹對我說了一些，拉雜記之。

一、這一年來，在糧食方面，比較去年好些，但除了五月的配給增加外，致遊客增，肉類，有類一塊肉，缺乏，他告訴我兩件事：

一、有一次，居民見到每戶有三個魚配賣的布告，立即轟動到比任何事故爲更大的轟動（因爲這是極少有的大事），由那天半夜起，街上便擠滿了人。爲甚麼？據是個配賣那三個魚也。在那長龍中，大家都遠遠地在遙遠的路上，不管有病的好，老人家小孩子也好，不少人就在擁擠中給人偷去了身上的錢物，常常鬧成一片。到了天亮，還要等，甚麼時候才出售，並無標明，祇好隨貨的共節。一來人們都抱有「吃光」心理，所以高興。不祇配售魚如此，其他肉類配售，一塊是如此。

二、因爲「茶樓」「酒家」才有所謂「高級食品」，一一恐後，先到先得，每天早上都在「茶樓」「酒家」門前擺着一條條的人龍，爭先。而那些是甚麼「高級食品」呢？常常吃到腐臭的肉類，價錢比之香港貴上多倍。例如一碟雞蛋，就要毛幣一元二角，差不多要港幣三元，其他可想而知。

由這兩事，就可見大陸人民吃的恐慌。還有不少人是被剝奪配糧證的，那祇好去買黑市米，黑市米的價格，有時高至每斤毛幣三元，碰運氣是最低一點。他告訴我：去年以前，有一種特製「西施粉」，是用小球藻、植物漿加米混和製成水粉條（就是人造肉類），飢民們認爲上好食品，但吃了之後，多數患水腫病，不治而亡，後來人們不敢再吃，到現在，這曾經大吹大擂的「既滑香可口，又富營養價值」的食品，已被迫絕跡了。

衣，更不說了，除了參加工會組織的之外，一般市民簡直無布可配，街上所見到的，盡是鶉衣百結的人，誰的衣服好一些，誰就是特權階級。

他告訴我一個跡近滑稽的故事：不少有錢的幹部，都有一小包「老虎裘」，備供隨時用途。這些「老虎裘」的來源，是向動物園管理員賄買得來的，幾乎每個幹部都設法取得這東西。用途是什麼？據說是狼犬嗅到了「老虎裘」，便會逃開，不敢近身。原來，他們是準備逃亡時，防狼犬追噬的。他說，包括組長科長級的幹部，無刻不計劃着逃亡，他就是一個機構裏的組長。

他說：前幾年的大陸人心，和現在完全不同，變了相反，中共工人爲人、中下級幹部，人人都想着有一天逃亡，有一天國軍反攻。在耳語中，可說百分之九十以上，都是談論國軍反攻的消息，而這類消息特別流傳得容易。

允文允武之朱紹良

山川人物　春痕

朱浙人，字一民，性情和易，僚屬咸親之。朱雖軍人，頗嗜文藝，詩宗閩派，則因出生地及久居之故，允文允武，朱亦人傑哉。

朱紹良將軍日前病歿台灣，國難方殷，老成凋謝，矧共艱難，能不慨然！朱雖非粵人，惟與粵省歷史亦數度發生關係，其一二軼事遺聞，亦足紀錄，以爲悼感而資談助云爾。

朱字一民，其先浙江人，隨父入閩遊宦，遂家焉，故其家庭備若閩籍，清末各省設立海陸軍學堂，閩省除馬尾船政前後學堂之外（前學堂爲輪機，後學堂爲駕駛，其後併爲海軍學校），復有武備學堂之設，以爲陸軍幹部，朱幼有大志，投筆學劍，及長畢業於日本士官。浮沉人事，初尚未露頭角，迨粵省黃埔練兵，國民革命軍成立，朱投袂南來，時軍制革新，採三三制，以三排爲一連，三連爲一營，三營爲一團，每師三團，每軍三師，軍爲指揮最大單位，但亦有以一軍之中分編四師者。朱被任爲第四軍之第十一師參謀長，師長爲陳銘樞，北伐初期，第四軍軍長李濟深以兼總司令部參謀長，留粵策守，僅遣第十師第十二師（師長張發奎）及獨立團葉挺北伐，由粵入湘，以援湖南之第七軍唐生智，并以陳任前敵指揮，所至克捷，朱遂輔佐陳氏，謀略尤多。寧漢分裂後，朱出任第十一軍軍長，時與繆培南（？）等執行第三國際命令，於是有粵變，朱被倚爲後，非任中央軍師長，民二十年張桂之役，中央以朱爲第六路軍總指揮，率師由海軍運抵粵防堵，所部有陳銘樞之第三師毛炳文之十八師譚道源之五十師，軍容頗盛，惟張軍由潮梧入粵，氣勢甚盛，當之者靡不披靡。先是朱軍雖敗衄，然因非頓挫一二日，二陳之內線作戰計劃（陳銘樞陳濟棠部），得以完成，張桂軍因作戰不能把握時機，二師盛之戰，張軍攻梧，損失尤重，迫得撤退，二陳及朱軍追入廣西，朱遂入梧州。先是，粵人鍾某以性情和易，僚屬親之，朱鍾久之，援成摯友。迨朱南來開府，以改用紹良之名，故鍾不復憶之，而鍾在北伐時期，朱隨軍北上，改任司法官，方赴梧州之一日竟與朱遇於大南酒店，鍾仍以參謀長稱之，朱不以爲忤，並邀至房內，徐謂之曰：「別來無恙。我今已任第六路總指揮，君如有意相助，可擇一位置？」鍾氏始惶恐致敬，第云欲得一縣宰自効，朱頷之，立取筆致函陳銘樞主席，方寫陳公二字，頓謂鍾曰：「君與陳公有世誼，且畏不使余施專面干，殷爲有力。」鍾亦以爲然，並詣朱是日即出發平樂前線督師，而桂軍反攻甚猛，朱以軍務倉忙，鍾事已無暇憶及，旋準命季部北撤，不久，朱拜甘肅省主席之命，鍾往謁之於南京，朱頗以前事爲歉，邀鍾入隴，初任民廳科長，旋徙宰一邑，隨着地瘠民貧，天氣寒冷，粵人不耐寒，鍾因南返，爲余道其事，相感謝曰：「一粥一飯，莫非前定。」其後朱氏爲閩浙贛皖主任，天水行營主任時，鍾以英年殂落，不及追隨，人生姻緣，固有定耶？朱雖軍人，頗嗜文藝，詩宗閩派，則因出生地及久居之故，允文允武，朱亦人傑也哉。

十二金人

南宮博

大屠殺

此一時，也沒有再閔巳經湖話完畢，乘車隨去了。而令人在另一處出現的大趙新皇帝，也出現了，他被押到那人們說：他的位置，將被押到另一處去，死，並且用他的人頭去祭天。

千人，紛紛散了。但是，仍然有一二人忽然起了騷動，還有人從別處逃入廁塲。不久，就排列到宮門，叫喊着，將二三十名胡僧推出，處死，又不久，又有一批胡僧被推出，殺第三批。估計，分三次被殺死的胡僧，有一百名以上。

「一挨，和尚們平時被殺，誰料，他們也自相殘殺，」阿大痛苦地說出。「種族間的仇恨太深了，從前，羯人壓迫漢人，不將漢人當人看待，打仗時，命漢人打前鋒，平時，漢人做苦工，完糧，納稅，家中被胡人劫掠了，沒處可訴，胡人殺了漢人，祇罰，漢人殺了胡人，全家抵罪，這樣的情形，總算眼的日子到了，我相信，怎能令人不快呢？現在」

阿二的估計沒有錯，大屠殺在鄴城進行，以前，羯人強兇霸道，當見地居得漢人，處處欺凌。

國號也定好了，爲魏。至於冉閔不立刻登基，是因爲沒有空閒——現在，可怕的屠殺已推展到鄴城外圍。人們說：羯人全體出城後，冉閔發現這些人既不能使之成爲自己的朋友，放了他們，必然會成爲敵人，因此，他下令，不分男女老幼，凡是胡人，殺！

於是，附近百里內的漢人，紛紛殺胡人，也紛紛入城，全人兄弟每天都瀏到殺人的數字，據說，被殺死的胡人，數在二十萬了。

人，現在，漢人都集中地，酷烈地從事報復。鄴城警衛的胡兵，幾乎全體被殺了，胡廷中的胡官，至少有一半被殺，幸而冉閔在發現情形不對時，派兵保護胡人居住區域，並頒令隨意屠殺，這種亂殺事件才大致終止了。

原來，冉閔要求服從者可以自由出城，現在，經過屠殺，胡人不敢再留在城中，他們於獲得通行的保證後，成群結隊地出城去。

從人兄弟現在並不寂寞，自從他們身邊，有成千上萬的人在他們身邊，說話也不絕。因此，他們對鄴城的形勢很清楚——昔日大趙天王的遺子冉閔，得到全體漢人的擁戴而成爲領袖，人們說，冉閔不久就會正式做皇帝，人們甚至說

圖史　富古

夜歸人

約翰．史坦倍芬．史特倫原著　南汀譯

勞娟娟的寓所，現在已成爲警方嚴密戒備的地帶，也成爲新聞記者密集採訪的目標，寓所外面和樓梯間，經常都派有兩名武裝警員站守，他們一方面是保護勞娟娟，一方面是維持秩序，因爲每天穿梭不停的新聞記者，和站在門外趁熱鬧的人，實在太多了。勞娟娟既是一個鼎鼎大名的紅伶呀，自然會引起一般人的無限興趣了。

在杜麗莎接受了勞娟娟的僱用，作爲她的隨從護衛後，第二天早晨，一個充作電話工人而混進了勞娟娟寓所，向管女傭阿杏刺探消息的記者，就被杜麗莎發現了他的秘密而把他驅逐出去。

本來，勞娟娟對杜麗莎這種作法，是不大同意的，因爲勞娟娟一向對新聞界是十分敬重，尤其是一班銀色記者們，大都成爲她的好友，但由於她的女兒被綁後，記者們對她的過分渲染，馬琛安被綁架，幾乎已至催婚程度，她祇好把接待記者們的一切事務，全由杜麗莎去代表了。

「我實在想不到記者們是這樣不擇手段的！」勞娟娟說。「我對他們從來就不客氣！」杜麗莎說不在乎地說。

勞娟娟笑了笑，她心裏想，杜麗莎本來就是一個女警呀，誰能她這麼說了。

高士達夫人也覺得杜麗莎這種的性格，是可愛的，她說：「記者先生實在也太苦心了，他們現在正要爭取一句新的說話，一點新的消息去滿足讀者呢。」

「我實在也同情他們，」勞娟娟淡淡地說。她忽然若有所思地向高士達夫人問：「縱相居到那兒去呢？爲甚麼沒有他的消息呀？」

高士達夫人想起來了，她說：「剛才他有電話來，說他要在事務所等候報體格大詢，他要長轉知你，他和陸夫見面之後，他就到這裏來了。他還說，他將不再給你通電話了，因爲你的電話，已變成不少人在偷聽的電話啊。」

「真可怕！」勞娟娟心裏感到一種莫名的恐慌在襲擊她，她不安的情緒立刻表現到她的面上。

高士達夫人安慰她說：「不必擔心！我相信警方是有很週密的部署的。」

「可是他們能夠做出甚麼呢？」勞娟娟感慨地說：「馬琛安現在是否還生存在這個世界，恐怕大有問題，」她傷心地說：「你知道，匪徒是會殺人的！一個小生命，根本沒有不在他們眼內呀。」

「不要胡思亂想吧！勞女士，」警方是有辦法的。」勞娟娟從容抑中轉爲慷慨了：「警方！他們算的不知是甚麼鬼事！」向一個善的市民找麻煩，他們是有辦法的，其他，我真不敢相信！」勞娟娟憤激地在說。這一分激動的情感，似乎把她心裡的恐慌驅走了。（四○）

偵探小說

市聲

英國的男娼

英國的娼妓，固然使治安當局和社會工作者感到頭痛，但是更使他們憂慮的，還是同性戀和男娼的問題。男性娼妓不受人注意的原因，就是因爲他們不易被人發覺。他們在餐館和公共場所廝混，小心地找到適當的對象之後，才着手兜搭，因此他們的秘密不易拆穿的。

這些男娼的活動地區，祇是在倫敦女性出沒的地區，如酒吧間，舞廳，以及中西和爵士樂等處，專向需要異性慰藉的婦女勾搭，每一晚的收入在五十英鎊之間。

英國也有同性戀的男子不少，而男娼就是供這些心理變態的人狎玩的對象，肯做這種交易的男娼當然不多。他們的顧客，多數是單身的女子，或則是婚姻生活不如意的怨婦。他們的特殊任務，似乎就是與其他娼妓一般出賣皮肉，但是實際上卻是財色兼收。如果是心不良，碰到他的婦女便會遇到這厄運。

不過，另有一種男子，卻是以職業護花使者的姿態出現的。他們是與男娼有別的，男娼着重於色情方面，但是他們卻是遊避和暫作男伴的性質，不會涉到不道德的交易上面。

此類職業護花使者，在倫敦很易找到，需要他們的女客，可以到介紹所去找尋，或者與專性介紹所的人電話。

（下略部分字跡模糊）

半靜寂地帶

丹凡

「工廠小姐」類選，已入「緊張」階段，有出動全間小學生作選民者，有聲明購票萬張助選者，有呼籲全港九勞發「良心」一票者，三小時之內，各發職銀，各訴心曲，竟有四個「記者招待會」出現。
女人鋼然不是「弱者」，柴舍國中，更多風流豔麗的證事，難予某得會長了！

×

自從法官說出，申請電話而不能在合理時間獲得供應，可以提出控訴後，電話公司秘書說：根據條例，公司不能被控於法庭。所謂「有恃無恐」是也。

×

有一些被控判罰款者，控方認爲判罰太輕，請求覆判，結果，法官改判監禁。這就不妨說：從此可以警誡，使人不再犯法。但一定可判罰款，危險而走罰不能確定，可能是由於過分「重罰」而來的。

×

好萊塢的伊莉莎白泰萊與丈夫艾迪費沙離婚成定局，已成定局。以免由神仙故事，神秘故事，或黃色小說而變成悲劇，可能不是悲劇，但最多也不過是悲喜劇或喜悲劇而已。

一春花絮

令子

我所說的並不是什麼真理論上但在原則上祇要把人民的幸福做爲問題便是正確的，什麼主義不主義倒是次要的問題，我覺得在政治上沒法安定的政客，而沒有開明的政治家。

由於內心的燃燒，加上經不起陽光的長久照灼，將詠秀已汗流如雨，她一面掏出手絹來拭汗，一面向園下跑過去，讓誰給她一點庇護。

趙立俠仍呆坐在椅子上，留意她的舉動，他的情緒異常複雜，他的信仰堅定得使他沒有步威詠秀的餘地。

他站起來，慢慢的向她走過去。

「詠秀，」他溫和地說：「我很高興你能有自己的見解，但是我可以肯定說你的見解是錯誤的，」她平靜下來說。

「你說究竟是個女孩子，」趙立俠冷冷地微笑着：「在這些事上女子和男子有什麼分別？」梅詠秀又有些激動起來，「我承認女人在兩性之中比較軟弱，而且大部分女人的見識和胸襟都是狹窄的，但是這些弱點沒有遠應的，男人的自私和野心卻是一切禍害的來由，世界上的戰爭有多少次是由女人發動的？整個世界都是在男性的控制之下了，但是女性何嘗不可以勉強起來呢？」

「我相信在你們那種環境下出來的女子，比較容易發成偏激的個性，」詠秀點頭說：「但我並不以爲這些缺點是一個不能改的性格，因爲她們過於缺乏女性應有的優點，現代的女性才是合乎理想的，她們有獨立性，有像男性一樣的眼光和見識，但是她無論如何也必須有女性應有的優點。」

「這不是很矛盾嗎？」趙立俠不以爲然地笑道：「說起方若，你不是跟她失去聯絡很久了嗎？」詠秀關心地問，想起自己曾背棄了方說的，她現在怎麼樣了？她沒法出於不得已，也有過歉疚的感覺。

「她進了一家英文教會學校，自從碰了那次釘子，再不敢幹什麼活動了，」她向我問起你的近況，她仍然是很關懷你呢。（一○六）

跑馬溜溜的山上

黃思騁

「你想在我面前逞兇？」巴大陸用威嚇似的聲音問道：「祇怕你沒有機會吧！」

「如果你有這麼了不起，去年爲什麼敗在我手上？」岡吉拉也反唇相稽。

「今年你再有吧！」

「我一定要去看看！」

這一天晚上，由於這場無謂的衝突，使大家的心境都有點不愉快，一直到睡覺的時候，氣氛還是沒有變過來。

早晨，我醒過來，發現巴達克郎不在床上，便穿上衣服，到牧場上去走走。一會，巴達克郎從對面走來，神色凝重。

「怎麼，巴達克郎？」我問。

「岡吉拉不知在什麼時候走了，我追了好久也沒追上，」他說。

我稍稍有點錯愕，說道：「我早就看出他沒信心了。」

「可是我很不願意他走掉，因爲牙念是他的對手。」

「牙念是誰？」

「就是替嘉姐醫病的巫師。」

我聽了這話，一把抓住他的手臂，說道：「巴達克郎，你不以爲他是個奸細吧？」

「我想不會的。」

「可是我相信他除了對嘉姐稚有興趣以外，其他的事都很冷淡。」

「就算他是奸細，又能把我們怎樣呢？」

「我們正在談話，牧場工人哈西督急沖沖跑過來子頭道：」

「少東，」他喘着氣，將一隻手放在胸口說：「小姐的白馬讓人弄傷啦，尾巴剪掉，腿又流血了。」

巴達克郎驚愕得連一句話也不說，就匆匆地向馬房跑去。我們進去一看，那匹白馬的尾巴遭到剪去了一半，後腿被割了一刀，正在流血。

巴達克郎仔細在馬身上看了一遍，就開始向哈西督道：「趕快去叫獸醫來，還有，不要讓小姐知道這件事。」

哈西督答應着，一面走一面咕噥上馬。

場工人圍上來看白馬，幾個牧人也陸續走了。

他們替巴達克郎，說是晚上聽見馬嘶和狗吠的聲音，但當他們起身查看的時候，卻什麼都沒有發現。

「巴達克郎，」我說：「這件事很明顯的是前些日子我知道，一定有人大哭一場。而且嘉姐的尼巴到那兒去了？」

「這傢伙很狠心，」他說：「我相信要不是我曾經同嘉姐開過玩笑，要把白馬弄得更慘一點，他向在旁叫，他還會把馬弄得更慘一點！」

「你肯定是岡吉拉幹的嗎？」

「除了他還會有誰到過這裏來？」（一○七）

滿漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第一回　試屠奢姬　戰地起風雲　柳營飄血　兵絕塞

王杲部眾迎同附從各部，逃出的都孤到古勒寨，古勒寨在小坡上，寨牆全用大青石塊砌成，下面挖有團北溝的護牆，地勢險峻，易守難攻。

明兵團團住古勒寨，成梁騎馬到寨前觀察形勢，下令用火器進攻，明兵四面發動攻勢，將火箭射入寨內，立時引起十幾處火頭，寨內秩序大亂，突然四起，明兵乘勢前勇進攻，王杲也督率上守兵拚死還擊，矢石雨下，雙方各有傷亡，漸漸寨內火勢大起，守兵都是寨內人，各人顧念家中老少，不能全神貫注，偶一疏忽，有數處被明兵攻入，把總于志文、秦得倚率眾先登，諸將跟蹤而至，第一道寨柵被攻破。

王杲眼見大勢已去，怒火中燒，率領幾名心腹，登上寨內高台，命令大家搭出弓箭，擋迎明兵先鋒官于志文，一聲號令，一齊向于志文射去，這幾個人加上王杲都是神箭手，于把總猝不及防，登時中箭身亡，從寨牆上跌下去。志文是明兵一員勇將，突被射死，軍心當時有點畏怯，攻勢也就遲了一些。

王杲剛想趕定陣營，發動進攻，突然起了大風，明兵乘風勢，加緊用火器進攻，一時火借風勢，風助火威，全寨頓成一片火海。王杲知道不能再守下去，當下令寨中婦孺兵卒衝出寨門，突向紅力寨逃去，紅力寨在古勒寨折毀，寨內軍民被殺的共計一千一百多人，所有男女全部壞毀。

遊東巡撫張學顏，恨恨王杲慘殺裴承祖，下令部隊向紅力寨追擊，王杲逃到紅力寨，尚未部署完畢，突報明兵追至，全寨接戰，又損失一部突圍西走。

張學顏召集部下將領開會，王杲部下內附來省都趕來參加，覺昌安也在其內。

學顏說道：「王杲已成強弩之末，無力反抗天兵，祇不知目前逃亡何處，若不趁此時機斬草除根，將來必然爲患，大家有知道其下落的，可以說出，若因此擒獲王杲，當報朝廷，必予重賞。」

學顏說過，大家都沒看覺昌安，等候他開口。

覺昌安說道：「依小人推測，王杲此行，必然逃往阿哈納寨，因爲那裏較爲偏僻，容易藏身，官軍若能出擊阿哈納寨，必然可以活捉王杲。」

參將軍曹簠說道：「末將對這地情形較爲熟悉，以前曾到過阿哈納寨，那裏後面有一條間道，可以進入寨內，若能由間道入寨，必擒王杲。」

學顏說道：「既然如此，就請將軍辛苦一行，并着覺昌安率領部眾，作爲嚮導。」

覺昌安連忙說道：「大軍去阿哈納寨活捉王杲，不會發生戰爭。小人部眾此次進攻古勒寨頗有傷亡，想暫時回去休息，祇派小兒塔克世作爲嚮導就夠了。」

曹簠笑道：「塔克世是王杲的女婿，他會不會先爲傳訊王杲逃掉？」

覺昌安說道：「大人請放心，小兒雖然粗魯，倒也頗識法度，決不敢以私廢公，如若發現他有通風報信的事，大人儘管繩之以國法就是了。」

今日播音節目

香港電台

商業電台

商業第二台

麗的銀台

麗的金台

綠邨電台

中文電視

分類廣告

謝愛光　耳鼻喉　免費檢驗

吳暉　癬

櫻井整容院分院

王碧華　婦科

妙手女醫　陳玉梅　婦科

月丹

洪冠洲　腫痛　腦漏　耳鼻喉

朱智卿　婦科

龍虎風濕丹

莫平　痔　瘺

李業勳

喉　吳景雲

簡鳳齋　婦科

精婚不久育　新法避孕

何貞包醫花柳　毒　癬

古井孝仁堂　父母親咳喘丸

特效藥　大小婦科

潘綺雲　婦科　月事靈

施玉蓮　婦科

女人爲人　婦科

生育節育

各地通訊

中共自俄援斷絕後 工業受致命打擊

基建工程停建大工廠則停工

【本報訊】中共自與蘇俄發生思想爭論，俄援斷絕以後，工業生產已大幅下降，從一九六二年起，不僅基建工程大部份停頓，重工業亦多停工減產。

綜合中共報紙供認，經已停建的工程，計有：河北省之十三陵水壩電力工程，天津煉鋼廠二號高爐，青海之高都水電站，甘肅之劉家峽水壩，河南之三門峽水壩，洛陽拖拉機廠，新疆之烏蘇鋼鐵廠，內蒙之海拉爾水電站，海拉爾汽車廠，上海市之第三、第四鋼鐵廠，安徽之臨淮崗水庫工程等。

至於全部停工或裁員減產的工廠，計有：遼寧之鞍山鋼鐵公司，瀋陽市重型機器製造廠，大連造船廠，皇姑屯機車廠，湖北之武漢鋼鐵公司，新疆之獨山子煉油廠，八一鋼廠，青海之汽車修理廠，昆明機械廠，廣州重型機械廠，廣州造船廠，廣州光學儀器廠，福州之福州八一鋼鐵廠，馬尾造船廠等。

此外，共區數以萬計的中小型工業企業，亦多裁併或停辦，此項中小型企業雖其個別生產數字不大，但其整個生產力在中共的工業生產總值中，所佔的比重卻極為可觀。

中共編導所謂現代劇

御用戲劇人員亦拒演

連共幹及其黨徒亦不願去參觀

【本報訊】中共企圖共所謂「戲劇要為政治服務」的政策，錯以強化人民的思想，以強迫命令限制各地演唱我國有傳統性的戲劇，而全力推行編動階級鬥爭的現代劇。不過，由於這些現作政治宣傳的戲劇都是千篇一律，內容枯燥無味，不但引起人民的興趣，而不願參觀，甚至連中共的御用的戲劇人員也不願上演，認為戲劇，不能完全脫離藝術，若一味以政治宣傳為目的，今後的戲劇將趨於沒落。但是，中共卻仍執迷不悟，仍要戲持下去。如「中共華東局」還於十二月廿五日，在上海市舉行包括山東、江西、江蘇、安徽、浙江、福建和上海、南京、福州、濟南等十個省、市的十六個現代劇團參加的所謂「現代劇觀摩演出」。

據中共稱：在這次「觀摩演出」的劇目中，有的是宣傳「人民公社」社員在「抗旱中鬥爭」的事跡；有的反映當前農村「階級鬥爭」的情況；有的劇目是形容奴役工人農民而美其名為「忘我勞動」的精神；還有的則是描寫麻醉大陸青少年思想的宿諾。

「中共華東局第一書記」柯慶施，在「觀摩演出」時曾發表講話，據稱：「目前有一個值得我們嚴重注意的問題，這就是：有些人，包括一些共產黨員在內，熱中於資產階級、封建階級的戲劇，對於反映社會主義革命和社會主義建設的生活和鬥爭，反而缺乏興趣，缺乏熱情。近幾年華東地區有的話劇團，在一九六〇年上演的現代戲，只佔全部劇目的百分之七，一九六一年佔百分之十七，一九六二年一個也沒有了。有的話劇團在一九六一和一九六二年兩年裡，連一個現代戲也不演，有的話劇團還上演了不少宣揚封建主義和資本主義的戲。」

柯慶施指出：「資產階級思想、封建階級思想，是腐蝕和破壞社會主義經濟基礎的力量，這些東西還泛起來，就會發展資本主義，就會破壞社會主義，就有發動復辟的危險。」但柯承認，中共的文藝工作方向和目的，雖然早經確定，但直至目前仍無法實現。柯慶施稱：「我們的戲劇必須加以改造，推陳出新，使它為社會主義經濟基礎服務；有些地方，舞台上居然主還在那裏宣傳封建主義，起着破壞社會主義經濟基礎的作用；有些人，特別是還有一部份共產黨員幹部，對此不痛心，不干涉，不阻止，不反對，甚至還去找理由替它辯護，豈不危哉咄咄怪事。」

柯最後強調：「所有的文藝一定要為社會主義經濟基礎服務，一定要為無產階級政治服務。」他並號召「同一切違反毛澤東文藝方向的錯誤思想進行鬥爭」。

又據匪共機關刊物「解放日報」在十二月廿五日的社論中說，華東地區的戲劇界，對現代劇有抵觸思想。有些人說：「現代生活沒有戲」；「現代劇沒有永久價值。」有的說：「現代劇沒有味道，反映現實生活沒有永久價值。」該報說，更嚴重的是：「我們還有一些共產黨員不能堅持黨的文藝方向，對現代劇缺少熱情，甚至還有這樣的人，他們不去提倡社會主義的藝術，而是熱心于提倡封建的藝術，資本主義的藝術。」

馬師曾紅線女等 又遭中共抨擊

文覺非與譚玉真著文 指馬紅戲劇路綫錯誤

【又訊】偽劇協廣東分會資料室，最近在北平「光明日報」發表了一批資料，指出在粵劇舞台上，從去年夏秋以來，出現了一大部份「調子要脫合一些小市民的落後趣味的劇目」。粵中共正為此而開展前所少有的劇烈鬥爭。

中共在發表的資料中首先肯定地指出，所有投小市民觀衆之所好的粵劇劇目，都「降低了思想內容的水平，這種做法已經成為粵劇前進中的絆腳石」。但「羊城晚報」的記者卻在「粵劇編劇講習會」中作有如下的側記：「有人認為：粵劇的主要觀衆是小市民，今天社會中還存在資產階級及其影響，工農兵羣衆也有小市民意識和趣味，而粵劇傳統劇目中有不少小市民觀衆所愛好的東西，加以小市民意識和趣味又是客觀存在，在今天社會中也不是根本否定的東西。如果對小市民觀衆不投其所好，逐步提高，就會使粵劇的路子愈走愈窄，會使粵劇失去觀衆，失去傳統劇目，造成連嬰兒和污水一起潑掉的惡果。」

「羊城晚報」在另一篇「粵劇舞台上的一股逆流」一文中稱：所謂「投其所好」，「實際上是要求劇目在思想內容方面，最好不要以社會主義、共產主義思想和不要以崇高的理想情操去教育、影響廣大群衆；在藝術方法和表演藝術方面，用不着嘔心瀝血地創造先進人物的英雄形象；編導、演員、音樂設計和美術設計所需要苦苦追求的，是如何迎合觀衆的趣味」。因此，在中共看來，「投其所好，逐步提高，只不過是企圖保證投其所好取得合法地位所必須的外衣，也即是為了發展小市民文藝不可或缺的幌子而已」。

與此同時，粵劇伶人文覺非和譚玉真針對馬師曾、紅線女等所走的「投其所好」路綫，在「羊城晚報」上發表題為「頹廢投其所好論」的專文稱：「投其所好是極其有害的一種言論，很顯然這種言論是為壞戲出籠打算的。任其發展下去，就會使粵劇脫離黨的領導，脫離無產階級的政治原則，回到殖民地化、商業化的老路上去。」

馬來西亞首都 一名政府書記 被人謀殺斃命

【本報吉隆坡航訊】此間在元旦發生一宗謀殺案件，一名巫籍青年被一批相信是私會黨徒的人，將其亂刀砍傷，後因傷勢及要害，在被昇送至醫院不久，不治而斃命。

死者名鴨都瓦哈，年僅二十一歲，據醫院方面指出，死者總共被砍四刀，四刀都砍中頸部要害，入肉甚深，一刀後腦，另一刀砍中其肩部，雖事後繼然死者之兄長立即召車將其急送至醫院，但是因為流血過多，處于昏迷狀態中，約兩小時後即一命嗚呼。

唯一目擊此血案者為死者之兄長默哈勿。據他說，死者是市政局工程部之一名雇工，在元旦凌晨兩點多，他與死者前往東方舞廳探聽返家中之時，當時他乘坐電單車載死者，路上行人不多，當他們兩人抵達渣蘭羅律近馬來北巷之一小巷之際，突然之間，從黑暗中走出一批人士。

他說，據他所知，此批人士總共為八名，他們皆持有巴冷刀，攔住去路，致使其電單車不能行走，就在該時，其中之歹徒以強力將其弟從車上拖下，然後不分皂白亂刀向其弟砍去，歹徒行兇後乃拔足逃走。當時，他呼喊求救，但因為附近小道沒有人及時到來協助，他的弟弟負傷倒在道旁血泊中。

據悉，死者在發事後不久被昇送醫院，經過急救輸血，但在天亮之前卻因流血過多而斃命。警方在事後立即在發事地點附近展開調查，當時從有關方面獲得線索，將一名嫌疑與此案有關之青年扣留，同時亦傳召多名人士到警署詰問。至于死者為何被人謀殺？是否被人誤會或其他之原因，有待警方調查。在聖誕節前後此間曾發生兩宗謀殺案件，連同元旦發生此宗總共已發生三宗。

星洲救世軍婦女工訓所 發生集體中毒案

卅四名少女中毒不深獲救

（本報新加坡航訊）新加坡巴絲班讓之救世軍婦女工藝訓練所內，三日晚有三十四名少女及女宿被發現集體中毒，旋被送入中央醫院救治，幸而中毒未深，經救治後已無礙。

據該所負責人表示：這批中毒的女孩，在二日晚曾照常集體晚餐，在晚餐中她們吃些扁豆和魚之類的食物。飯後不有異象，至次日早上方叫肚腹痛，并吐瀉不已，訓練所主管人見狀大驚，乃電召救傷車將其等送進中央醫院救治，經洗胃後，全部中毒者皆已脫離險境。

這批中毒之少女均為收容在該所受工藝訓練者，年齡由十二歲至十六歲不等，其中有兩名是該所的管理員，均為廿五歲，中毒者有廿六名為巫籍，八名為印籍。

根據報告：這些中毒者，可能是所吃之扁豆和魚含有毒素所致，幸因毒不強，故發作較慢，直至次日才發作云。

日本針灸氣功療法

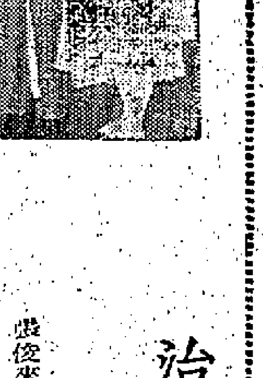
診斷準確 新法治療

風濕痺痛腫

余志文日本針灸氣功治療院

敬啟者：本院主診曾在祖國執業，已歷廿餘年，治療一切之奇難雜症，早享盛譽。自來港開辦七載，但治愈中西病者之殘頑痼症，社會人士亦已深有認識，本院自增加病床，設備男女手術治療室，新從日本運到針灸電療各種治病儀器，故使來診之病者得到更速之療效，一向本港各街坊會各大社團際公等，介紹舊頑病者來診，本院主診辛不辱命，治愈之病者，均在本頁分期報道，故列出之治愈醫案圖照，俱屬真人真事，並非誇大欺人自欺之虛偽宣傳，今後各街坊會各大社團等，如有介紹任何之頑痼疾來診，本院定必樂予特殊照顧，各界人士如有患上奇難疾病，怕服藥，或經過藥石不靈之病者，希勿灰心，速來本院治理，保證除疾痊愈永不復發之虞，謹此奉告，此啟。

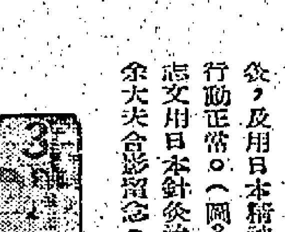
本院主診 骨醫陳珊山 女醫余志文 謹啟



大人半身骨衰小兒手脚痺軟

小兒高燒發燒，抵抗力弱，容易感染手脚痺軟症，大人高血，調理不慎，容易引致半身骨衰，這兩種可怕的疾患，軀的手脚拐曲變形，四肢痺軟無力，舉動困難，近的半身知覺消失，口眼斜歪，言語發音不清，神經衰萎，手脚痲痺，可使終身殘廢。

如患上這種疾病，經醫服藥，沒有療效的話，請勿灰心，速來施以日本針灸氣功療法，保證徹底治愈，恢復行動和增強身體健康。



余志文大夫惠存

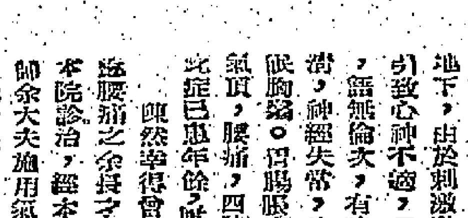
治愈風濕脚痛

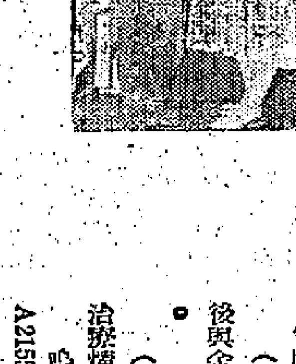
張俊來敬頌（身份証B322490）

治愈風濕脚痛 痺軟無力行動

張俊來男三十五歲，住黃大仙C座六樓五百三十九號，左脚痛痺軟無力行動三年，行路時抽搐，痛苦萬分，更因風濕性重，曾經中西醫針灸無效，致使痛苦三年。

後幸得友人介紹請余志文女醫用日本氣功專科針灸，及用日本精神療法電療，一次不痛，三次痊癒，行動正常。（圖3）（圖4）是張俊來到院就醫，余志文用日本針灸治療情況。（圖5）是張俊來痊愈後與余大夫合影留念。鳴謝人張俊來身份証（B322490）





治愈刺激過度 神經失常醫案

（1 2圖片說明）陳然男性三十三歲，新會人，住西洋菜街一百一十七號地下，由於刺激過度，故引致心神不適，頭痛喜忘，語無倫次，有時知覺不清，神經失常，並常有失眠胸翳，胃腸脹痛，痰多氣頂，腰痛，四肢軟痺，此症已患年餘，服醫不癒。

陳然幸得曾在本院治癒腰痛之余君之介紹前來本院診治，經本院主治醫師余大夫施用氣功療法及日本針灸治療，一次不痛，三次澈底痊癒。

（1圖）是陳然接受治療後與余志文大夫合影留念。

（2圖）是陳然接受治療情況。

鳴謝人陳然身份証（A215554）

余志文練功

氣功雙盤圖

（診症時間）上午十時至12時 下午二時至六時 夜診八時至九時 覆診二時至五時 星期日照常應診（出診特約）

△請注意本院新址▽

九龍旺角彌敦道六八七號至六八九號嘉禾大廈一樓（請由嘉禾大廈正門入內上一樓）

電話：八〇〇二五一號 八〇〇二臺〇號 八〇四一五一號 八〇四〇四三號

（即旺角瓊華酒家斜對面近百老滙戲院左面永安銀行右便）

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

治刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㊁彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八 ㊂油麻地上海街三一九號老舊公司 電話：八四三七三八 ㊃元朗康樂市場街富街大號仁愛診所 電話三七六

金興大廈 發售 七五年期 經濟地價 建造將修 快將完成 標準洋樓 旅遊旺地 式樣錦起 歡迎參觀 從速認購

興祥大樓 發售 有入伙紙 即買即住 九五優待 一月為期 所餘無多 欲購從速 獨立鋪位 樓上住宅 免頂廉租

大興企業有限公司

灣仔瓜土 售出樓唐位舖息高 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

萬基大廈 九龍窩打老道培正中學右鄰 分層出售·分期付款 高貴地區·交通便利 四面來道·設計新穎 年期長久·售價廉宜 九折·五萬餘元起 洽購處：萬基有限公司·香港皇后大道中八九大廈行309室

忠信大廈 交界四面與九龍城道 方便商店一十年〇可入伙 快分層出售 嘉蘭大廈 尖沙咀 高50呎 均可入伙 庇利金街13號 忠信置業公司 電話：七四九二一三

章記

每段大字四個

紫蘭別墅 九龍太子道和老街2A號 交通便利 全部朝南 面向公園 環境清幽

志昌行有限公司 旺角大角咀道（近晏架街） 工廠大廈 將快完成 分層出售 洽購處：文咸東街33號 電話：442266

金閣大廈 譚谷大廈 獨立唐樓 昌興置業有限公司 分期付款 單邊新樓 中區地下售 石屋廉售 靚樓抵買

發財舖 彌敦道四四四號 增祥四點十兩靚發財佳宅鋪免頂 廉租 勵旋有限公司 TEL 438569

春園樓 灣仔春園街 三樓38500 四樓37500 五樓36500 六樓38500

石屋平賣 旺舖招租 旺樓出租 新樓廉租 新樓招租 廉頂平租 梗房招租 式樓招租

修收音機 珠算物品名目 Vickers 威格斯 萬能角鋼 錄音膠帶 萬能角鋼

戲院旺舖 旺樓招租 萬昌走頭 噴公仔銅模 誠徵女伴 徵舊書

下列各號信箱現有信存本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取：825 826 827 828 830 831 832 833 838 839 842 844 846 848 849 851 852

「打響算盤」的聰明抉擇

遺失聲明 遺失圖章 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明

官涌旅店 愛 暖氣調節

大成肉食公司聲明 鴨脷洲街坊福利會 台港慈孝互助社 聘女教師 買屋聲明 重要啓事 領帛金 領福慰金 僑港鮮花行總會啓事 西區事務所 退股聲明 承退股聲明

百貨公司聘請男售貨員 資格：（一）十八至廿歲 2.體健貌端 3.中學程度 4.不拘經驗 5.待遇從優 6.供早午膳 7.定期假休

會計速成班 勤精數專 旺舖急讓 男女什工 備用司機 聘請司機 請女司機 聘請女職員 戲院職工 世界語文 免費英文

婦科 王秀珍 婦科 梁愛華 服通月 吐納術 贈陳永福陳英頸癧丹 贈尿病丹

面容 臭狐 曲綫 江兄

重振雄風 生診：黃英奇保証徹底醫愈

尿沉澱 婦科 葉友芳 陳劍秋 皮膚 癬 尿病 無效退錢 完全免費 送贈 哮喘 許仁補腎丸